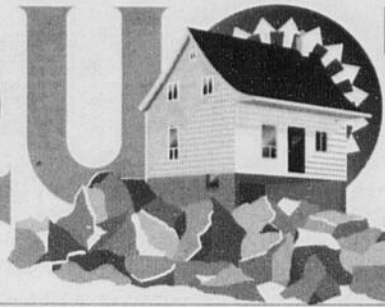


LEVER  
4 h 43  
COUCHER  
20 h 45

# le QUOTIDIEN



du Saguenay — Lac-Saint-Jean  
www.lequotidien.com

25<sup>e</sup> ANNÉE N° 212

LE JEUDI 11 JUIN 1998

48 PAGES

Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 \$/semaine taxes incluses

MÉTÉO

MAX: 26  
ENSOLEILLÉ

PASSAGES  
NUAGEUX



## Débrayage des étudiants de Charles-Gravel



# Tannés d'être pris «en sandwich»

(Photo Rocket Levoie)

3



Taxe sur  
les nuitées

## L'ATR renonce au 2\$

4

Lar Machinerie  
Mandat  
de grève  
à 99%

9

Achat des actions  
de Sodexor

## Amisk frappe un noeud

4

NOUVEAU!



TOP SOLEIL

LUNETTES ET  
VERRES SOLAIRES

SERENGETI

Calvin Klein

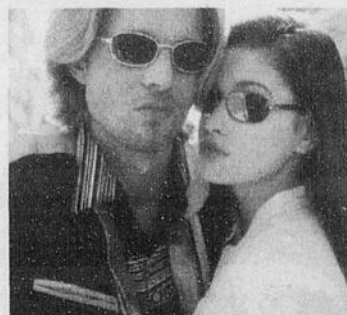
POLO RALPH LAUREN

GUCCI

ARLETTE

O

Ray-Ban



PLUS DE 500 MODÈLES  
DE LUNETTES DE  
SOLEIL ET CLIP SOLAIRE  
EN MAGASIN

OPTIMUM

400, rue Des Saguenéens (suite 06)  
545-9391

384368

# Trois morts et encore six hospitalisés

MONTREAL (PC) - C'est en se rendant à un étage supérieur pour aller chercher des chaussures pour un itinérant que deux des trois victimes de l'explosion de l'Accueil Bonneau sont mortes.

Soeur Claire Ménard et une des bénévoles, Marie Lavallée, se sont trouvées à la mauvaise place au mauvais moment, relatait hier Jacinthe Bouchard, présidente du conseil de l'Accueil Bonneau.

Pour rendre service à un itinérant qui n'avait pas de chaussures, elles sont allées en chercher une paire dans une chambre à l'un des étages supérieurs du refuge.

Elles n'ont pu sortir à temps, malgré l'alerte lancée par un ouvrier qui venait de causer accidentellement une fuite de gaz. L'explosion a eu lieu à 12h18 mardi, avant qu'elles puissent sortir de l'édifice.

L'explosion de l'Accueil Bonneau aura finalement causé trois décès, le corps d'une autre femme ayant été retrouvé dans les débris, tôt mercredi matin.

Les trois victimes, trois femmes, sont soeur Claire Ménard, 77 ans, de la communauté des soeurs grises, qui était responsable des collectes de fonds et travaillait à l'Accueil Bonneau depuis une vingtaine d'années; Marie Lavallée, une bénévole de 65 ans; alors que la troisième victime découverte à 4h30 mercredi matin est Céline Corriveau, une bénévole âgée de 44 ans.

Les funérailles auront lieu vendredi à 11h00 en la Basilique Notre-Dame et seront présidées par le cardinal Jean-Claude Turcotte.

Hier, six personnes étaient encore hospitalisées, dont trois dans un état grave qui se trouvaient aux soins intensifs. Les trois autres étaient gardées sous observation.

La vie d'aucune de ces personnes n'était toutefois en danger, rapportait Champlain Barrette,

aumônier des pompiers de la Ville de Montréal.

## La relève s'organise

Entre-temps, la relève s'organisait chez les employés et bénévoles de l'Accueil Bonneau, afin de continuer de venir en aide aux démunis.

Mme Bouchard expliquait que, pour l'instant, les gens normalement nourris à l'Accueil Bonneau étaient reçus temporairement par la Maison du père et la «Old Brewery Mission», deux autres refuges.

L'Accueil Bonneau espère pouvoir ouvrir ses locaux temporaires au Marché Bonsecours, juste à côté de ses anciens locaux, dès samedi. Des travaux de réaménagement et de peinture doivent y être effectués.

Quant à l'édifice soufflé par l'explosion, «on est encore en train de décider si ça va être démolé au complet», signalait Mme Bouchard.

C'était la désolation, hier, sur le site de l'Accueil Bonneau, rue de la Commune. Des tracteurs s'affairaient à déplacer les débris pendant qu'un préposé les arrosait avec un boyau, sous la surveillance des pompiers. Gaz Métropolitain, la police et Hydro-Québec se trouvaient aussi sur les lieux.

Plusieurs badauds étaient venus constater les dégâts, le refuge dont la façade s'est effondrée, mais qui laisse encore voir l'intérieur: les classeurs, la fontaine, les fauteuils, les bureaux. Quelques itinérants étaient venus voir ce qui était advenu de «leur» maison.

L'organisme de charité qu'est l'Accueil Bonneau acceptera les dons en argent, les vêtements, ainsi que les denrées périssables et non périssables.

## Politiciens sur le site

Après Lucien Bouchard mardi soir, le chef libéral Jean Charest s'est rendu sur le site de l'explo-

sion, hier. Il est venu apporter du réconfort aux personnes touchées, repoussant toute accusation d'opportunisme politique.

«Au contraire. C'est important que ceux et celles qui sont dans

des postes de décision montrent qu'il sont prêts à les appuyer. Il ne s'agit pas de le voir autrement.»

Le gouvernement du Québec a versé une somme de 50 000 \$ à

l'Accueil Bonneau à titre d'aide humanitaire exceptionnelle. Le gouvernement fédéral a annoncé qu'il ferait de même.



**EMBARDÉE** - Deux personnes ont été blessées lorsque cette Volvo grise a fait une embardée, à 22h11 hier, sur la route 172 entre Saint-Ambroise et Shipshaw. La voiture a quitté la chaussée lorsque son conducteur, qui circulait en direction est, n'a pu négocier une courbe juste avant le pont enjambant la rivière Shipshaw. La voiture s'est retrouvée au fond d'un fossé.

(Photo Sylvain Dufour)



## PAS POSSIBLE

### Décès d'Alexandre le Grand!

**BOSTON (AP)** - Plus de 24 siècles après la mort d'Alexandre le Grand, des chercheurs tentent encore de déterminer la cause exacte du décès du roi de Macédoine. Après les thèses de l'empoisonnement ou de la malaria qui prévalaient jusqu'à présent, des Américains avancent une nouvelle explication: ils pensent que le Conquérant a été terrassé par la fièvre typhoïde.

L'équipe du Dr David W. Odach de l'université du Maryland expose les conclusions de leurs recherches dans l'édition du «New England Journal of Medicine» parue jeudi.

Alexandre le Grand est mort en 323 av-JC à Babylone, à l'âge de 33 ans, après avoir bâti un empire immense, comprenant l'Asie mineure, l'Égypte, la Syrie, la Mésopotamie et la Perse. Les récits de sa mort les plus anciens dont disposent les historiens ont été écrits trois siècles après son décès, ce qui rend délicate toute conclusion définitive.

Selon ces écrits historiques, une semaine avant sa mort, Alexandre a souffert d'une forte fièvre, d'une intense fatigue et de frissons, des symptômes typiques d'un grand nombre de maladies infectieuses. Mais il se plaignait également d'une forte douleur abdominale, qui selon les chercheurs américains aurait pu être causé par une perforation intestinale provoqué par une fièvre typhoïde non soignée.

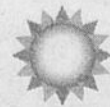


## NIVEAU DE L'EAU

SITES	AVANT	HIER	AUJOURD'HUI
Lac Kénogami	113.47 (pi.)	113.47 (pi.)	113.54 (pi.)
Lac Saint-Jean	13.65 (pi.)	13.91 (pi.)	—

## LA MARÉE

**CHICOUTIMI** - La marée sera basse à 12h00 (0m7) et haute à 17h00 (4m2). Elle sera à 23h50 (0m9) et haute à 05h05 (5m2).  
**LA BAIE** - La marée sera basse à 10h45 (0m6) et haute à 16h45 (4m8). Elle sera à nouveau basse à 22h40 (0m8) et haute à 05h00 (5m7).



Lever: 04 h 43  
Coucher: 20 h 45



Un homme était trop pauvre pour amener son enfant, un mordu de la course automobile, au Grand Prix de Montréal.

A la place, l'homme amène son fils dans une église et lui montre un grand homme qui priait et dit à son fils: «Regarde, le grand prie»!!!

Pierre Bourdon

Donnez un coup de pouce à l'eau potable!

**Les recommandations d'arrosage**

VILLE	RECOMMANDATION
La Baie	Non recommandé
Chicoutimi	Non recommandé
Lac Beauport	Non recommandé
Jonquière	Non recommandé
Alma	Non recommandé
Saint-Félicien	1 hre (après 19h00)
Normandin	1 hre (entre 20h00 et 7h00)
Dolbeau-Mistassini	1 hre (entre 19h00 et 22h00, no civiques impairs)

Ce message a été rendu possible grâce à la collaboration d'Environnement Canada, la météo à la source.

Association Québécoise des Techniques de l'Environnement

Édité et imprimé par: LE PROGRÈS DU SAGUENAY Division de Groupe UNIMÉDIA Inc. 1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1 Tél.: 545-4474

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec «Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti Audition 2<sup>e</sup> semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur: Claude Gagnon  
 Éditeur adjoint: Bertrand Genest  
 Contrôleur: Serge Vallières  
 Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron  
 Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford  
 Chef des nouvelles: Gilles Lalancette  
 Chef de pupitre: Pierre Bourdon  
 Directeur du marketing: Jean Tremblay  
 Directeur de la publicité: Yvon Girard  
 Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie  
 Responsable de la distribution: Jean Bélard  
 Directeur des opérations: Jean Simard  
 Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée  
 Montréal: 514-285-7308  
 Toronto: 416-967-1814

## SOMMAIRE

Arts	23
Bandes dessinées	27
Bourse	30-31
Détente	28
Décès	39
Finances	29
Horoscope	28
Petites annonces	33 à 37
Sports	40 à 47
Télévision	27

Charles-Gravel

## Débrayage spontané des 2300 étudiants

CHICOUTIMI (CD) - Le débrayage spontané, hier, des 2300 étudiants de l'école polyvalente Charles-Gravel de Chicoutimi ne se répétera pas aujourd'hui. Les classes reprennent donc normalement ce matin.

La présidente de l'école, Virginie Larouche, explique que le débrayage d'hier doit être vu comme un geste symbolique, car les étudiants refusent d'être pris en «sandwich» entre la direction et les profs et d'écoper pour leurs différends.

Ce différend entre la direction et les professeurs à propos de l'organisation des tâches de travail se traduit par des moyens de pression qui visent les étudiants. Les profs ont décidé de boycotter les activités étudiantes comme les voyages de fin d'année ainsi que les activités «Méritas».

Le directeur de l'école, Eudore Chouinard, comprend la frustration des élèves d'autant plus qu'ils ont travaillé fort pour réaliser tous ces projets. Il n'est pas loin de penser que certains profs, pour des motifs syndicaux, ont pu encourager les étudiants à poser un geste d'éclat.

Concernant l'organisation des tâches des professeurs pour l'an prochain, le directeur admet que certains d'entre eux n'apprécient pas ce qui leur a été confié. Il est vrai qu'un professeur de français se retrouvera effectivement avec trois groupes de secondaire 11 et un groupe de secondaire 111, alors qu'il aurait préféré avoir toute sa tâche en secondaire 11. Aussi, un autre prof aura trois groupes de mathématiques de



CATHERINE DELISLE  
cdelisle@lequotidien.com

secondaire 11 et un groupe de secondaire 1, alors qu'il voulait une tâche en secondaire 11 seulement.

La direction refuse de se rendre aux arguments des profs parce qu'elle ne dispose pas de marge de manoeuvre. «Déjà, on accorde une tâche moins lourde à nos professeurs puisqu'ils ont 30 heures de travail à faire par cycle, alors que la convention collective en prévoit 30,75 heures. On peut difficilement faire plus», ajoute-t-il.

### Règles non respectées

Du côté syndical, Jean-Marie Bouchard soutient que la direction ne respecte pas les règles devant servir à confectionner les tâches de travail des professeurs. Selon lui, le problème pourrait pourtant se régler en cinq minutes pour peu que la direction y mette du sien.

### par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - C'est depuis qu'un programme spécial pour les élèves performants (PEP) a été mis sur pied, il y a trois ans, à la polyvalente Charles-Gravel de Chicoutimi, que les professeurs vivent des problèmes d'organisation de tâches.

Le délégué syndical Jean-Marie Bouchard soutient que le programme est mal conçu et qu'il faudrait davantage parler d'un «programme élargi plutôt que d'un programme enrichi». Pis encore, les professeurs, selon lui, n'ont pas de préparation adéquate.

Et pour couronner le tout, ils sont aux prises avec des chevauchements de niveaux et de matières. «En agissant ainsi, constate-t-il, on bousille 80 groupes pour en servir huit. Les étudiants du

De plus, Jean-Marie Bouchard explique que le chevauchement accroît la tâche de travail des enseignants en plus de ne pas donner un bon service aux élèves. Il rappelle que les enseignants ne sont pas tenus, par leur contrat de travail, d'organiser des activités étudiantes comme des soirées de finissants, des «show mode», des activités «Méritas»... «Pourtant, on le fait. On accepte de s'investir pour le bien de l'élève et on n'est pas payé pour cela», rapporte-t-il.

Jean-Marie Bouchard ne sait pas si la direction veut ainsi «faire un coup d'autorité» en décidant unilatéralement de donner des tâches de travail inacceptables à certains professeurs. Si c'est le cas, les professeurs choisissent de riposter et de s'en tenir strictement à leur convention collective de travail. Finies les activités en dehors de la charge scolaire à moins que la direction revienne à de meilleurs sentiments.

Le débrayage des étudiants a commencé vers 10h, hier matin. Tout s'est déroulé dans le calme.



DEBRAYAGE - Les étudiants de l'école Charles-Gravel de Chicoutimi ont débrayé, hier, histoire de faire comprendre à la direction et aux professeurs qu'ils ne veulent pas écoper pour leurs différends. (Photo Rocket Lavoie)

En après-midi, le taux d'absentéisme des étudiants atteignait facilement les 70 pour cent, selon le directeur de l'école. Ceux qui avaient des examens se sont présentés à leurs cours, car l'école

était ouverte. Aujourd'hui, les activités reprendront normalement. Le directeur indique qu'il convoquera certainement les représentants syndicaux pour tenter de régler le différend.

## Les professeurs éprouvent certains problèmes d'organisation de tâches

programme régulier écotent pour ceux du PEP. Et curieusement, le PEP perd des joueurs en cours de route sans doute parce que le programme ne leur convient pas vraiment.»

Jean-Marie Bouchard dit être d'accord avec l'idée de dispenser un programme enrichi pour les élèves performants. «Qu'on ajoute des cours d'informatique et d'espagnol à leur intention, c'est parfait», dit-il. Là où il n'est pas d'accord, c'est lorsque la direction choisit de diminuer les heures de cours de français et de mathématiques pour offrir des cours de socialisation et de créativité, «alors qu'ils agissent de matières pour lesquelles il n'existe aucun programme», poursuit-il. «On tente de copier des petites parties de ce qui se fait à l'école privée et à l'école internationale

pour attirer la clientèle», analyse-t-il. Or, selon lui, même les jeunes ne veulent pas suivre de cours de socialisation et de créativité. «Les élèves doivent faire le programme de mathématiques et de français à la course; ils n'ont pas le temps d'approfondir leurs matières, de sorte que plusieurs se découragent et décident d'intégrer le régulier», enchaîne-t-il.

### Compétence de l'enseignant

Les élèves écotent, mais les professeurs aussi. «En diminuant le nombre de périodes dans leurs matières, explique encore le porte-parole, la direction arrive difficilement à maximiser la tâche de certains professeurs.» Ainsi, il arrive qu'un professeur enseigne une matière

dans deux niveaux différents. «Pis encore, soutient le délégué syndical, la direction va jusqu'à ne plus respecter la compétence de l'enseignant.» Cela se traduit par des incongruités. Selon lui, un prof de mathématiques peut se voir forcer d'enseigner l'informatique pour compléter sa tâche, alors qu'un prof de français se retrouvera en économie familiale et un prof d'histoire complètera sa grille-horaire avec un cours d'enseignement religieux.

Jean-Marie Bouchard soutient que les tâches doivent être organisées pour le bien de l'élève. «Lorsqu'un prof ne se sent pas compétent, analyse-t-il, il ne peut pas rendre service aux jeunes.» Selon lui, la direction a tout intérêt à consulter ses professeurs si elle veut travailler dans le meilleur intérêt de ses élèves.

### Photo de la une

La présidente de l'école, Virginie Larouche, explique que le débrayage d'hier doit être vu comme un geste symbolique, car les étudiants refusent d'être pris en «sandwich» entre la direction et les profs et d'écoper pour leurs différends.

**CET ÉTÉ, SOYEZ BIEN ATTACHÉ** Ne perdez pas une minute de vos loisirs préférés. Consultez les experts.

**SUPPORT À VÉLO**

- Attaches (hitch) garanties 2000, 5000, 10 000 livres
- Filage électrique (roulottes, trailer, campeur, etc.)
- Barre de torsion, freins électriques, antiswing
- Refroidisseur à transmission
- Toutes nos attaches sont boulonnées au châssis
- Aucune soudure

**NOUVEAU MODÈLE**

Avec barre détachable

**ATTACHE-REMORQUE SAGUENAY**

1671, boul. Saint-Paul  
Chicoutimi, G7J 3Y3 **549-6030**

# La criminalité reste stable

par Claude Côté

ALMA (CC) - En 1997, le niveau de la criminalité est demeuré stable dans la ville d'Alma qui, avec 58,7 crimes par 1000 habitants, a atteint un taux légèrement infé-

rieur à la moyenne provinciale de 61,8 crimes dans les municipalités de grosseur semblable, soit 25 000 à 29 999 habitants.

Ces chiffres proviennent du rapport que le directeur de la

sécurité publique d'Alma, Jean-Yves Carlos, a déposé, il y a quelques jours, à l'intention des membres de son service et du conseil municipal.

Si le taux de la criminalité est un peu moins élevé que la moyenne québécoise, il n'en est pas de même sur le plan de la solution des crimes. Selon les chiffres produits par le directeur Carlos, son service est parvenu à solutionner 33,4 pour cent des crimes commis en 1997 sur le territoire de la ville d'Alma, comparativement à 33,6 pour cent dans les autres municipalités similaires.

Indiquant qu'il y a eu 54 incendies de bâtiments en 1997, sur le territoire couvert par son service, Jean-Yves Carlos a précisé que ce nombre représente 2,1 feux par 1000 habitants, ce qui est presque le double de la moyenne provinciale des villes similaires qui s'établit à 1,2 feu.

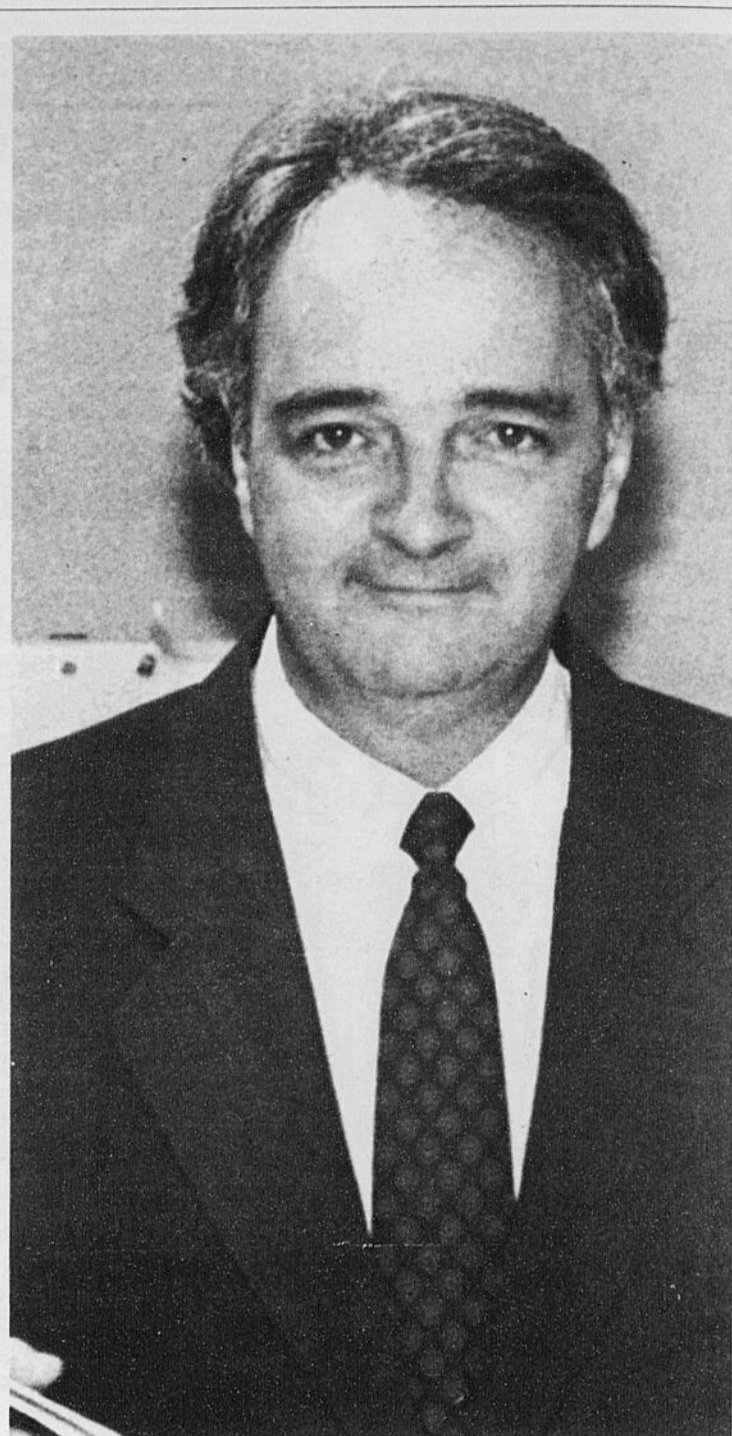
Au chapitre du personnel, le service de la sécurité publique est demeuré relativement stable, même si l'on a embauché huit nouveaux policiers temporaires pour une période de deux ans. Les 34 policiers permanents égalent, quant à eux, la moyenne des villes similaires au Québec.

Par ailleurs, en raison de la rétroactivité payée aux policiers en 1996, du gel salarial de 1997 et des nouvelles dispositions à la convention collective de travail, le budget global de la sécurité publique d'Alma a légèrement diminué. Ainsi, en 1997, ce service a atteint un coût moyen de 123,68 \$ par habitant, ce qui, selon le directeur Carlos, se situe en bas de la moyenne provinciale de 125,47 \$ chez les municipalités de 25 000 à moins de 30 000 habitants.



**RAPPORT** - Le directeur de la sécurité publique d'Alma, Jean-Yves Carlos, a déposé, il y a quelques jours, à l'intention des membres de son service et du conseil municipal son rapport sur la criminalité dans sa ville.

(Photo Steeve Tremblay)



**RETRAIT** - Le président d'Amisk, Michel Belley, explique pourquoi l'assemblée générale est reportée pour les actionnaires. Le retrait de la Caisse de dépôt dans l'acquisition de Sodexor justifie cette décision.

## Programme Réno-Village

# Les différends surgissent

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Le programme Réno-Village n'est pas encore en vigueur que les municipalités rurales du Saguenay ont commencé à exprimer leurs différends sur ce qu'il devrait être.

Mardi soir, à l'occasion de l'assemblée mensuelle de la MRC du Fjord-du-Saguenay, quelques maires ruraux se sont heurtés sur l'idée de rendre admissible l'aménagement de fosse septique au programme Réno-Village.

Ce programme, qui relève de la Société d'habitation du Québec et géré par les MRC, accorde une enveloppe de 225 000 \$ au territoire du Saguenay pour la rénovation de propriétés dans les municipalités de 5000 personnes et moins. Plusieurs conditions assujettissent l'admissibilité.

Le maire de Lac-Kénogami, Réal Godin, en est un qui a demandé à ce que les travaux de fosses septiques soient inclus dans le programme, ce qui a eu l'heur de déplaire à Réjean Bergeron, de Shipshaw, et Jean Halley, de Saint-Ambroise.

Ces derniers ne veulent pas que les municipalités qui ont déjà pro-

cedé à la mise à jour de leur système d'égout soient pénalisées par une diminution de l'enveloppe globale.

Administrateur du programme, Gilles Prescott, de la MRC du Fjord-du-Saguenay, précise que la SHQ subventionne des travaux de fosse septique seulement si un refoulement d'égout menace la propriété.

D'ailleurs l'esprit du programme est de venir en aide aux propriétaires dont la valeur de leur maison n'excède pas 35 000 \$ et qui représente des risques de santé, de sécurité et de salubrité. L'évaluation ne tient pas compte du terrain et des bâtiments accessoires.

Le montant maximum accordé aux candidats est de 6500 \$ jusqu'à concurrence de 90 pour cent du total des travaux. Le revenu familial est parmi les conditions prises en compte dans l'analyse. La MRC voudrait distribuer les fonds en fonction du territoire et de l'urgence des travaux.

Gilles Prescott s'attend à ce que plusieurs demandes parviennent à la MRC et que la caisse se vide rapidement.



**PROGRAMME** - Le maire de Lac-Kénogami, Réal Godin, demande que les travaux de fosses septiques soient inclus dans le programme Réno-Village.

## Acquisition de Sodexor

# La Caisse de dépôt se retire du dossier

CHICOUTIMI (DB) - La transaction qui devait permettre à Amisk de faire l'acquisition des actions de Sodexor détenues par Pan-O-Lac vient de frapper un os : la Caisse de dépôt et de placement vient de se retirer du dossier.

C'est pour cette raison que l'assemblée générale des actionnaires d'Amisk, prévue hier, a été reportée à une date ultérieure, a indiqué le président d'Amisk, Michel Belley.

«Les négociations entre les actionnaires de référence d'Amisk, soit Pan-O-Lac, la Fédération des caisses populaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean et Capital d'Amérique (ramification de la Caisse de dépôt) a expliqué M. Belley, n'ayant pas permis à ce jour de conclure une entente satisfaisante, la Capitale d'Amérique a retiré, pour l'instant, son offre

de placement privé. Les discussions pourraient cependant se poursuivre au cours des prochains mois.»

La décision de la Caisse de dépôt et de placement, a poursuivi M. Belley, fait en sorte que tous les scénarios sont sur la table, dont celui de renoncer à la transaction.

«Nous ne sommes pas en difficultés», a-t-il noté en référant à Amisk.

M. Belley souhaite que Pan-O-Lac et Desjardins reprennent le dossier.

La venue possible de la Capitale d'Amérique dans le portefeuille d'Amisk avait apporté beaucoup de confiance et suscité beaucoup de réactions positives chez les investisseurs. La Capitale devait acquérir 500 000 actions ordinaires de catégorie A à 2 \$ chacune et investir quatre autres millions \$ sous forme de débenture.



DENIS BOUCHARD  
dbouchard@lequotidien.com

**4 DERNIERS  
JOURS**

DANS TOUS NOS MAGASINS

**CÉLÉBRONS L'INAUGURATION DE NOTRE  
MAGASIN DE SAINT-GEORGES DE BEUCE**

*Commencez à payer l'an prochain  
en janvier 1999 sur toute la marchandise\**

**TANGUAY  
ÉLECTRONIQUE**

**JVC**

Caméscope VHS-C  
(210359)

**VHS-C**



Hyper zoom optique 22X  
Programme AE  
avec effets spéciaux  
Grand angle  
Super haute sensibilité

**539<sup>95</sup>**

GARANTIE:  
12 mois,  
100% pièces et  
main-d'œuvre

À L'ACHAT D'UN  
CAMÉSCOPE RECEVEZ



étui, batterie supplémentaire,  
cassette T-130 (valeur de 99<sup>95</sup>)  
pour **49<sup>95</sup>**

**JVC**

Caméscope VHS C  
(210360)

**VHS-C**

Visueur  
couleur



Visueur couleur haute définition  
Hyper zoom 22X à vitesse  
variable à grand angle  
Lampe automatique intégrée  
Super haute sensibilité  
Programme AE avec  
effets spéciaux

**649<sup>95</sup>**

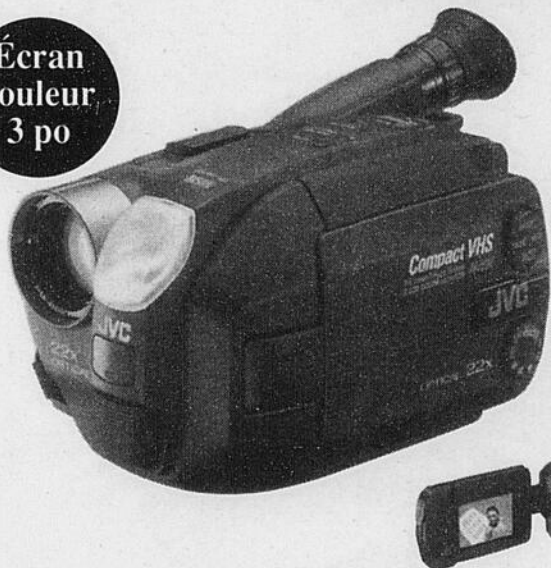
GARANTIE:  
12 mois,  
100% pièces et  
main-d'œuvre

**JVC**

Caméscope VHS C  
(212851)

**VHS-C**

Écran  
couleur  
3 po



Visueur couleur haute définition  
Hyper zoom 22X à vitesse  
variable à grand angle  
Lampe automatique intégrée  
Super haute sensibilité  
Programme AE  
avec effets spéciaux

**799<sup>95</sup>**

GARANTIE:  
12 mois,  
100% pièces et  
main-d'œuvre

**JVC**

Caméscope VHS-C  
(213188)

**VHS-C**

Écran  
couleur  
4 po



Hyper zoom 44X  
à vitesse variable à grand angle  
Stabilisateur d'image  
Lampe automatique intégrée  
Super haute sensibilité  
Programme AE avec effets spéciaux  
Télécommande toutes fonctions

**999<sup>95</sup>**

GARANTIE:  
12 mois,  
100% pièces et  
main-d'œuvre

WWW.tanguay.qc.com

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province

COMMANDE TÉLÉPHONIQUE - Utilisez nos lignes sans frais

**AVANTAGE  
1-800**

**CHICOUTIMI : 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 (418) 698-4411**

LÉVIS BEAUPORT LES SAULES TROIS-RIVIÈRES POINTE-AU-PÈRE RIVIÈRE-DU-LOUP

\* Sous réserve de l'approbation  
du service de crédit, ne payez  
que les taxes de vente. Cartes de  
crédit acceptées.

Certains modèles peuvent ne pas  
être offerts dans tous les  
magasins et peuvent avoir servi  
comme appareils en montre.

388009

LE QUOTIDIEN, le Jeudi 11 Juin 1998 - 5

Quartier de la Polyclinique

# Chicoutimi installera sept dos d'âne

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Pour solutionner de façon temporaire et expérimentale un problème qui traîne depuis une dizaine d'années, la ville de Chicoutimi va installer sept dos d'âne dans le quartier de la Polyclinique, au cours des prochains jours.

Elle espère ainsi ralentir sensiblement le trafic et satisfaire les revendications des citoyens qui craignent pour la vie de leurs enfants.

Au cours d'une assemblée générale qui se tenait hier soir au Pavillon de l'agriculture, une quarantaine de résidents du secteur ont approuvé la solution proposée par le conseiller Florian Pilote et le responsable de la circulation pour la ville, Pierre Guérin, mais se sont donné rendez-vous à l'automne pour faire le bilan de l'expérience.

S'ils jugent qu'ils n'ont pas réalisé de gains significatifs sur le plan de la sécurité, ceux-ci vont proposer des mesures beaucoup plus radicales comme celles avancées hier soir.

## Fermer un accès

Ainsi, un propriétaire de la rue Thérèse-Casgrain a suggéré que l'on ferme tout simplement



ASSEMBLÉE - Une quarantaine de citoyens du quartier de la Polyclinique participaient à l'assemblée d'informations, hier soir. (Photo Sylvain Dufour)

l'accès au quartier venant du boulevard de l'Université, à l'arrière du Burger King.

Comme le soulignait le citoyen, le problème du secteur est qu'il sert de zone de transit pour une foule d'automobilistes qui n'y habitent pas. Ceux qui veulent se rendre sur la rue des Champs-Élysées à partir d'Université (ou vice-versa) empruntent Thérèse-Casgrain pour traverser le quartier et roulent à une vitesse excessive.

Si on fermait cet accès, on aurait toujours une sortie sur le Boulevard de l'Université en passant à

côté de la Polyclinique, mais on diminuerait sensiblement le trafic en transit par Thérèse-Casgrain.

La suggestion ne nuirait pas à l'hôtel Le Montagnais puisqu'on ne bloquerait pas Thérèse-Casgrain à l'intersection de l'Université mais à celle de la rue Marguerite-Tellier. Les automobilistes pourraient toujours rouler sur Thérèse-Casgrain pour accéder au Burger King, au petit édifice commercial abritant un salon de coiffure et une animalerie et à l'hôtel, mais ne pourraient aller plus loin; ni continuer sur Thérèse-



INTERSECTION - Si les dos d'âne ne permettent pas d'augmenter la sécurité dans leur secteur, les propriétaires du quartier de la Polyclinique pourraient demander à la ville de bloquer la rue Thérèse-Casgrain à l'intersection de Marguerite-Tellier (photo) pour stopper le trafic en transit. (Photo Sylvain Dufour)

se-Casgrain, ni tourner sur Marguerite-Tellier.

Un autre citoyen a renchéri en suggérant plutôt qu'on coupe l'accès donnant sur la rue des Champs-Élysées, une solution qui avait été envisagée mais ensuite rejetée au début des années 90.

Un troisième a enfin suggéré qu'on coupe tout simplement la rue Thérèse-Casgrain en deux culs-de-sac.

Le responsable des relations avec la communauté pour la ville

de Chicoutimi, Denis Dahl, a admis que ces solutions sont pertinentes mais ont le gros défaut d'être trop radicales. Il a toutefois promis qu'elles seraient étudiées à l'automne si l'expérience des dos d'âne n'est pas satisfaisante.

Les sept dos d'âne seront installés en des endroits stratégiques sur les rues Thérèse-Casgrain (3), Marguerite-Tellier (2), Maria-Chapdelaine et un autre à l'entrée donnant sur la rue des Champs-Élysées.

Vote majoritaire

# L'ATR renonce à imposer le 2 \$ par nuitée

ALMA (CC) - L'Association touristique régionale du Saguenay-Lac-Saint-Jean renonce finalement à recourir à la stratégie de financement de la loi 76, de sorte qu'il n'est pas question d'imposer un 2 \$ par nuitée aux maisons d'hébergement.

Une résolution en ce sens a été adoptée par les membres de l'ATR qui, réunis en assemblée générale annuelle hier soir, à Alma, ont pris cette décision au cours d'un vote fortement majoritaire qui a suivi une longue dis-

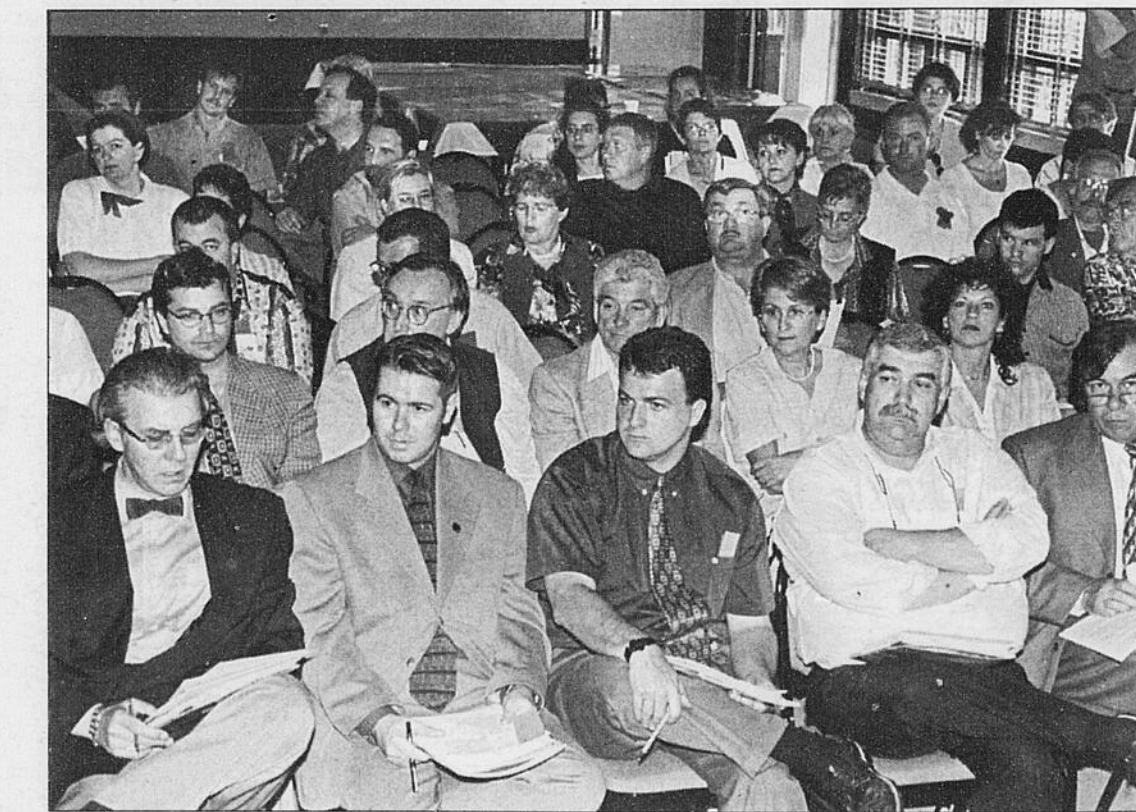
cussion et plusieurs échanges de points de vue.

C'est Gilbert Delvaux qui, depuis peu président régional de l'Association des hôteliers, a initié cette résolution d'opposition au mode de financement proposé dans la loi 76. « Cette mesure, qui doit servir à financer l'aspect marketing de toute l'industrie touristique, n'est absolument pas équitable puisqu'elle ne touche qu'un groupe en particulier, les maisons d'hébergement qui d'ailleurs s'y opposent à peu près toutes », dit-il.

Delvaux n'a pas caché qu'il comprenait difficilement l'attitude d'une organisation comme celle de l'ATR qui, en adoptant la politique prévue à la loi 76 comme mode de financement, risque simplement de se mettre à dos l'un de ses plus gros membres, puisque les maisons d'hébergement représentent 45 pour cent de son membership. « Il est essentiel, en cette dernière assemblée de l'ATR (celle-ci doit être transformée en fédération régionale), que tous les groupes décident ensemble dans le même sens, comme l'ont fait plusieurs ATR dans d'autres régions », a mentionné Gilbert Delvaux, en proposant que le mode de financement prévu à la loi 76 soit mis à l'écart au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

## Autre groupe

Un autre groupe, ayant à sa tête Gerald Scullion, conseiller municipal d'Alma, s'est montré



PRESENTS - Une grande partie des propriétaires d'hôtels et des maisons d'hébergements étaient sur place, hier, à Alma pour faire connaître leur opposition au fameux 2 \$ par nuitée qu'on voulait imposer. (Photo Steeve Tremblay)

favorable à l'application intégrale de la loi 76 sur le territoire régional. « Lors de la dernière campagne de financement de l'ATR, 88 pour cent des fonds recueillis provenaient du secteur public, notamment des municipalités qui, dans le contexte qui les touche, ne pourront définitivement plus maintenir un pareil financement dans l'avenir », a-t-il fait observer. Dès lors, Sylvain

Tremblay, représentant le secteur d'Alma, a proposé, en amendement à la résolution principale, que la stratégie de financement soit référée au prochain conseil d'administration qui verra à décider du mode le plus équitable à adopter. Ne croyant pas en la possibilité de trouver une solution magique ou équitable, le maire Jean-Maurice Harvey a appuyé cette motion de

référence qui, toutefois, a été rejetée par l'assemblée au cours d'un premier vote majoritaire.

Evidemment, le fait que l'assemblée ait ensuite décidé de ne pas appliquer le mode de financement prévu à la loi 76 a particulièrement réjoui les représentants de maisons d'hébergement et d'hôtels dont la délégation à l'assemblée d'hier soir était plutôt importante.



PRESIDENT - Réjean Laforest est président de l'Association touristique régionale. (Photo Steeve Tremblay)

# Fondation pour l'avancement de l'éducation

par Claude Côté

ALMA (CC) - La Commission scolaire du Lac-Saint-Jean est maintenant dotée d'une fondation qui, reconnue comme organisme de charité, l'aidera à favoriser l'avancement de l'éducation en contribuant au financement de certains projets éducatifs particuliers.

Comme l'ont précisé les dirigeants de la nouvelle fondation présidée par Léonce Gilbert, un enseignant d'Alma, il n'est pas question pour cet organisme de suppléer à la mission de base de la commission scolaire.

Parmi les projets qui pourront être appuyés financièrement par la fondation, il y aura ceux relatifs à l'activité parapédagogique offrant de l'aide pour les travaux scolaires et les leçons d'enfants que les parents ne peuvent soutenir adéquatement; également ceux touchant la stimulation précoce de jeunes enfants en difficultés qui n'ont pas encore l'âge de la fréquentation scolaire; ceux favorisant la formation pratique spécialisée à l'intention du personnel et des proches d'enfants ayant des handicaps visuels ou auditifs. Bien sûr, l'expérimentation d'un projet pédagogique innovateur dans une école ou le développement pédagogique d'un programme d'enseignement dans des activités concrètes de fin de semaine ou au cours des vacances estivales pourraient aussi, comme bien

d'autres projets, recevoir le support financier de la fondation.

Comme l'a fait remarquer Léonce Gilbert, l'objectif de la nouvelle fondation n'est pas de créer une dépendance financière ou organisationnelle. «Nous voulons surtout soutenir le démarrage d'initiatives de valeur et favoriser leur autosuffisance à moyen et long terme», dit-il. A ce propos, Léonce Gilbert a indiqué que la fondation devra rapidement élaborer ses critères de sélection des projets et mettre en place un processus de contrôle des fonds investis dans une initiative.

D'un autre côté, la fondation, selon ses dirigeants, souhaite pouvoir fournir certains équipements spécialisés aux écoles, aux

centres ou à des groupes d'intervenants qui ont essentiellement besoin de tels équipements pour réaliser leurs objectifs de développement des jeunes. Et, pour atteindre les gens et les groupes, la fondation verra à utiliser tous les véhicules d'information et de communication qui peuvent être mis à sa disposition.

Enfin, les dirigeants de la fondation sont à étudier présentement différentes avenues de financement.

Parmi les principaux moyens priorités à ce jour, il y a notamment la retenue à la source de la part des employés de la commission scolaire et la sollicitation auprès des fournisseurs et des différents groupes syndicaux de la CS



NOUVEAUTE - Léonce Gilbert (gauche), le président de la nouvelle Fondation en compagnie de Jimmy Bouchard, concepteur du logo.

(Photo Steve Tremblay)

## le bon prix et le bon conseil chez CTR



Venez rencontrer Réal Ouellet, notre gérant de magasin, et son personnel sympathique et compétent. Vous pouvez compter sur Réal, avec toutes ses années d'expérience et son personnel, pour vous donner le bon conseil et vous recommander le pneu qui convient à votre véhicule et à votre style de conduite.

Et vous pourrez vous détendre dans notre vaste salle bien propre pendant que Réal et son Équipe de pneus CTR s'occupent de votre véhicule. Venez aujourd'hui profiter d'économies sur des pneus tels que ceux qui apparaissent ci-dessous.

### Tourisme



**TRIUMPH 2000**

**38<sup>66</sup> \$**

P155/80R13  
• Pneu quatre saisons économique



**Firestone FR360**

**58<sup>46</sup> \$**

P185/75R14  
• Pneu quatre saisons abordable



**Firestone FR440**

**73<sup>76</sup> \$**

P205/75R15  
• Pneu quatre saisons de qualité

### Camionnette



**BAJA A/T**

**107<sup>06</sup> \$**

LT235/75R15 6 plis  
• Performance quatre saisons avec capacité hors route



**Firestone R4S**

**125<sup>96</sup> \$**

LT30x9.50x15 6 plis  
• Sculpture de semelle quatre saisons assurant roulement silencieux



**BRIDGESTONE AT 691**

**147<sup>56</sup> \$**

LT245/75R16 6 plis  
• Semelle quatre saisons procurant roulement silencieux sur route et hors route



L'expert en pneus!



SERVICE ROUTIER 24 HEURES SUR PNEUS

750, ave. du Pont Nord  
(418) 668-8311

388704

**loto-québec résultats**

**Océan** Tirage du 98-06-10

1 <sup>er</sup> numéro	2 <sup>e</sup> numéro
369014	222064
10 000 \$	10 000 \$
3 <sup>e</sup> numéro	4 <sup>e</sup> numéro
669951	024853
10 000 \$	100 000 \$

Ces 4 numéros gagnants sont décomposables

**649** Tirage du 98-06-10

1 2 6 10 16 21

Numéro complémentaire: 19

**Québec 49** Tirage du 98-06-10

5 12 17 23 30 31

Numéro complémentaire: 9

GAGNANTS	LOTS	Montant
6/6	1	1 000 000,00 \$
5/6+	0	50 000,00 \$
5/6	33	500 \$
4/6	1790	50 \$
3/6	25 646	5 \$

Ventes totales: 540 053,00 \$

**Banco** Tirage du 98-06-10

06 12 14 15  
20 25 29 32  
34 37 40 46  
47 48 51 55  
62 67 69 70

**Extra** Tirage du 98-06-10

NUMÉRO 493448

**Quotidienne** Tirage du 98-06-10

3 4  
560 9914

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 388600

## Commercialiser nos attraits touristiques

Tout le monde en convient. Notre région recèle des trésors touristiques inestimables. Si nous investissons davantage pour retirer plus, nous pourrions les rendre attrayants pour une clientèle beaucoup plus vaste que l'on pense. Hélas nous nous contentons d'en jouir jalousement à défaut d'être persuadés que le tourisme rapporte autant que la grande entreprise.



RICHARD BANFORD  
rbanford@lequotidien.com

Peut-on s'étonner de la réaction de ce Japonais, grossiste en voyages, en extase devant tant de splendeur et de complémentarité avec la nature sauvage au cours d'une récente visite au zoo de Saint-Félicien ? Peut-on croire un instant que si nous y mettions les investissements nécessaires nous ne pourrions pas enrichir notre région de ce tourisme émergent de cette mondialisation des marchés, qui n'en

finir plus de reculer les frontières ? Le marché asiatique bien sûr, mais le marché européen aussi, comme cet Allemand, poussant carrosse double, au zoo mardi, en quête d'exotisme dans le nouveau monde.

### Pensée à refaire

Pourtant, en 1998, on trouve encore des hôteliers pour croire que leur établissement peut servir seul d'attrait touristique. On rechigne sur un 2 \$ la nuitée mais on exige des efforts financiers considérables des pourvoyeurs comme La Fabuleuse, à La Baie, ou le Zoo, à Saint-Félicien.

Chez nous en particulier et au Québec en général, l'industrie touristique n'existe qu'en théorie. Quand vient le temps de faire des choix, la quatrième place que détient le tourisme dans l'ordre d'importance des agents économiques régionaux, ne reçoit pas l'appui financier qu'elle mérite.

Québec investit dans ses eaux, dans ses forêts et son agriculture mais dissipe quelques dollars pour la forme dans ses ATR, porte-flambeau du tourisme en région.

Au passage et pour donner un ordre de grandeur, Panneaux MDF de La Baie, représente un investissement de 125 millions \$ et rapportera à la région, bon an mal an, une dizaine de millions \$. Autant du côté du privé que du public, on investit une dizaine de millions \$ annuellement dans la région. L'industrie touristique rapporte, elle, 300 millions \$ à la région.

Le Parc marin du Saguenay, obtenu de guerre lasse par le gouvernement fédéral contre le gouvernement du Québec, représente un créneau important du développement touristique régional. Toutes les études démontrent que la dimension écologique, comme au zoo ou Val-Jalbert, renferme un clientèle touristique que peu de pays peuvent encore se partager.

### Tradition

Longtemps, l'industrie touristique a été tenue à bout de bras par des bénévoles, comme à Saint-Félicien ou à Sainte-Rose. Elle représente pourtant un agent économique énorme dont le potentiel est à peine exploité. Récemment, au cours d'un voyage d'un groupe de journalistes québécois, en Thaïlande, nous avons constaté qu'aucun d'eux n'avaient encore vu La Fabuleuse histoire d'un Royaume. Deux avaient déjà visité le zoo. Des gens de Trois-Rivières, Sherbrooke, Drummondville et Montréal. Conclusion : si l'on considère exact le ratio de représentativité des journalistes 1/25 000 habitants pour l'ensemble du Québec, on peut dès lors affirmer qu'il y a encore beaucoup de clients potentiels pour ces deux événements, à travers toute la province.

Delà l'importance de la commercialisation. Le zoo existe encore aujourd'hui parce que, même dans les pires moments de déprime financière, les administrateurs ont toujours augmenté le budget du marketing. La Fabuleuse a connu ses premières percées en investissant dans des tournées promotionnelles à Montréal et à Québec. Aussi éblouissants soient-ils, les produits doivent s'imposer à la clientèle s'ils veulent se faire apprécier. La tâche la plus importante au cours des prochaines années reviendra aux agents de marketing de nos activités maîtresses. Ils devront aller montrer nos produits aux quatre coins du monde. C'est faisable, à condition qu'on acquiert une mentalité différente à l'égard du tourisme que l'on considère toujours, ici comme ailleurs, comme un à-côté sans grande importance.

L'autoroute dans le parc.  
Y finiront bien par la faire...

Au moins pour laisser passer...

les trucks de déchets,

et de terre contaminée!



## AU FIL DU TEMPS

### Le mystère sert bien Jean Charest

Le chef libéral est en état de grâces. Tout lui sourit depuis qu'il a accepté la succession de Daniel Johnson. Le parti de Jean Lesage et de Robert Bourassa, qui paraissait se désagréger comme à l'époque de Maurice Duplessis, fait un retour en force. Le sentiment de l'électorat se transforme. Les sondages dégagent un parfum de victoire en faveur des nouveaux libéraux de l'ancien chef conservateur Jean Charest.

Ce qui surprend davantage les observateurs, c'est l'habitude de ce fils des Cantons de l'Est à reculer, sans avoir eu l'obligation de révéler ses véritables intentions, le malaise causé par quatre années de compressions budgétaires et les faux pas inévitables de l'équipe ministérielle. Les deux derniers livres écrits sur Jean Charest par des journalistes chevronnés fourniront peut-être l'explication. Les péquistes y chercheront des ingrédients pour déboulonner la statue que plusieurs esprits inquiets de la situation politique du Québec ont déjà érigée à leur héros.

Portant les signatures de Henri Motte, éditorialiste et directeur de l'information à «L'Acadie Nouvelle», et de Monique Guillot, journaliste économique à la revue «Exportation Québec», la plaquette de 145 pages parue l'hiver dernier sous le titre : «Jean Charest l'homme des défis» décrit la remontée spectaculaire du Parti progressiste conservateur après

le naufrage du 25 octobre 1993. Seulement deux des 169 députés que Brian Mulroney avait fait élire dans sa tentative de «réconciliation nationale dans l'honneur et l'enthousiasme» avaient conservé leur siège. Quatre ans plus tard, Jean Charest retournait aux Communes avec 18 compagnons.

Les auteurs traquent une biographie sympathique de l'homme et résument ses principales critiques du programme électoral des libéraux fédéraux. Ils nous rappellent son engagement de rétablir «la viabilité financière du Régime de pensions du Canada» tout en mettant un frein à l'affaiblissement du pouvoir d'achat des retraités que les gouvernements fédéral et québécois érodent à la présentation de leur budget annuel. Dans son analyse des transferts fiscaux aux provinces, il avait dénoncé «les volte-face sur le financement des soins de santé, jeu auquel le gouvernement libéral est passé maître». Mais aujourd'hui, il accuse plutôt les péquistes d'avoir fait «un carnage dans le système de soins de santé» pour atteindre le déficit zéro «dans le but de faire un référendum».

On est surpris d'apprendre que Jean Charest se méfie des journalistes et on reconnaît son caractère attachant quand on sait que, contrairement à Robert Bourassa, il a horreur du téléphone. Le personnage est conscient de sa faculté exceptionnelle à convain-

cre ses auditeurs quand il a la possibilité d'échanger familièrement dans un groupe restreint.

Mais Jean Charest demeure une énigme politique aux yeux de Monique Guillot et Henri Motte. Un autre journaliste, André Pratte, de La Presse, prétend aussi que Jean Charest est un leader à l'esprit secret malgré l'apparence d'accès facile qu'il projette. Dans «L'énigme Charest» lancé, avant-hier, aux éditions Boréal, il présente sans complaisance ce gamin contestataire et rassembleur des premières années de la décennie '70 devenu un brillant stratège politique à la double personnalité.

Contrairement à la pensée populaire, le nouveau chef libéral cache soigneusement ses intentions. Sans doute pour mieux déjouer ses adversaires. «Son cerveau est une boîte noire», badine un conservateur tandis que l'organisateur politique bien connu, le chicoutimien François Pilote, aurait prétendu dans une confidence au journaliste-écrivain que la pensée de Charest est souvent absente dans les tête-à-tête. «Je pouvais avoir une réunion de deux heures avec Jean. À la fin, il se levait, disait: «Merci beaucoup, François... et il n'y avait pas de suivi».

Ce côté mystérieux, c'est sa vision du Québec dans le Canada de l'an 2000. Il provoquera un affrontement historique durant la prochaine campagne électorale, et c'est son ancien compagnon et rival d'aujourd'hui, le Premier ministre Lucien Bouchard, que le Cercle de Presse du Saguenay recevra demain matin, qui fixera l'heure du combat.



BERTRAND TREMBLAY  
bertrand.tr@videotron.ca

# Mandat de grève chez Lar Machinerie

MÉTABETCHOUAN (NB) - Les relations de travail s'enveniment chez Lar Machinerie à Métabetchouan, où les syndiqués ont donné presque à l'unanimité un mandat de grève à leur comité de négociations.

Les 160 travailleurs qui viennent tout juste de rejoindre les rangs de la FSSA ont voté à 99,1%, mardi soir, pour le déclenchement de la grève au moment jugé opportun, afin de donner plus de poids à leurs représentants qui doivent amorcer une nouvelle ronde de négociations le 17 juin.

Ceux-ci espèrent signer un nouveau contrat de travail avant l'échéance de la présente convention collective le 30 juin.

## Salaires

La situation vécue chez Lar Machinerie est particulière puisque les syndiqués ont cédé, il y a environ deux ans, les parts qu'ils détenaient dans l'entreprise dont ils assumaient une partie de la gestion.

Ils tentent donc d'en venir à une première entente avec les trois nouveaux actionnaires dans un contexte où les règles du jeu ont changé radicalement.

Ils réclament surtout des augmentations salariales, une semaine supplémentaire de vacances, et ont déjà réalisé quelques gains sur le plan normatif.

«L'écart n'est pas énorme entre l'offre finale de l'employeur et leurs demandes, mais les syndiqués ne veulent absolument pas reculer sur leurs exigences car ils sont payés en deçà du marché. C'est pourquoi ils nous ont donné un mandat de grève aussi clair», a commenté le conseiller techni-

que de la FSSA, Gilles Bellemare.

Selon ce dernier, les travailleurs sont au courant que Lar machinerie est en excellente santé financière et ils veulent toucher leur juste part: «L'entreprise a investi 1,3 million \$ au cours des deux dernières années, elle a un carnet de commandes bien rempli et d'autres sont à venir», dit-il.

## Impasse

Cela dit, Gilles Bellemare précise que ce n'est pas l'affiliation à la FSSA qui a débouché sur un vote de grève. L'Union des travailleurs de Lar Machinerie (1983) inc. a joint la FSSA il y a deux semaines après 10 mois de négociations infructueuses et deux votes de rejet des offres patronales. Les employés étaient arrivés au bout de leur rouleau.

## Expansion

Gilles Bellemare ajoute qu'en plus des demandes actuelles, le syndicat va avertir sérieusement Lar Machinerie qui songe à ouvrir un atelier sur un terrain qu'elle a acquis près de la future aluminerie d'Alcan à Alma, dans l'espoir d'obtenir un contrat

comme celui de la fabrication des caissons (cuves), lequel pourrait créer jusqu'à une centaine d'emplois sur deux ans.

Pour la FSSA, il est clair que ce

nouvel atelier sera une composante de celui de Métabetchouan et que ses travailleurs devront y être syndiqués.

Il ajoute qu'on devra s'assurer

également que son ouverture ne sera pas un transfert d'emplois de Métabetchouan à Alma, ce qui fait qu'on n'acceptera pas de mises à pieds.



**ENORMAND BOIVIN**  
nboivin@lequotidien.com

# COHOES en fête!

**DES RABAIS INCROYABLES DANS TOUS LES MAGASINS À TRAVERS LA PROVINCE!**

De plus, obtenez 15% de rabais additionnel sur nos prix déjà réduits! (voir coupon ci-dessous)



## POLOS

Disponible en plusieurs couleurs. 9.99 chacun ou

2 pour **16<sup>99</sup>**



## COORDONNÉS

Pantalons, vestes, jupes et hauts.

à partir de **9<sup>99</sup>** ch.



## CHEMISES SPORT

100% coton, à carreaux. Plusieurs motifs.

à partir de **12<sup>99</sup>**



## ROBES EN FILET ET SANS MANCHE

Longues, grande sélection. Unies ou imprimées.

**14<sup>99</sup>-19<sup>99</sup>**



## HAUTS EN COTON

Plusieurs styles disponibles.

**5<sup>99</sup>**



## BERMUDAS/SHORTS

100% coton ou en denim bleu blanc ou noir.

2 pour **19<sup>99</sup>**



## ROBES COURTES

Brocart uni ou imprimé "piqué".

**9<sup>99</sup>**



## ENSEMBLES EN BROCARD

2 pièces. Hauts et jupes.

**22<sup>99</sup>**



## MAILLOTS DE BAIN

Une grande sélection de styles et couleurs!

**6<sup>99</sup>**

## HOMMES

**CHEMISES HABILÉES OXFORD** À manches longues, mélange de coton. **15<sup>99</sup>**

ET BEAUCOUP PLUS EN MAGASIN!

**FEMMES**  
CAMISOLES Dentelle, filet, polyester etc.! **9<sup>99</sup>-12<sup>99</sup>**  
ROBES CHEMISIERS À manches courtes, plusieurs styles/motifs. **11<sup>99</sup>**

**ENFANTS**  
Hauts/shorts 100% coton à partir de **7<sup>99</sup>** Robes soleil **10<sup>99</sup>**  
Barboteuses 2 pièces à partir de **9<sup>99</sup>** Robes en denim **9<sup>99</sup>**

**ÉPARGNEZ 15% de rabais ADDITIONNEL!**

**SUR NOS PRIX DÉJÀ RÉDUITS!** (sur présentation de ce coupon)

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_  
Code postal \_\_\_\_\_

Offre valide JUSQU'AU 23 JUIN 98 dans tous les magasins Cohoes.

388737

# COHOES

S'HABILLER POUR MOINS

**PLACE DU ROYAUME (CHICOUTIMI) ~ 545-2245**

ÎLE DE MONTRÉAL : CENTRE LE BAZAR - 334-6410 • CARREFOUR LANGELIER - 255-4558 • LES JARDINS DORVAL - 636-3080  
PLACE VERSAILLES - 355-8410 • MAIL CARNAVAL - 671-0041 • NOUVEAU! PROMENADES MONTARVILLE, BOUCHERVILLE - 641-4676  
MONTRÉAL • Centre Eaton, 289-9963 • 409 Notre-Dame O., 849-1341 • 404 St-Jacques O., 849-1341 • Les Promenades de la Cathédrale, 982-2454 • Centre d'Achat Côte St-Luc, 489-3807 • Complexe Pointe-Claire, 630-1022  
Carrefour Angrignon, 363-1437 • Plaza Côte des Neiges, 737-5839 • Su-Père Plaza, 328-9233 • LAVAL • 1787 St-Martin O., 682-7424 • TERREBONNE • Galeries Terrebonne, 964-7807

**Jeudi - vendredi - samedi 22 h à 2 h 30**  
**Dimanche 21 h à 1 h 30**

## CHRISTIAN ET KATHY



**4 à 7**  
tous les jours

Piano Bar Le  
**CLIC**  
PLACE ROUSSEL,  
2177, boul. Tadoussac  
Tél.: 545-9722

Tables  
de billard  
Vidéopokers

388345

Sur ses barrages

# Abitibi-Consolidated investit 9 millions \$

SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU (LT) - La Compagnie Abitibi-Consolidated va investir neuf millions dans ses ouvrages de contrôle des réservoirs Onatchiway et Lamothe, sur le bassin versant de la rivière Shipshaw.

La direction régionale de l'entreprise a profité du passage dans la région du président et chef de direction de la multinationale, James Doughan, ainsi que du vice-président opération et président des papiers à pâte mécanique, Claude Janelle pour procéder à cette annonce. Selon Claude Janelle, ces travaux ont pour objectif d'améliorer la sécurité des ouvrages de retenue et contrôle d'eau.

## Travaux

Ces travaux de réfection n'augmenteront pas les niveaux de gestion, suivant les explications fournies par Fernand Nadeau, le directeur régional d'Hydro-Price, la filière productrice d'électricité de la papetière dans la région, avec une capacité installée de 145 mégawatts. Les deux réservoirs visés ne sont pas dotés d'équipement de production d'électricité, il s'agit simplement d'ouvrage de contrôle de débit du réseau.

Les travaux réalisés au barrage Onatchiway et au réservoir Lamothe consistent en la construction de canaux d'évacuation et de déversoirs à crête libre. Ces ouvrages modernes remplaceront les vieux systèmes de pelle construits avec des poutrelles de bois. Il s'agit de systèmes remontant aux années 1950.

Selon Fernand Nadeau, les digues d'approches des systèmes de contrôle et les ouvrages de contrôle de niveau seront plus élevés que les anciens. Cette augmentation de niveau permettra aux gestionnaires du réseau d'absorber les crues soudaines sur les rivières comme ce fut le cas lors du déluge de 1996.

## Importance

Le bassin versant de la rivière



LOUIS TREMBLAY  
ltremblay@lequotidien.com

Shipshaw est tout de même important dans le réseau Abitibi-Consolidated. Il approvisionne les centrales de Chute-aux-Galets, Jim-Gray, Murduck-Wilson et Adam-Cuningham. Dans tout le réseau, la papetière possède sept centrales.

Lors du déluge de 1996, contrairement à la digue du réservoir du lac Ha! Ha! qui a été éventrée, les ouvrages du bassin de la Shipshaw ont résisté.

Quant à la centrale de la rivière Chicoutimi, Abitibi-Consolidated ne modifiera pas sa structure ni son système d'évacuation. Le responsable régional du réseau de la papetière a indiqué hier que l'orientation du comité de bassin, qui est de construire des ouvrages de contrôle sur les principaux affluents du lac Kénogami, éliminait pour ainsi dire la nécessité d'augmenter la

capacité d'évacuation à l'embouchure de la rivière Chicoutimi au Bassin.

## Contestation

Dans un autre ordre d'idée, le vice-président exécutif Claude Janelle a refusé de commenter la contestation de taxe entreprise par Abitibi-Consolidated à La Baie. La multinationale demande à ce que l'évaluation des ses installations dans la ville du soleil levant soit réduite de 47 millions \$ à 25 millions \$.

Advenant un gain d'Abitibi-Consolidated devant Bureau de révision, l'administration municipale verrait des revenus de taxes provenant de la papetière fondre de 700 000 \$. Interrogé à savoir si cette décision ne sera pas mal perçue par les contribuables de La Baie, qui ont déjà écopé une bonne partie de la facture des travaux de reconstruction reliés à l'éclatement de la digue du lac Ha! Ha!, Claude Janelle a de nouveau refusé de commenter.



ANNONCE - Le président et chef de direction d'Abitibi-Consolidated, James Doughan, en compagnie du vice-président exécutif et président des papiers de pâte mécanique, Claude Janelle, a annoncé des travaux de réfection de l'ordre de neuf millions sur les équipements de contrôle des niveaux sur le bassin versant de la rivière Shipshaw.

(Photo Rocket Lavoie)

NE CHERCHEZ PLUS


# Tony

IL EST CHEZ

# HUGO

HUGO MONDO BOUTIQUES

Place du Royaume - 696-6555



Tony Barr

**EMBAUCHEZ**

des étudiants.

Besoin d'un coup de main dans votre entreprise ou pour vos petits travaux résidentiels?

**La solution?**

**Embauchez des étudiants** cet été, voilà une bonne idée!

**Appelez-nous:**

Chicoutimi	541-4002
Jonquières	542-8184 #330
La Baie	697-1176

Stratégie emploi jeunesse / Youth Employment Strategy

Canada

**SPÉCIALISTE** en climatisation

Remplissage Fréon (R-12 et R-134)

**REMORQUAGE 549-3514**

PLACE D'ARMES 138, DUBÉ (ANGLE BÉGIN) CHTMI

AUTOMOBILES PLACE D'ARMES INC.

AUTOPRO CENTRE DE VÉRIFICATION TECHNIQUE CAA

**NOUVEAU**

Si vos pieds ont du mal à vous supporter!

**CONSULTATION GRATUITE**

La Clinique du pied Expert-Fit vous offre une consultation gratuite avec un spécialiste du pied sur place

**Tout pour les pieds**

- SOINS COMPLETS
- ORTHÈSES PLANTAIRES - SEMELLES PERSONNALISÉES
- CHAUSSURES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE, CREME, BAS, ETC.

Couvert par plusieurs plans d'assurances et l'aide sociale

Les services de soins de santé OPTI-SOINS inc.

**Clinique du pied Expert-Fit**

548-7525 / 693-8269

**MARGE DE CRÉDIT ROYALE\***

La Marge de Crédit Royale\* personnalisée

**JUSTE pour MOI**

**Notre outil de financement efficace.**

Avant de rénover notre maison, nous avons rencontré notre conseiller personnel pour discuter d'une possibilité d'emprunt juste pour nous. Ensemble, nous avons trouvé une solution efficace: la Marge de Crédit Royale.

Contrairement à un prêt conventionnel, la marge de crédit personnelle est adaptée à nos besoins. Nous pouvons retirer n'importe quel montant et ce, sans consulter qui que ce soit. Et nous ne payons que pour la portion utilisée. De plus, nous établissons nous-mêmes le calendrier de nos versements. Certains mois, nous choisissons même de ne payer que les intérêts. Au fur et à mesure que nous remboursons la Marge de Crédit Royale, notre marge disponible est aussitôt rétablie. Encore mieux, nous avons accès à notre argent quand et aussi

souvent que nous le voulons, grâce aux chèques tirés sur la Marge de Crédit Royale, au vaste réseau de guichets automatiques bancaires de la Banque Royale, par téléphone ou ordinateur personnel. Procurez-vous une Marge de Crédit Royale. L'outil abordable, flexible et efficace qui répond à vos besoins.

1-800 ROYAL<sup>MC</sup> 9-9 (1 800 769-2599)  
http://www.royalbank.com/french/pretpersonnel

**BANQUE ROYALE**

MEMBRE DU GROUPE FINANCIER BANQUE ROYALE\*

10 - LE QUOTIDIEN, le Jeudi 11 Juin 1998

# Les parents devront déboursier plus

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Les parents dont les enfants fréquentent les écoles de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay devront déboursier davantage pour le transport de leurs jeunes du préscolaire et du primaire, le midi. A compter de septembre, chaque famille devra payer 90\$ pour faire voyager ses enfants. Le tarif est le même qu'il y ait un ou plusieurs enfants par famille.

Cette année, les parents dont les enfants fréquentaient les écoles des Commissions scolaires de Chicoutimi et Valin devaient payer 70\$ par famille. Dans le secteur de la Commission scolaire Baie des Ha! Ha!, le coût était de 50\$ pour une famille ne comptant qu'un enfant et de 80\$ pour celle ayant plusieurs enfants.

## Pour cinq ans Entente pour le transport scolaire

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - La Commission scolaire des Rives-du-Saguenay vient de conclure une entente avec ses transporteurs scolaires. Ces derniers, à leur tour, devront négocier avec leurs chauffeurs d'autobus.

Le contrat d'une durée de cinq ans, soit de 1998 à 2003, prévoit une compression financière de 3,5 pour cent, la première année. Ainsi, le budget passera de 5 835 978\$ à 6 175 000\$. Cependant, pour les quatre années subséquentes, il n'y aura aucune compression. Une clause prévoit l'indexation annuelle du prix du contrat sur la variation de l'indice des prix à la consommation survenue entre le premier janvier et le 31 décembre de l'année scolaire précédente au Canada et indiquée dans la publication de Statistique Canada. Quant au nombre de jours de transport prévu au contrat, il sera de 180 jours au lieu de 182.

### Explication

La directrice générale adjointe de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, Ginette Gilbert, explique que la compression, pour la première année du contrat, était inévitable dans le contexte budgétaire actuel. Effectivement, elle souligne que la fusion des commissions scolaires de Chicoutimi, Valin et Baie des Ha! ha! ne rapportera pas d'économies, du moins pas pour l'an 1 de la fusion. La nouvelle commission scolaire fusionnée devra même vivre avec une compression totale budgétaire de 3 millions\$. Celle-ci se répercute notamment sur le transport scolaire, selon Ginette Gilbert.

L'objectif, selon Ginette Gilbert, la directrice générale adjointe de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, est d'atteindre le plus possible l'autofinancement du transport des élèves du préscolaire et du primaire,

le midi. «Ce sera possible d'y arriver en maintenant une gestion uniforme pour les trois territoires tout en conservant une certaine souplesse pour répondre à certaines demandes des parents», analyse-t-elle.

Selon la directrice générale adjointe, cet objectif est endossé par les commissaires parents. Actuellement, la Commission scolaire de Chicoutimi s'autofinance à 83 pour cent, Valin, à 64,5 pour cent, et Baie des Ha! Ha!, à

65 pour cent. Pour les parents en difficultés, Ginette Gilbert mentionne que des arrangements sont possibles.

La nouvelle tarification vaut pour l'année scolaire 1998-99 jusqu'en 2000-2001.

# Tendances 98 COULEURS SICO



**Céline Bédard**  
Designer-coloriste  
chez Sico

## Sico présente LES TENDANCES EN COULEURS

Quelles couleurs teinteront votre environnement dans les prochaines années?

Voilà une question à laquelle répondra

Mme Céline Bédard,

designer-coloriste de SICO,

qui participe annuellement à l'élaboration

des tendances en couleurs au sein  
du prestigieux Color Marketing Group.

Sous les thèmes

*PURE PASSION,*

*CONFORT CÉLESTE,*

*EXPRESSION D'ÉLÉGANCE*

*et DOUCE DÉTENTE,*

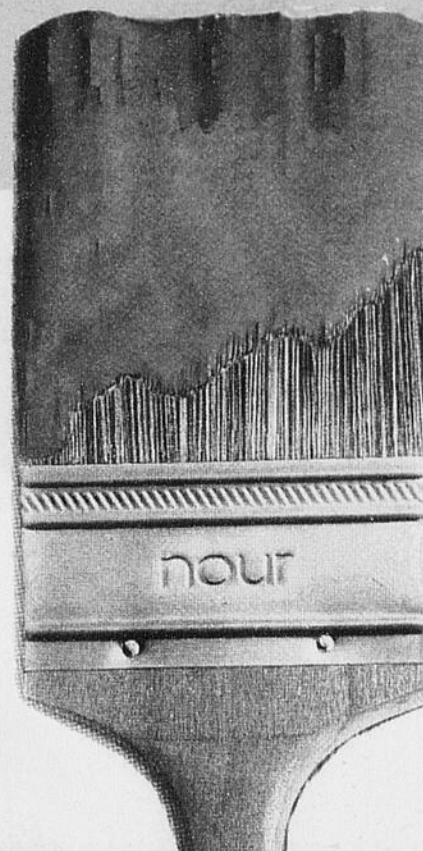
vous découvrirez une nouvelle

gamme de couleurs qui vous

permettra de réaliser une

multitude d'agencements pour

des décors à votre image.



## C'EST UNE INVITATION À VENIR LA RENCONTRER!

Le vendredi 12 juin à 19 h 30

Votre

**FDS** **unitotal**  
de  
**CHICOUTIMI**

2444, des Roitelets (coin Barrette et Talbot)

**543-4676**

Le samedi 13 juin à 13 h



**CHICOUTIMI**

1150, boul. Saint-Paul

**543-3391**

# L'événement zéro sur tout

Pour un temps limité, aucun comptant\* ni dé  
chez vos concessionnaires



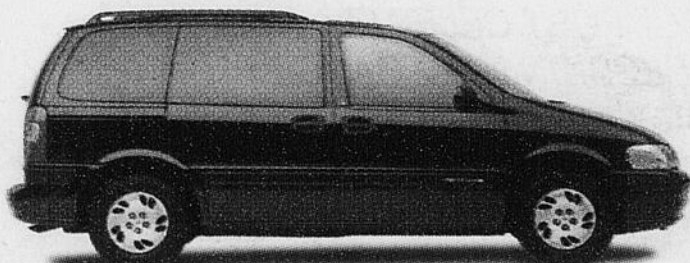
Cavalier Z22



**228 \$**  
/mois

Location 36 mois

- Moteur 2,2 litres
- Aileron arrière
- Freins antiblocage aux 4 roues



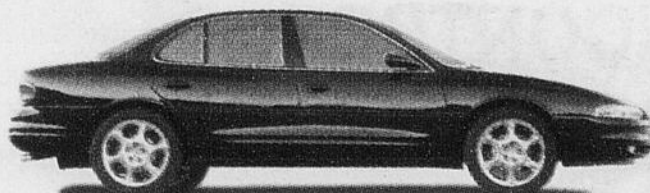
Venture



**328 \$**  
/mois

Location 36 mois

- Moteur V6 3,4 litres de 180 chevaux
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Sacs gonflables latéraux



Intrigue



**398 \$**  
/mois

Location 36 mois

- Moteur V6 3800 Série II
- Climatiseur
- Vitres, portes, miroirs et coffre à commande électrique



Pick-up CK



**298 \$**  
/mois

Location 24 mois

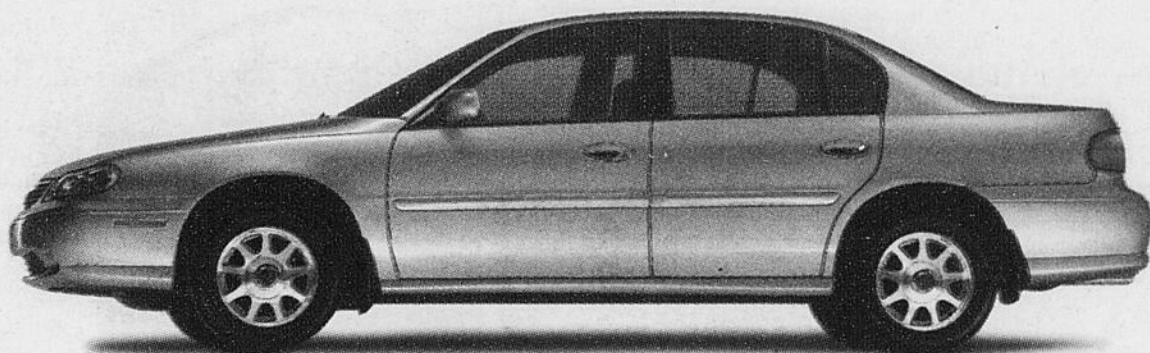
- Moteur V6 4300 de 200 chevaux
- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports avec surmultipliée
- Freins antiblocage aux 4 roues



Transport inclus.  
Financement à partir  
de 1,9% également disponible\*\*

# ement oute la ligne.

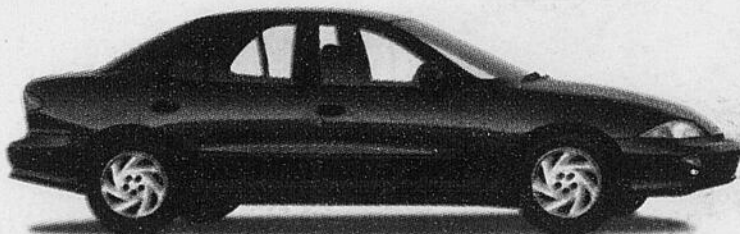
ni dépôt de sécurité sur tous nos modèles,  
es Chevrolet Oldsmobile.



Malibu

**298 \$**  
Location 36 mois

- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports
- Climatiseur
- Radiocassette AM/FM stéréo



Cavalier 4 portes

**228 \$**  
Location 36 mois

- Moteur 2,2 litres
- Banquette arrière repliable
- Freins antiblocage aux 4 roues



Blazer 4 x 4

**368 \$**  
Location 36 mois

- Moteur V6 4 300 de 190 chevaux
- Roues en aluminium
- Climatiseur



Lumina

**328 \$**  
Location 36 mois

- Moteur V6 de 3,1 litres
- Climatiseur
- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports



L'Association des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec

La Carte GM™ Assistance ROUTIÈRE GARANTIE TOTAL  
\*Mise de fonds initiale. Offres d'une durée limitée s'appliquant aux véhicules neufs 1998 en stock comprenant les équipements mentionnés ci-haut. Sujet à l'approbation du crédit. Premier versement mensuel payable à la livraison. Préparation incluse. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12¢ du kilomètre après 60 000 km et après 40 000 km pour le Pick-up CK. \*\*Financement disponible à partir de 1,9% sur certains modèles (jusqu'à 48 mois à l'achat ou jusqu'à 36 mois à la location). L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL™ sont offertes sur les véhicules GM neufs 1998 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. †™™ Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

# Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com

## Qui est titan: humain ou machine?

(AR) - Il n'y a rien à faire, c'est comme inscrit dans la coutume: même si la lumière jaune est devenue tellement jaune foncé qu'elle en rougit, il y a toujours au moins un automobiliste qui pèse sur le champignon et s'empresse de passer, sans doute animé du syndrome de la Formule Un...



ANDRÉE RAINVILLE

Vroum! et tant pis s'il se peut que la Formule Deux s'avère une étape fossé pour les autres...

Comment se fait-il qu'il faille quasiment avoir soi-même subi un accident pour faire enclencher le principe de la réflexion et de la prudence? L'expression de la simple intelligence, quoi! Vous savez, la petite lueur qui fait admettre que même si la machine peut filer à 140 kilomètres, le corps humain, lui, s'écrabouille lorsqu'il n'obéit qu'à ce seul désir de vitesse...

Les technologies et sciences modernes ont sans doute permis de réaliser de fantastiques progrès, aboli les frontières, facilité les tâches et donc la vie

de plusieurs; il est cependant permis de se demander quand le véritable progrès arrivera, celui qui s'imprimera dans le cerveau et entraînera la responsabilisation face à la machine?

Alarmiste? Oh! pas vraiment. Pensez aux vies humaines gâchées par les accidents de voitures, trains, avions, pensez aux explosions chimiques, ou encore aux drames consécutifs à l'utilisation des armes à feu! Ce sont toutes là des inventions modernes pratiques et appréciées, mais force est d'admettre que la machine ne devrait jamais prévaloir sur l'humain. C'est ce dernier qui doit garder le contrôle.

S'il y tient. S'il le veut. S'il décide de ne plus être un enfant grisé de vitesse. S'il se rend compte que les accidents de route ne se produisent pas dans des carrés de sable, et que les conducteurs ne sont pas en plastique Fisher-Price...

Ouais. À juger de la situation actuelle, peut-être est-ce par trop optimiste...



## Nounours à la corde de bois...

N'est-il pas assez splendide, cet ours pensionnaire du Zoo sauvage de St-Félicien? Ne dirait-on pas qu'il vient de corder son bois, ce vaillant nounours, alors qu'en réalité... il piquait tranquillement un roupillon, étendu sur ladite corde? Précisons que la savoureuse photo de Sa Majesté est signée Steeve Tremblay.

# EN GAZOUILLANT

## Vie paroissiale

\* Une précision est à apporter sur un texte paru hier dans votre Quotidien et relatif à la fusion de paroisses. Celles de Ste-Famille et Ste-Cécile seront regroupées sous le vocable St-Matthieu, non pas St-Mathias, comme il était souligné. Par ailleurs, les laïcs se comptent par milliers, dans le diocèse de Chicoutimi. Pour les agents(e)s de pastorale laïcs, ils sont pour leur part 133, d'après le dernier annuaire diocésain.

## Brin d'espoir

\* L'assemblée générale annuelle de la Fondation Brin d'espoir du Saguenay-Lac-St-Jean aura lieu le dimanche 14 juin, à 13 h 30, au Holiday Inn de Jonquière.



Réjean Laforest

## Lave-o-thon pour la dystrophie

\* Le conseiller municipal jonquérois RÉJEAN LAFOREST agira à titre de président d'honneur du lave-o-thon de la dystrophie musculaire organisé par les pompiers et services d'urgence du Saguenay qui se tiendra le samedi 13 juin, de 9 h à 17 h, à la

## 1er anniversaire pour CKAJ-FM

\* Le Palais des sports de Jonquière a vibré sous les flonflons de la fête, samedi dernier, alors que l'équipe de CKAJ-FM 92,5 y avait invité public et annonceurs pour célébrer son premier anniversaire. Avec la participation des Colocs et de Paris-Folies, l'ambiance s'est avérée exceptionnelle, ce dont étaient fiers, et pour cause, les membres de l'équipe composée de Daniel Robichaud, Pierre Boivin, Carol Gauthier et Annick Bilodeau à l'animation; Esther Pilon aux nouvelles; André Simard, Steven Lavoie,



## Une image de marque

\* Il y avait de la belle visite au lancement de la saison touristique du Zoo sauvage de St-Félicien, mardi. Le photographe Steeve Tremblay, qui s'est affairé tout au long de la conférence de presse et de la tournée du site, nous propose cette photo de deux personnages fortement impliqués et concernés par le tourisme, soit Philippe-Auguste Morin, directeur durant de nombreuses années du Village historique de Val-Jalbert, et Albert Perron, de la Fromagerie Perron de St-Prime. Pourquoi ne pas profiter de l'occasion pour remercier ces personnalités, sans lesquelles le portrait de la région ne serait pas celui qu'il est aujourd'hui, avec son image de marque?

caserne d'incendie coin boulevard Harvey et St-Dominique à Jonquière. L'activité, au coût de 2 \$, donne également droit à un hot dog gratuit.

## «Lemieux en direct» de Val-Jalbert

\* L'émission «Lemieux en direct» de CBJ proviendra ce matin, à partir de 6 h, du magnifique site du Village historique de Val-Jalbert.

C'est en effet à partir du magasin général de l'endroit que la journée s'amorcera, une journée importante pour le Village historique qui procède ce jeudi 11 juin —Fête du Saguenay-Lac-St-Jean—, à son lancement de saison. C'est à suivre.

## Parler pour parler

\* Le regroupement Parler pour parler de Jonquière tiendra un brunch le dimanche 14 juin, au restaurant 4 chemins du boulevard Harvey. La Fête des pères sera soulignée. On s'informe auprès de Fleurette (542-9175) ou Marie-Paule (543-4955).



Maxime Dumont et Céline Croussette aux ventes; Jany Basque à la promotion; Hélène Parent au secrétariat et rou-

# Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

Inscription: (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

# Le Couronne réclame huit années de pénitencier

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - La Couronne réclame huit ans de pénitencier pour un travailleur d'Alcan de 49 ans qui a agressé sexuellement quatre fillettes pendant qu'il était le conjoint de leurs mères.

Pour l'ensemble de ces agressions sur des victimes dès qu'elles avaient l'âge de la maternelle, l'avocat du travailleur, Me Michel Boudreault a suggéré deux ans de prison moins un jour pour qu'il demeure dans une institution de juridiction provinciale.

L'avocat de la Défense a fait entendre le travailleur pendant près d'une heure pour raconter son enfance malheureuse et les bienfaits de la thérapie pour déviants sexuels qu'il a suivie au Centre résidentiel communautaire Roberval. La juge Micheline Paradis de la Chambre criminelle de la Cour du Québec a pris ces suggestions fort différentes en considération et fixé au 24 juillet le prononcé de la sentence.

D'ici là, le travailleur restera en

liberté à Chicoutimi, puisque sa thérapie est terminée à Roberval. L'identité de l'individu ne peut être révélée, afin de ne pas identifier indirectement les victimes.

## Agressions

En 1973, il a agressé sexuellement la fille de son épouse et a répété ces gestes plusieurs fois par semaine pendant plus de neuf ans.

Cette période de domination sexuelle, physique et psychologique de l'enfant a cessé quand la femme a découvert son mari le pénis entre les mains de sa fille qu'il avait adoptée. Pendant quelques années, le travailleur d'Alcan n'a pas commis de crime de pédophilie, parce qu'il fréquentait une femme qui n'avait pas d'enfant.

En 1991, il a recommencé à agresser les enfants de trois autres mères après avoir gagné leur confiance.

Les actes qu'on lui reproche sont de tous genres y compris la pénétration complète de deux de

ses victimes et la sodomie d'une enfant handicapée.

## Thérapie

Par deux fois au moins, le travailleur d'Alcan a eu la possibilité concrète de se repentir et d'éviter de faire de nouvelles victimes. A la fin des années '80, il avait confessé sa déviance et ses actes sexuels à un pasteur protestant, mais l'affaire n'avait pas connu de suites, ni judiciaires ni thérapeutiques. A une autre occasion, en 1994, il a été dénoncé à la Direction de la protection de la jeunesse (DPJ) par la mère d'une fillette de six ans dont il avait caressé la vulve.

L'agent de la DPJ, Clément Janelle, a enquêté sur la cas, mais il n'a pas jugé bon de référer le dossier à la sûreté municipale, puisque l'agresseur avait accepté de s'inscrire à une thérapie. Une fois la menace judiciaire évitée, l'agresseur a cessé sa thérapie.

## Dénonciation

L'enquêteur Gabriel Montigny de la Sûreté municipale de Jonquière a reçu une première

plainte de la part d'une ancienne victime de l'agresseur, la petite handicapée qui était rendue à l'aube de l'âge adulte. La jeune fille ressentait un blocage dans sa vie sexuelle et elle s'est confiée à un proche pour tenter de résoudre le problème qu'elle ressentait.

Ces confidences l'ont convaincu de faire quelque chose pour se libérer et éviter aussi de nouvelles victimes, plus jeunes qu'elle.

Le travail de l'enquêteur a permis d'encourager trois autres victimes à se défaire du poids des agressions cachées et de procéder à l'arrestation de l'individu.

## Roberval

Après son arrestation et son congédiement conséquent de l'Alcan, l'agresseur pédophile a été détenu préventivement pendant dix-huit jours et été libéré pour se rendre pendant un an et dix jours au CRC Roberval. Il y a suivi une thérapie d'une durée de six mois qui lui donne les moyens, aujourd'hui de lutter contre sa déviance qui le suivra toute sa vie durant.

C'est à cet endroit qu'il a pris conscience, dit-il, de la source de ses problèmes: son enfance malheureuse. Son père a quitté la

famille alors qu'il avait six ans et sa mère a placé en orphelinat ses trois enfants. Pendant les années de l'orphelinat, il dit avoir été battu et humilié par des religieuses, ce qui l'aurait amené à considérer les femmes «comme des moins-que-rien».

A l'âge de 12 ans, il a été transféré à l'Institut Saint-Georges puis est revenu vivre avec sa mère un an plus tard. Il prétend que ces difficultés sont la source de sa révolte et de son mépris pour les femmes adultes avec lesquelles il ne peut établir de relation de confiance.

## Défense

Pour Me Boudreault, il n'est pas question d'excuser le comportement malaisant de son client, mais bien de l'expliquer au tribunal.

Dans la salle d'audience du Palais de justice de Chicoutimi, les parents et les amis des victimes étaient présents et manifestaient de l'impatience en entendant l'agresseur se plaindre de son enfance. Les parents marmonnaient d'indignation et il a fallu plusieurs avertissements pour que le silence revienne et que les avocats puissent compléter leur travail.

Cet été, le Faubourg Sagamie se donne un air balladeur !

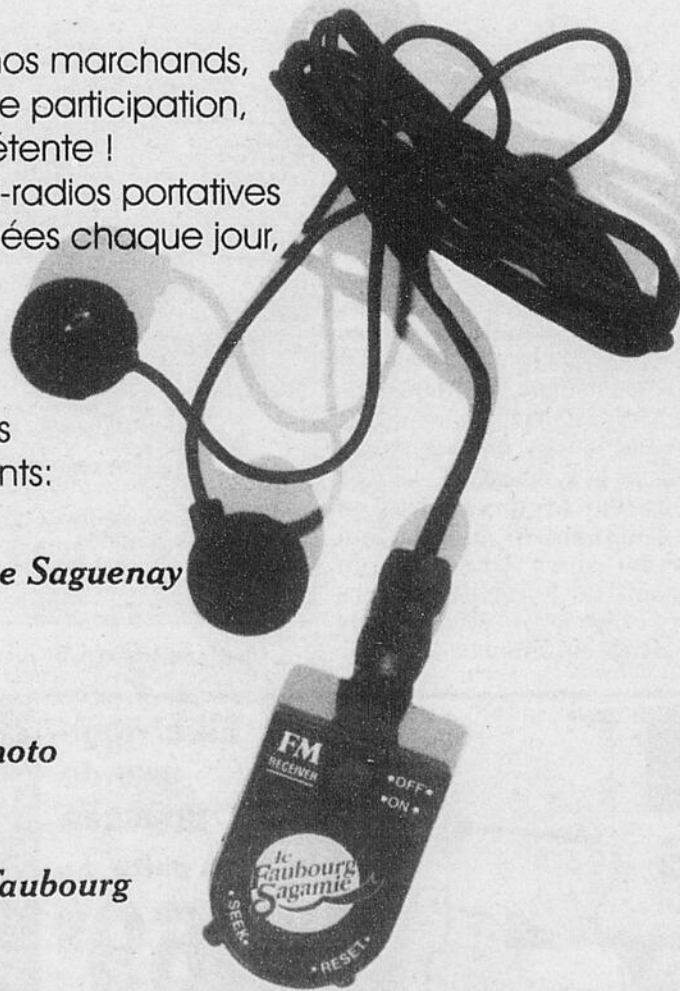


Courez la chance de vous mériter l'une des 130 mini-radios.

**M**agasinez chez nos marchands, remplissez votre bulletin de participation, puis écoutez CFIX RockDétente ! Jusqu'au 6 juillet, des mini-radios portatives ultra pratiques sont attribuées chaque jour, du lundi au samedi.

**P**our gagner, rendez-vous chez les marchands suivants:

- Bijouterie Pier
- Équipement Informatique Saguenay
- Camil Simard Coiffure
- Ja-Nor
- Rossy
- Centre Japonais de la Photo
- Monsieur du Chaudron
- Importations Jass
- Centre d'Esthétique du Faubourg
- Animalerie du Faubourg
- Au coin du Fumeur



(Dimension réelle)

388102

## Cours de golf en groupe



Session commençant la semaine du 15 juin 1998

- 6 cours d'une heure
- 2 cours par semaine
- Durée de 3 semaines

Lundi et mercredi  
18 h à 19 h

ou

19 h 15 à 20 h 15

Mardi et jeudi  
10 h à 11 h

ou

18 h à 19 h

ou

19 h 15 à 20 h 15

Coût 80 \$/par pers.

Possibilité de cours privé

**GOLF**  
*Le Ricochet*  
CHICOUTIMI

INFORMATION  
OU  
INSCRIPTION  
693-8221

N.B. Équipements et balles fournis — Professeur: Louis Aubin

# Alcan va construire une nouvelle ligne

CHICOUTIMI (LT) - La construction d'une nouvelle aluminerie à Alma et la signature d'un contrat d'approvisionnement en électricité à long terme entre Alcan et Hydro-Québec obligent la construction d'une nouvelle ligne de transport d'énergie de 161 kv au coût de 20 millions \$.



LOUIS TREMBLAY  
ltremblay@lequotidien.com

Cette nouvelle ligne servira d'interconnexion entre les réseaux de transport d'électricité d'Alcan et d'Hydro-Québec. Cette nouvelle ligne, qui aura une longueur d'une vingtaine de kilomètres, va relier le poste de distribution Saguenay situé à Jonquière au poste d'Alcan à l'usine Laterrière.

Selon Marcel Gauthier, ingénieur attaché à ce projet, différentes alternatives ont été analysées mais celle retenue rencontre les critères techniques de chacun des réseaux. Un tracé Poste Saguenay au poste d'Alcan à Jonquière a été étudié mais le poste d'Alcan n'a plus de disponibilité pour recevoir une ligne de 161 kv. Le poste de l'usine Laterrière est quant à lui en mesure de recevoir une telle ligne.

Au cours des prochains mois, Hydro-Québec mènera des consultations quant au tracé retenu. La société d'état, qui opère déjà une ligne de transport dans le corridor visé par le projet possède les emprises nécessaires pour la construction de deux autres lignes. La société d'état devra toutefois faire des acquisitions partielles de surlargeurs à certains endroits. A l'automne, les propriétaires concernés par le projet seront contactés par les responsables du projet.

La nouvelle ligne projetée aura certaines particularités. Généralement, les lignes de 161 kv sont conçues pour des puissances de l'ordre de 500 à 600 mégawatts. La ligne projetée devra être en mesure d'absorber une puissance de l'ordre de 1000 mégawatts. Les câbles seront plus gros (près de deux pouces de diamètre. Une ligne de 161 kv normale comprend un câble par isolateur. La ligne qu'Hydro-Québec construira, en raison de la puissance supportée, comprendra deux câbles par isolateur.

L'augmentation de la puissance

de cette ligne, selon les explications fournies hier, a pour objectif d'ouvrir une interconnexion sécuritaire afin d'approvisionner Alcan si jamais l'entreprise rencontrait des problèmes sérieux avec son réseau de production d'électricité. On parle d'une année de très faible hydraulité. Avec une ligne de cette capacité, Hydro-Québec pourra injecter, si jamais le besoin se faisait sentir, une puissance de l'ordre de 100 mégawatts dans le réseau d'Alcan.

Le coût de 20 millions \$ pour les travaux annoncés hier comprend l'ajout d'un transformateur de très haute puissance au poste Saguenay de Jonquière. Selon André Allard, directeur régional et directeur du transport chez Hydro-Québec, l'ajout de ce transformateur avait été prévu lors de la construction du poste, en vu de faire face à une augmentation de la croissance de la demande.

Le coût des travaux peut sembler important pour la construction de cette ligne mais il est relativement minime par rapport au contrat signé entre Alcan et Hydro-Québec. La Société d'Etat met ainsi à la disposition d'Alcan une puissance de l'ordre de 350 mégawatts pour une période de



PROJET - Le directeur régional d'Hydro-Québec, André Allard, en compagnie de l'ingénieur à la planification, Marcel Gauthier et de l'ingénieur en construction de ligne, Serge Gagnon, ont dévoilé les grandes lignes du projet de construction d'une nouvelle ligne 161 kv entre le poste Saguenay de Jonquière et l'usine Laterrière. (Photo Rocket Lavoie)

22 ans. En dollars 1998, ce contrat est évalué à 1,2 milliard \$. Il s'agit d'un contrat de vente d'énergie au tarif L (grande puissance), dont le contenu est public, contrairement aux contrats à partage de risques signés entre Hydro-Québec et d'autres producteurs d'aluminium.

En retour, Alcan, via son réseau de 2400 mégawatts, s'engage à

soutenir le réseau d'Hydro-Québec en période de pointe hivernale. Il s'agit d'une marge de manoeuvre non négligeable pour Hydro-Québec.

La mise en service de la nouvelle ligne de transport est prévue pour janvier 1991. Hydro-Québec devra obtenir les autorisations nécessaires du ministère de l'Environnement et de la Faune.

## Cégep de Saint-Félicien

# Lorraine Pagé exige plus de transparence

par Normand Boivin

ROBERVAL (NB) - La présidente de la Centrale de l'enseignement du Québec, Lorraine Pagé, demande au conseil d'administration du cégep de Saint-Félicien de faire preuve d'ouverture et de transparence pour ramener

l'harmonie et la démocratie dans l'institution.

De passage au Lac-Saint-Jean hier, la présidente de la CEQ n'a pas hésité à parler d'une situation de crise au sein du cégep, faisant ainsi référence au conflit qui oppose le directeur général Ghis-

lain Parent au conseil d'administration et au syndicat.

M. Parent, autour duquel planent des rumeurs de démission, avait reçu un ultimatum de son c.a. le 12 mai à la suite, semble-t-il, d'un rapport d'évaluation à mi-mandat révélant certains problè-

mes. Le conseil d'administration avait alors exigé du directeur général qu'il fasse connaître ses objectifs annuels, qu'il dépose un bilan de son action, qu'il précise les enjeux et les défis auxquels est confronté le cégep et qu'il indique les moyens qu'il entendait

prendre pour améliorer sa gestion.

Or, depuis cette réunion, rien n'a été fait, le rapport sur la performance du directeur général est demeuré secret et on ne sait pas s'il est toujours en poste.

La CEQ et le Syndicat des professionnels du cégep de Saint-Félicien (SPPCSF) demandent donc au conseil d'administration qu'il donne suite à ces exigences et qu'on les rende publiques.

La CEQ trouve également que la situation est nébuleuse au cégep depuis les rumeurs de démission du directeur général Parent et espère que la lumière sera faite au plus tôt.

Le président du SPPCSF, Bernard Naud, a même ajouté qu'elles exercent une pression indue sur les administrateurs du cégep et du côté syndical, on se demande si elles n'ont pas justement pour but de leurs faire reculer sur les conditions posées au directeur général.

«Le climat de confiance est pratiquement rompu et il faut agir rapidement avant que la situation ne s'envenime davantage», a conclu M. Naud.

## Députée de Jonquière

# Jocelyne Girard-Bujold s'oppose à la création d'une Agence du revenu

par Normand Boivin

JONQUIÈRE (NB) - La députée fédérale de Jonquière va s'opposer au projet de loi créant une Agence nationale du revenu qui a été déposé le 4 juin en première lecture à la chambre des Communes.

Par le fait même, Jocelyne Girard-Bujold donne son appui au Syndicat des employés de l'impôt du Centre des données fiscales qui a dénoncé vivement l'arrivée de cette agence par une manifestation pacifique tenue

récentement à Jonquière.

Comme les syndiqués, la députée du Bloc québécois juge que l'aventure est un risque pour les travailleurs dont la sécurité d'emploi n'est garantie que pour une période transitoire de deux ans après la création de l'agence. Elle s'interroge aussi sur les risques que l'agence ferait courir à la population en général, notamment sur la protection des renseignements personnels.

Jocelyne Girard-Bujold trouve également malsain de voir un gouvernement abdiquer ses

responsabilités fiscales en confiant à une agence le soin de collecter ses impôts.

Pour joindre le geste à la parole, Mme Bujold entend intervenir en chambre lorsque le projet franchira l'étape de la deuxième lecture - fort probablement à la nouvelle session de l'automne-, assurant le syndicat qu'elle fera valoir leur argumentation en questionnant le ministre du Revenu Herb Dhaliwal, en siégeant sur le comité qui sera chargé d'en faire l'étude article par article cet automne.



Jocelyne Girard-Bujold

16 - LE QUOTIDIEN, le Jeudi 11 Juin 1998

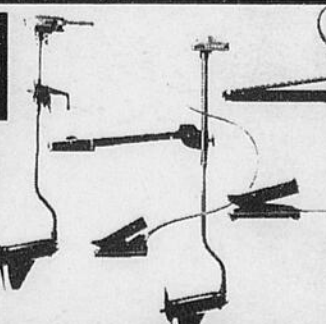
## PORTATIFS

- Fiabilité de la puissance Evinrude, 2 à 15 CV.
- À la fois légers et puissants.
- Tous les portatifs offrent le système d'allumage électronique par décharge de condensateur MagFlash™, sans entretien.
- Procédé anticorrosion Deep Guard™ en 13 étapes.
- Qualité exclusive à Evinrude.



HORS-BORD  
**EVINRUDE**  
AU-DELÀ DE LA PERFORMANCE

# PÊCHEURS À VOS LIGNES



## Électrique grande poussée

À partir de:

# 469\$

## SAGUENAY Marine INC.

1957, rue Sainte-Famille  
Jonquière (Québec)  
G7X 4X7

Tél.: (418) 547-2022

# Denis Boivin reçoit la Médaille de l'UQAC

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - L'Université du Québec à Chicoutimi a remis la médaille de l'UQAC, sa plus grande distinction après le doctorat «honoris causa», au comptable agréé Denis Boivin, au cours d'une cérémonie protocolaire qui se tenait hier soir au Montagnais.

En récompensant ainsi l'un des tout premiers diplômés de son module des sciences de l'administration, l'université régionale a voulu souligner les «qualités exceptionnelles de gestionnaire de celui qui collabore depuis plusieurs années au développement économique et touristique du Saguenay/Lac-Saint-Jean, tout en supportant de nombreuses campagnes de souscriptions au

profit d'organismes sociaux et humanitaires».

## Carrière

Natif de Dolbeau, Denis Boivin a fait son entrée dans le bureau de comptables agréés Gauthier, Tremblay, Dallaire, Turcotte où il devint associé au bout de trois années.

Sa contribution à l'entreprise, souligne le curriculum vitae soumis par l'UQAC, a permis son expansion à Roberval, La Malbaie, Alma, La Baie, Saint-Félicien et Dolbeau, avant d'aboutir à la constitution du cabinet actuel connu sous le nom de Samson, Bélair/Deloitte et Touche.

Sa compétence l'a mené à exercer des fonctions à l'échelle du Québec et du Canada et son engagement social l'a fait

oeuvrer bénévolement pour des organismes culturels, sociaux, éducatifs, humanitaires et touristiques.

## Réциpiendaires

L'UQAC remet sa médaille à tous les quatre ans. Après celle de Denis Boivin, d'autres iront, plus tard cette année, à l'ancien distributeur O'Keefe Roland Hébert, pour sa contribution au monde du sport pour les jeunes et à la Fondation des maladies du coeur, à Jean-Marie Lemay, cofondateur des Caisse d'entraide économique, à Françoise Labbé, de la Malbaie, pour son travail de promotion des arts, et à la congrégation des frères Maristes pour leur oeuvre d'éducation plus que centenaire des jeunes de la région.



MÉDAILLE - Le recteur de l'UQAC, Bernard Angers (à droite), a remis la médaille de l'UQAC à Denis Boivin.

(Photo Sylvain Dufour)

## CS du Pays-des-Bleuets

# La nomination de Claude Dauphinais fait jaser

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) - Le directeur général de la Commission scolaire Louis-Hémon Claude Dauphinais a été nommé hier soir au poste de directeur général-adjoint de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets.

Sa nomination sur division a cependant suscité une fois de plus un long débat au conseil provisoire de la nouvelle commission scolaire appelée à gérer l'enseignement primaire et secondaire dans tout le comté Roberval dès le premier juillet.

Les représentants des Commissions scolaires La Vallière et Normandin ont enregistré leur dissidence relativement à la procédure de nomination qu'ils considèrent indécente parce que le conseil provisoire a refusé de demander au préalable aux trois candidats en lice, Gaston Plourde de Normandin, Roger Guillemette de St-Félicien et Claude Dauphinais de Dolbeau-Mistassini, s'ils étaient toujours intéressés par l'emploi.

Les représentants des Commissions scolaire Louis-Hémon et Roberval ont rétorqué que ces trois D.G., auxquels on a réservé un poste de conseillers-cadres au sein de la nouvelle commission scolaire, ont toujours manifesté de l'intérêt pour la fonction d'adjoint au directeur général Julien Guillemette.

Le commissaire Bernard Potvin de St-Félicien a indiqué «qu'il aurait été préférable en ouverture de poste par respect pour ceux qui ont sollicité l'automne dernier le poste de directeur général et qui ne l'ont pas obtenu.» M.Potvin faisait allusion à Roger Guillemette et Gaston Plourde.

## Nomination conforme

Le président du conseil provisoire, Rémi Rousseau, a expliqué

qu'il s'agit avant tout d'une nomination faite en conformité avec les règlements en vigueur qui n'a pas besoin d'être soumise au processus d'ouverture de poste à l'interne.

Le conseil provisoire a opté pour Claude Dauphinais à cause de ses qualifications et sa compétence ainsi que le grand intérêt qu'il a manifesté pour les affaires de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets en assistant régulièrement aux assemblées du conseil provisoire.

Sans mettre en doute les compétences de M. Dauphinais le commissaire Roméo Guérin de St-Félicien s'est interrogé sur la rumeur voulant que celui-ci soit en recherche d'emploi à l'extérieur de la région et qu'il pourrait quitter le milieu à la première occasion venue.

Le rôle du directeur général-adjoint est ambigu et mal défini selon les représentants du secteur Normandin et St-Félicien. Le directeur général, Julien Guillemette, a précisé que son adjoint s'occupera des dossiers des ressources humaines, de l'informatique et du transport scolaire. Il établira un lien entre les écoles et le bureau du D.G. et pourrait être appelé à superviser un grand secteur de la nouvelle commission scolaire.



DOMINIQUE RIVARD

## Clinique de Jeûne

- Pour redécouvrir la santé mentale et physique.
- Pour un repos complet.
- Pour une perte de poids.
- Pour une désintoxication complète (cigarette, alcool, café, drogue).
- Pour une rééducation alimentaire à 3 repas par jour.
- Pour un jeûne intégral ou un demi-jeûne.

2075, place Belvédère  
Chicoutimi  
543-6292



Marcel Boivin  
Propriétaire

# ÇA BRASSE CHEZ BÉTONEL!



Pour un temps limité, achetez un gallon au prix de détail régulier et obtenez le deuxième à

# 1/2 PRIX!

Cette offre est exclusive à notre ligne V.I.P. (aucune restriction sur les couleurs)

La peinture Bétonel, vendue exclusivement par les experts des magasins Bétonel.

Information  
1-888-BÉTONEL  
www.betonel.com

ça cache ça dure...

# BÉTONEL

le vrai magasin de peinture

Chicoutimi 1915, boul. Talbot, Tél.: 698-6020  
Jonquière 3539, boul. Saint-François, Tél.: 547-0762

Plus de 50 magasins au Québec

385425

Déclaration de Calgary

## Lucien Bouchard témoigne

par Norman Delisle

QUEBEC (PC)-La Déclaration de Calgary «est morte. C'est une affaire qui n'est plus montrable au Québec», a soutenu hier le premier ministre du Québec, Lucien Bouchard.

A l'issue des travaux de la commission parlementaire de l'Assemblée nationale qui a étudié pendant deux semaines le texte de la Déclaration de Calgary, le premier ministre, dernier témoin invité hier à venir commenter la Déclaration, a estimé que «le texte de la Déclaration ne dit pas grand chose et que les gens ne sont pas intéressés par les débats constitutionnels».

«Mais pour la suite des choses, il était essentiel que des experts se prononcent sur la Déclaration pour que quand des gens voudront la ressortir pour nous la passer de travers dans la gorge, on se rappelle que c'est une affaire qui n'a pas de bon sens», a dit le premier ministre.

M. Bouchard estime que cette proposition visait à préparer la prochaine campagne électorale du Parti libéral du Québec. A l'origine de cette Déclaration, qui a été adoptée l'automne dernier par les neuf premiers ministres des provinces anglophones du Canada lors d'une réunion à Calgary, les libéraux provinciaux «n'avaient pas rien de crédible ici et ont obtenu des premiers ministres des autres provinces ce qui

pourrait être perçu comme une proposition ou un geste de bonne foi qui pourrait crédibiliser leur projet fédéraliste».

«Maintenant, tout le monde sait que c'est un recul et qu'il faut mettre cela dans le tiroir», a dit le premier ministre.

### Vingt témoins

La commission parlementaire a entendu une vingtaine de témoins qui dans l'ensemble ont convenu que la Déclaration ne contenait que peu d'éléments pour satisfaire les demandes traditionnelles que le Québec formule depuis 1960.

Dans son témoignage, M. Bouchard a aussi rappelé que s'il est réélu, le gouvernement du Parti québécois organisera un référendum sur la souveraineté, mais au moment où les chances de le gagner seront «raisonnables».

Le chef libéral Jean Charest a refusé de venir faire connaître son point de vue, comme il avait été invité à le faire.

Mais devant la presse, en matinée, il a affirmé que la Déclaration de Calgary est «une manifestation de bonne volonté et de bonne foi du Canada anglais. Si plus tard on veut des changements, il faut commencer par ce pas modeste».

Pour le chef libéral, le régime constitutionnel du statu quo qui prévaut au Canada depuis l'échec des accords de Meech et de Charlottetown s'est néanmoins tra-

duit par des changements concrets, comme dans le dossier de la main-d'œuvre ou l'entente Québec-Ottawa pour établir des commissions scolaires linguistiques.

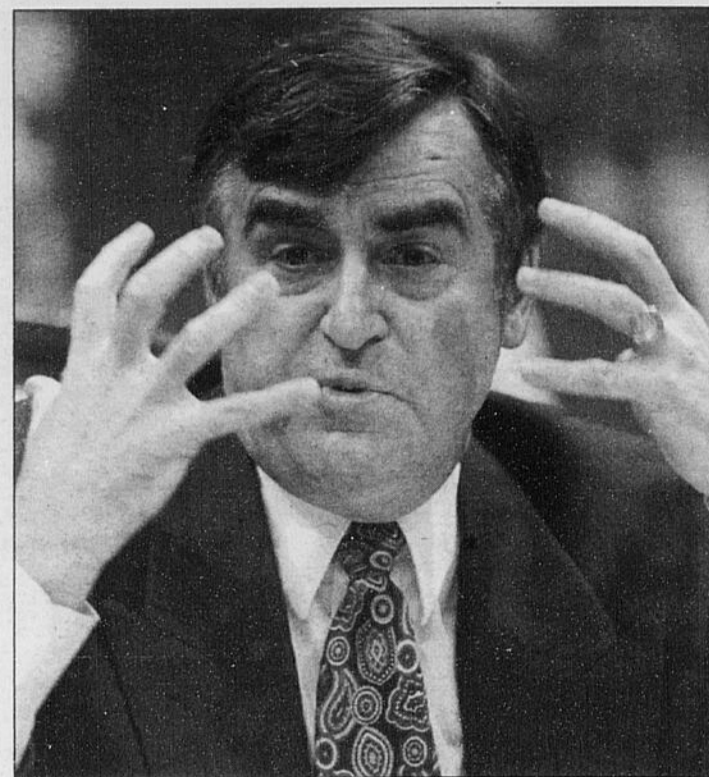
M. Charest a refusé de commenter le jugement porté sur la Déclaration de Calgary par l'ancien conseiller constitutionnel de Robert Bourassa, M. André Tremblay, qui a soutenu mardi que la Déclaration de Calgary est «pire que le statu quo, pire que rien», et qu'elle menace même la Charte de la langue française au Québec.

Pour sa part, le chef de l'Action démocratique, Mario Dumont, estime qu'il est maintenant temps de «sortir des sentiers battus, de trouver des voies nouvelles et de mettre de côté les recettes et les acteurs qui ont échoué dans le dossier constitutionnel depuis 30 ans».

Les libéraux n'avaient délégué qu'un seul représentant à la commission, Jean-Marc Fournier, député de Châteauguay.

Ce dernier a soutenu que les priorités libérales ne sont pas constitutionnelles, mais économiques et sociales.

Le gouvernement aura à décider au cours des prochains jours si le texte de la Déclaration, qui a été adopté par les neuf autres parlements provinciaux au Canada, sera soumis au vote de l'Assemblée nationale.



TEMOIN - Le premier ministre Lucien Bouchard a beaucoup gesticulé pendant son témoignage, hier, devant la commission parlementaire de l'Assemblée nationale qui étudiait la Déclaration de Calgary.

**CLINIQUE D'OPTOMETRIE CHICOUTIMI**  
302, rue Saint-Vallier, Chicoutimi (face à l'hôpital)  
**549-7461**  
**Dr Lynda Babic**  
OPTOMÉTRISTE

*Bien choisir sa lunette solaire*

**Dépositaire des montures solaires Ray-Ban et Serengeti**

**Nouvelle scène du déluge**

**11 ANS DE PASSION**



## La Fabuleuse Histoire d'un Royaume

**DU 26 JUIN AU 15 AOÛT 1998**

**PRÈS DE 1/2 MILLION DE SPECTATEURS**

**Nouveau spectacle en après-midi: «LE BAL DES LASERS ET DES FONTAINES»**

**Tarif enfant moins de 12 ans: 10 \$**

 **AU THÉÂTRE DU PALAIS MUNICIPAL DE VILLE DE LA BAIE**

**POUR INFORMATION ET RÉSERVATION: 1-877-FABULEUSE (322-8538)**

OU AU  **RÉSEAU ÉSERVATECH**

Assainissement des eaux

# Québec sort 180 millions \$

par Normand Boivin

LA BAIE (NB) - Le gouvernement du Québec vient de créer un nouveau programme pour la réalisation de travaux d'aqueduc et d'assainissement des eaux.

Doté d'une enveloppe de 180 millions \$, le programme «Les eaux vives du Québec» est en fait le prolongement des «Res-Eau et Padem» dont les 640 millions \$ de budget étaient épuisés.

En faisant l'annonce hier aux municipalités du Saguenay/Lac-

Saint-Jean, en sa qualité de secrétaire du caucus régional, le député de Dubuc Gérard-Raymond Morin a dit qu'il ne pourrait pas combler tous les besoins à 100% et c'est pourquoi il invite les petites municipalités de moins de 5000 habitants, celles visées par le programme, à formuler leurs demandes au plus tôt.

Pour sa part, il signale qu'il a déjà bien identifié les besoins dans sa circonscription puisque plusieurs demandes n'ont pu être honorées sous les deux

anciens programmes.

**Volets**

Les eaux vives du Québec aura deux volets. Un premier, le Claire-Fontaine, vise l'aménagement d'infrastructures et d'équipements pour l'approvisionnement, le traitement, l'alimentation et la distribution de l'eau potable ainsi que la collecte des eaux usées.

L'eau Claire, quant à lui, portera sur les infrastructures d'interception et de traitement des eaux usées ainsi que la gestion des boues.

L'aide du volet Claire-Fontaine correspond à 50% des coûts admissibles, alors qu'il grimpe à 85% pour l'Eau Claire et ses infrastructures d'assainissement et à 50% pour la gestion des boues.

Le gouvernement s'attend à ce que ce programme génère des investissements de plus de 300 000 \$ et crée 3500 emplois-année. Les travaux devront être complétés au plus tard le 31 décembre de 2003.

Pour le Burkina Faso

## Alexa McDonough va faire le Tour du lac

CHICOUTIMI (GL) - L'leader du Nouveau Parti Démocratique (NPD), Alexa McDonough participera, en fin de semaine, à la grande randonnée à bicyclette Le Tour du lac pour le Burkina Faso.

Selon un porte-parole de son bureau à Ottawa, Philippe Gagnon, Mme McDonough sera à Alma vendredi et quittera la région dimanche après une randonnée de 220 kilomètres.

La députée de Halifax aux Communes a tissé des liens avec des gens du Saguenay-Lac-Saint-Jean puisqu'elle a suivi des cours d'immersion au Centre linguistique du Cégep de Jonquière au cours des dernières années.

«Elle se promettait depuis longtemps d'effectuer un séjour au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Cela convient cette année avec le Tour du lac à vélo», a dit M. Gagnon.

Alexa McDonough a dirigé les destinées du NPD de la Nouvelle-Ecosse pendant 14 ans avant

d'être propulsée à la tête du parti sur la scène fédérale en octobre 1995. Elle dirige un groupe de sept députés à la Chambre des Communes.

## Opération relancée Qualité des eaux pour la baignade

JONQUIÈRE (GL) - Le ministre de l'Environnement et de la Faune (MEF) relance l'opération Environnement-Plage cet été et ce sont une quinzaine de plages du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui devraient être échantillonnées entre le 15 juin et le 14 août.

Ainsi, des étudiants formés par le MEF effectueront l'analyse bactériologique des eaux de baignade dans ces zones. Ce n'est que la semaine prochaine que le ministre fera connaître la liste des plages qui seront analysées durant la période estivale.

L'année dernière, les agents du MEF avaient échantillonné les eaux de baignade de 14 plages au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Au Québec, l'analyse de la qualité des eaux de baignade se fera dans 200 plages.

**Vente  
d'été  
TRÈS GRAND CHOIX  
30%  
à  
50%  
de rabais**

sur toute notre  
collection **PRINTEMPS-ÉTÉ**

EXCLUANT MISES DE CÔTÉ

Mises de côté acceptées

Grandeurs: 4 à 16 ans

**BOUTIQUE  
le Verchères**

Place du Royaume, Chicoutimi / 549-0011

**OUVERT LE DIMANCHE DE 12 H À 16 H**

388811

## Aménagement paysager

**-70%**



**Mini-talus**

Toute la gamme  
Permacon  
et ses nouveautés.



**Muret Celtik**

**-35%**

## Grands chefs... à vos BBQ

Le summum des BBQ, signé Napoléon, pour celui ou celle dont les talents culinaires méritent ce qu'il y a de mieux. Apportez-nous l'ancien... nous le confierons à la ferraille.



*Spécial  
Fête des Pères*  
**Housse  
gratuite**  
(Valeur de 50\$)

- Porcelaine émaillée.
- Rôtissoire
- Trois brûleurs
- Jusqu'à 71 000 BTU



2223, boulevard Saint-Paul, Chicoutimi  
181, rue St-Alphonse, St-Bruno  
1250, route de la Friche, Dolbeau

**GIROUX • MAÇONNEX**  
**BRIQUES • PIERRES • PAVÉS**

**Jusqu'à 300\$ de remise Permacon, d'ici le 20 juin**  
sur les murets Mini-Baroco et les pavés Bergerac, Florence et Arabesque.  
Détails en magasin.

# Des Albanais manifestent à Pristina

PRISTINA, Yougoslavie (AP) - Quelque 50 000 albanophones ont manifesté mercredi à Pristina, capitale de la province serbe du Kosovo, et en Macédoine pour protester contre la récente offensive des forces serbes et demander à l'OTAN d'agir. L'option d'une intervention militaire gagne du terrain au sein de l'Alliance atlantique.

«OTAN, le Kosovo brûle», «OTAN, demain il sera trop tard», ont scandé mercredi à Pristina 20 000 personnes, portant des drapeaux américains et albanais. Les manifestants ont également crié «ALK», les initiales de l'Armée de libération du Kosovo (indépendantiste) en lutte contre le régime serbe et chanté une chanson populaire à la gloire du leader de la minorité albanaise, Ibrahim Rugova.

Des groupes quittant cette 60e manifestation quotidienne à Pristina se sont ensuite mesurés à coups de jets de pierre avec des Serbes près de l'université de Pristina. Ces heurts ont provoqué de légers dégâts matériels mais n'ont pas fait de blessés. La police est intervenue pour disperser les manifestants. Par la suite, les organisateurs du mouvement ont annoncé qu'ils allaient mettre un terme à «cette forme de protestation».

Par ailleurs, la police a fait irruption mercredi dans une réunion de l'université albanaise clandestine de Pristina et les 24 professeurs et un étudiant qui s'y trouvaient ont été battus par les forces de l'ordre, a annoncé le Centre d'information du Kosovo, pro-albanais. Six professeurs auraient été sérieusement blessés.

Le mouvement de protestation albanais a fait tache d'huile dans les Balkans et les reste de l'Europe. Quelque 30 000 Albanais de souche se sont ainsi rassemblés à

Skopje, capitale de la Macédoine, pays frontalier de l'Albanie et du Kosovo, pour demander à l'OTAN d'intervenir au Kosovo.

Par ailleurs, 400 Albanais ont manifesté à La Haye, aux Pays-Bas, pour protester contre la violence des forces serbes. A Bruxelles, 300 Albanais ont manifesté devant le siège de l'OTAN, à la veille d'une réunion jeudi et vendredi des 16 ministres de la défense de l'Alliance sur une possible intervention militaire au Kosovo. «Si l'OTAN n'intervient pas le plus tôt possible, il est à craindre que le nombre des victimes n'augmente», a déclaré l'organisateur du ras-

semblement, Ramadan Gashi.

Face à l'obstination serbe, l'idée d'une intervention militaire directe sous l'égide de l'OTAN semble gagner du terrain. Plusieurs options seraient envisagées: envoi de troupes, frappes aériennes ou imposition d'une zone d'exclusion aérienne.

«L'aggravation de la situation fait qu'il est plus que souhaitable d'élaborer des options crédibles pour une intervention militaire», a indiqué le ministre de la défense allemand Volker Ruehe. Selon son homologue américain William Cohen, «le consensus général est que l'élaboration d'un plan d'action doit être accélérée».

De son côté, Tony Blair a estimé mercredi qu'une menace militaire crédible est désormais une condition préalable à toute solution diplomatique. Le président yougoslave Slobodan Milosevic ne répondra à la «pression diplomatique que si elle est appuyée par la menace crédible de la force militaire», a déclaré le Premier ministre britannique à la Chambre des communes.

Ces deux dernières semaines, l'OTAN a exploré des options militaires indirectes pour faire pression sur Milosevic et obtenir un retrait des troupes serbes au Kosovo. L'une d'elle portait sur l'envoi de 20 000 hommes en Alba-

nie et en Macédoine pour sécuriser les frontières de ses deux pays avec la Serbie.

Mais «nous avons appris que les Serbes ne réagissent pas à la pression sauf si elle est militaire», a souligné un haut responsable de l'OTAN sous couvert de l'anonymat.

Les forces serbes ont lancé la semaine dernière une violente offensive dans la région de Decani (ouest du Kosovo), près de la frontière avec l'Albanie, provoquant l'exode d'au moins 11 000 civils en Albanie. Plus de 250 personnes, en majorité des Albanais de souche, auraient été tuées dans la province depuis mars.

# ENSEIGNER PREND PLUS DE TEMPS QU'ON PENSE

## 7h49

Les parents d'Alexandre se sont encore disputés.



«Moi, je suis là pour le consoler.»

Martine, enseignante

## 12h10

Il fallait aider Stéphanie à terminer son exercice de français.



«Tant pis pour mon heure de dîner.»

Mona, enseignante

## 19h41

J'ai encore 64 copies à corriger.



«Marie-Josée ira au cinéma sans moi.»

Luc, enseignant



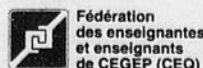
## EN BREF

### Chemins de fer

CELLE, Allemagne (AP) - Après l'accident d'Eschede, la compagnie des chemins de fer allemands, la Deutsche Bahn, reste sur le qui-vive: un train à grande vitesse ICE, qui effectuait la liaison entre Munich et Hambourg, a ainsi été évacué mercredi après que le personnel à bord eut fait état de bruits suspects. L'ICE, un train du même type que celui d'Eschede, s'est arrêté à Celle vers midi. Selon un porte-parole des chemins de fer allemand, les quelque 250 passagers qui se trouvaient à bord du train ont effectué la fin du trajet à bord d'un train régional. L'ICE a été conduit à un dépôt de maintenance à Hambourg. Toutes les roues du train ont été examinées mais aucun défaut n'a été relevé.

Une semaine après l'accident d'Eschede, la plus grave catastrophe ferroviaire qui se soit déroulée en Allemagne depuis l'après-guerre, le nombre exact des victimes n'avait toujours pas été établi.

C'est une profession exigeante qui s'exerce parfois dans des conditions difficiles, voire dangereuses. Et qui mérite d'être rémunérée à sa juste valeur.



Nos profs, on leur doit tant.

Nouvel homme fort

## Les Nigériens se méfient

LAGOS (AP) - Accoutumés depuis des lustres aux promesses non tenues de leurs dirigeants, de nombreux Nigériens réservaient leur jugement mercredi sur les engagements du nouvel homme fort du pays en faveur d'une démocratisation du régime.

Dans son premier discours à la nation mardi soir, le général Abdulsalam Abubakar s'est engagé à promouvoir une transition démocratique vers un régime civil, mais sans donner de détails sur ce processus.

«Nous ferons tout ce qui est possible pour assurer sa mise en oeuvre et son succès», a-t-il simplement assuré, au cours de cette intervention télévisée de cinq minutes.

Le général Abubakar a aussi encouragé de nombreux exilés à rentrer au pays. «J'invite tous les Nigériens exilés volontaires à rentrer chez eux pour se joindre au processus de reconstruction et de réconciliation», a-t-il déclaré.

Toutefois, certains exilés célèbres, comme le prix Nobel de littérature 1986 Wole Soyinka, ont

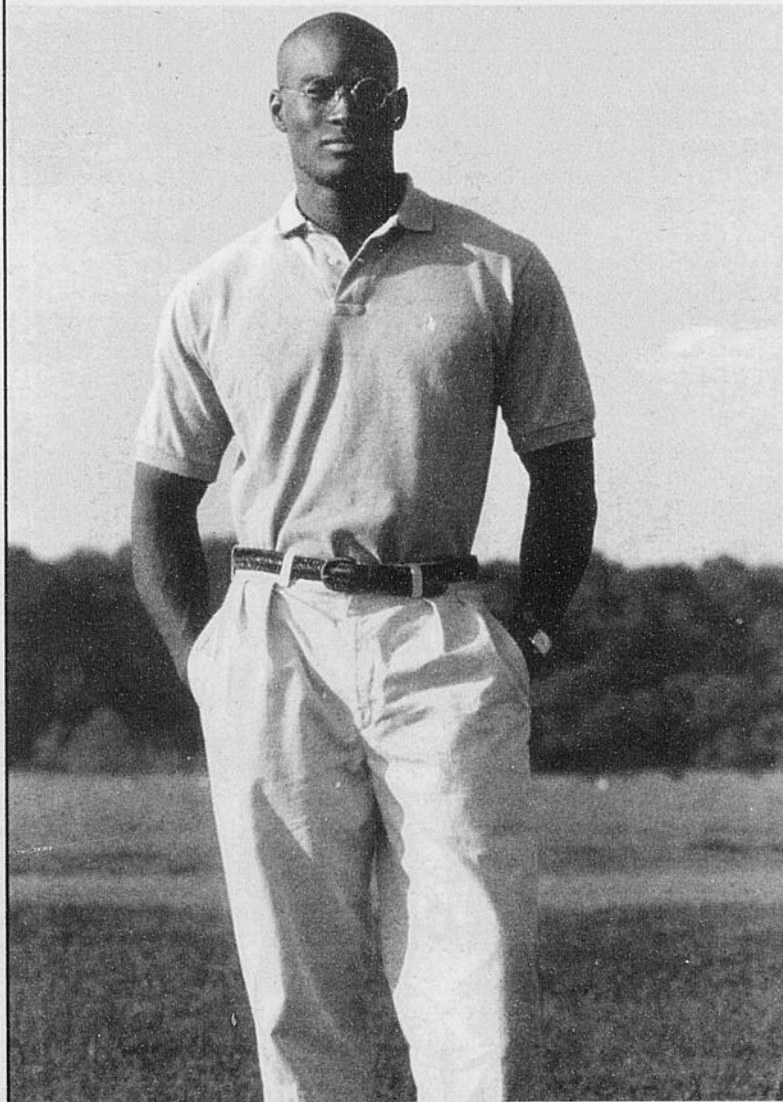
souligné l'importance du retour à un régime civil. «Je crains que, si les militaires n'accèdent pas à la volonté populaire, une insurrection armée ne devienne inévitable», a-t-il déclaré à Jérusalem, ensouignant que «tous les signes sont déjà là».

Certes, pour l'heure, le décès lundi du dictateur Sani Abacha ne semble pas bouleverser la vie quotidienne des Nigériens, et les rues de Lagos, la plus grande ville du pays, montrent peu de signes d'un quelconque changement, sinon les drapeaux en berne devant les bâtiments officiels en mémoire d'Abacha.

«Nous ne voulons pas un nouveau Sani Abacha», affirmait pourtant mercredi, parmi d'autres, Joseph Akpan, un jeune cordonnier de 25 ans de la capitale. «Nous avons assez de Sani Abacha.» Des dirigeants d'opposition ont aussi annoncé des manifestations vendredi, pour marquer le cinquième anniversaire de l'annulation de l'élection présidentielle de 1993, et une intensification de leur combat politique.

## POLO SPORT GOLF

RALPH LAUREN



### HUGO

HUGO MONDO BOUTIQUES

### Pour le plaisir de l'homme

Pour la fête des Pères, une idée originale.  
Un certificat-cadeau HUGO

RABAIS DE 20 % À 30 % sur marchandises sélectionnées

Place du Royaume, Chicoutimi, 696-6555

386094

LES PRODUCTIONS ARDANTES INC.  
EN COLLABORATION AVEC:  
LE QUOTIDIEN, PROGRÈS-DIMANCHE  
ET CFIX ROCK-DÉTENTE

présentent:

LA PREMIÈRE RÉGIONALE  
Le jeudi 2 juillet, Auditorium Dufour

# le rêveur éveillé

UNE PRODUCTION  
**100%** RÉGIONALE

TIRAGE AU SORT  
Attribution de 8 paires de billets chaque jour  
sur les ondes de CFIX, du 8 au 26 juin

# le rêveur éveillé

Des moments d'émotions uniques, un triangle amoureux hors du commun avec au centre, un personnage énigmatique et omniprésent: la lune...

Cet été, plongez dans l'univers du «rêveur éveillé», un concept novateur de comédie musicale intégrant les techniques multimédias avec plus de 14 artistes sur scène.

Auditorium Dufour  
du mercredi au samedi  
du 2 juillet au 6 août

# le rêveur éveillé

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Faites parvenir à:

CFIX Rock-Détente  
Le Rêveur Éveillé  
267, Racine Est  
CP 1506  
Chicoutimi  
G7H 5k3

Une collaboration:



le QUOTIDIEN

progrès dimanche





## De l'optimisme à la Pulperie

par **Christiane Laforge**

**CHICOUTIMI (CL)** - La Pulperie de Chicoutimi aborde la nouvelle saison avec sérénité. Fort d'un budget équilibré, le président, Jean-Claude Hudon se dit plein d'espoir pour l'avenir.

Le taux de fréquentation de 41 000 personnes l'an dernier a permis de redresser le budget de la corporation qui annonçait, hier en conférence de presse, la réalisation de ses divers projets et la mise en place du volet muséal.

Le maire de Chicoutimi, Jean Tremblay, a dit se réjouir des perspectives de la Pulperie, ajoutant cependant: «Il manque quelque chose à la Pulperie. Il y a des choses qui s'en viennent que je ne peux dévoiler. Dans l'année à venir, il va se faire des choses importantes.» Il a donné rendez-vous à la presse, en 1999, pour dévoiler ces autres projets qui devraient comporter des activités dont le caractère populaire rejoindra réellement l'ensemble de la population.

Le volet culturel demeure cependant majeur, comme en témoigne l'ensemble des activités annoncées par la directrice générale, Yolande Racine.

La Pulperie de Chicoutimi,



**ESPOIR** - Le président de la Pulperie, Jean-Claude Hudon, se dit plein d'espoir pour l'avenir. (Rocket Lavoie)

musée de site, est à la fois un parc (accessible gratuitement), un site et un musée (à prix d'entrée variant de 4,50\$ à 8,50\$).

L'accès gratuit au parc lui-même répond aux vœux de la population locale qui pourra ainsi profiter d'un très bel espace de villégiature en toute saison. L'intention

avouée de la corporation est de manifester son engagement auprès des Chicoutimiens. Cela signifie que la Pulperie a désormais le mandat et la responsabilité d'organiser et de gérer les travaux d'aménagement nécessaires à l'intégration de l'ancien Musée dans les espaces de la Pulperie.»

Tout en commémorant le centenaire de la mise en production du premier moulin de la compagnie de pulpe, la corporation aménagera l'Édifice 1921 pour disposer d'espaces d'exposition au rez-de-chaussée et à l'étage. On procédera également à la construction d'une réserve semi-souterraine adjacente à l'édifice actuel. On y abritera les 18000 objets de collection dont dispose le musée, prévoyant aussi de l'espace pour répondre aux besoins des autres musées de la région. Cet aspect du projet a été l'objet d'un concours, parmi les architectes. La proposition retenue est celle de MM Régis Côté, Michel Galiène, André Moisan, Luc Fortin et associés, consortium réunissant des architectes de Chicoutimi et de Québec. Les services de Simon Odjick ont été retenus comme gérant de chantier. Pendant ce temps, dix personnes, sous la direction du

conservateur Guy Coutu sont à dresser l'inventaire, la prise de vue, la documentation et l'emballage de la collection du musée en prévision du déménagement dans les locaux de la Pulperie prévu en 1999.

### Les activités

L'histoire de la Compagnie de pulpe et du bassin seront en vedette à la Pulperie, cet été. Les mercredis, du 8 juillet au 12 août, à 21 h 30, les visiteurs et leurs guides arpenteront les différents secteurs de la Pulperie et du Bassin à la lueur des lanternes.

Outre les expositions dont la Maison Arthur-Villeneuve et la collection de tableaux, l'exposition thématique sur les Enjeux de la compagnie de pulpe, celle du concours d'architecture régional, les visiteurs auront l'occasion de revivre en images les grandes manœuvres de déménagement de la célèbre maison du peintre ainsi que des traces des dommages causés aux installations en 1996.

La navette est de retour pour visiter le quartier du bassin.

S'ajoutent des activités ponctuelles. Les 23 et 24 juin, célébration de la Saint-Jean-baptiste. Du 25 juin au 2 août, accueil des enfants fréquentant les terrains de jeux et camps de vacances. Les dimanches de juillet, de 11 h à 15 h, invitation aux familles désireuses de s'initier à la fabrication du

papier. Le 12 juillet, démonstration militaire de la Compagnie Franche de la Marine. Les 23 et 24 juillet, le Théâtre de la suggestion orchestrera une expérience en théâtre: «La Conquête» ou «Une théorie de la surpopulation» (à l'extérieur de l'Édifice 1903).

Le 9 août, fête civile soulignant le centenaire du premier moulin en activité.

La Pulperie sera ouverte du 13 juin au 7 septembre, de 9 h à 18 h. (Jusqu'à 20 h en juillet). L'accès au parc est de 9 h à 21 h.

### Sur internet

Les voyageurs virtuels peuvent désormais visiter le site web de la Pulperie. Un site qui ne cessera de se développer. Dès le 18 juin, la Pulperie concrétisera sa collaboration avec neuf autres musées canadiens qui présentent une exposition sur le réseau: «Des gestes et des mots», réunissant des oeuvres d'art visuel, de la littérature et le compte rendu de certaines expériences. Pour ce qui concerne La Pulperie, le choix des oeuvres a été fait par Daniel Jean et les aspects technologiques ont été confiés à Claude Lamarche.

Enfin, on a profité de cette rencontre pour procéder au lancement de la publication «La Pulperie de Chicoutimi: un siècle d'histoire». Une brochure de 100 pages, soulignant le centenaire du moulin Saint-Joseph.



Format classique

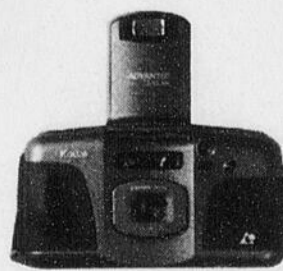
3 d'essai de 3

Format groupe

1 d'essai de 30

Format panoramique

## Offre d'essai de 30 jours



Trois formats différents de photo, c'est bien. Mais ce n'est pas le seul avantage que vous découvrirez en faisant l'essai du Kodak Advantix. Faites l'achat d'un appareil-photo Kodak Advantix entre le 1<sup>er</sup> juin et le 20 juillet 1998 et si vous n'en êtes pas satisfait, peu importe la raison, nous le reprendrons sans vous poser de question. Vous avez 30 jours pour mettre à l'essai les autres fonctions comme le chargement instantané. Et lorsque vous recevez vos épreuves, vous obtenez un index des photos qui facilite le choix des réimpressions et le rangement. Que demander de plus? Une remise? Qu'à cela ne tienne! En agissant sans tarder, vous obtiendrez jusqu'à 20 \$ de remise par la poste à l'achat d'un appareil Kodak Advantix. Voyez votre détaillant d'appareils-photo pour tous les détails.



LA PHOTO DE L'AVENIR

Offert, entre autres, chez les détaillants suivants:

JEAN COUTU

Zelers

Centre Japonais de la photo

RadioShack.

PHARMAPRIX

FUTURE SHOP

Pour un remboursement complet, envoyez l'appareil-photo et la preuve d'achat originale datée à: Offre d'essai de 30 jours Kodak, C.P. 6082, Paris (Ontario) N3L 3W6. Tout retour d'appareil doit être fait dans les 30 jours suivant la date d'achat, le cachet de la poste faisant foi. Non valable sur l'appareil-photo à usage unique Kodak Advantix.

388610

## Charest est prêt à se rendre à Détroit

QUEBEC (PC)-Après le premier ministre Lucien Bouchard, le chef libéral Jean Charest s'est à son tour dit disposé à se rendre à Detroit, au siège social de la société General Motors, pour sauver l'usine d'assemblage de Boisbriand.

Hier, M. Charest a rencontré les dirigeants syndicaux de cette usine de GM pour faire le point sur la situation jugée critique.

«Dans sa réponse à l'Assemblée nationale, le premier ministre Lucien Bouchard nous a donné l'impression la semaine dernière qu'il ne nous racontait pas tout alors que M. Landry, le 22 janvier, nous disait pourtant qu'il ne s'inquiétait pas quant à l'avenir de l'usine de Boisbriand, a indiqué M. Charest. On n'a vraiment pas le sentiment que le gouvernement a fait une priorité de ce dossier.»

Le chef libéral a noté dans son analyse des conversations qu'il a eues avec les gens du syndicat qu'à moins que la direction de GM ne donne un nouveau mandat à son usine de Boisbriand, qui fabrique les Camaro et Firebird, deux modèles qui seront abandonnés, «on s'achemine inévitablement vers une fermeture».

«Il n'y a pas d'autre conclusion à tirer, a soutenu M. Charest. Ils ont été très précis. Leur mandat pour la fabrication des Camaro et Firebird va jusqu'en 2001. Présentement, il y a un ralentissement de la ligne de production. Il y a un cheminement qui mène vers une fermeture à moins qu'on aille vers un autre mandat mondial.»

M. Charest a tenu à affirmer son intention de tout mettre en oeuvre, de collaborer avec le gouver-

nement si nécessaire, pour sauver cette usine et les emplois qui s'y rattachent. «Le gouvernement fédéral, a-t-il dit, a fait un bon bout de chemin en maintenant les tarifs douaniers. C'est un geste favorable au maintien des opérations canadiennes.»

Il faisait ainsi référence à l'annonce par le ministre fédéral de l'Industrie, John Manley, plus tôt dans la journée, du maintien du tarif douanier de 6,7 pour cent sur les voitures importées. M. Manley a lui aussi fait savoir qu'il avait rencontré à plusieurs reprises des dirigeants de GM pour discuter d'un changement de mandat à l'usine de Boisbriand.

M. Manley a toutefois ajouté que l'usine de Boisbriand devrait améliorer sa compétitivité par rapport aux usines américaines.

M. Charest a conclu en disant qu'il était prêt, lui aussi, à se rendre à Detroit pour faire avancer le dossier en faveur de l'usine de Boisbriand.

«Si c'était nécessaire, j'irais, a-t-il dit. Je serais très heureux de faire toutes les interventions dans le but d'aider l'usine à poursuivre ses activités.»

Le directeur québécois des TCA, Luc Desnoyers, a expliqué que ces rencontres avec des gens du gouvernement, des caucus libéral et péquiste, avec Jean Charest ou des représentants du ministère du Travail, s'inscrivent dans une démarche qui se poursuit depuis un peu plus d'un an pour assurer la survie de l'usine de Boisbriand.

«Ce n'est pas un dossier politique, a-t-il dit. Il s'agit d'une question où toutes les forces politiques du Québec doivent s'unir pour assurer la survie de l'usine.»

L'Esprit du fjord  
vous promet des vacances

# fabuleuses



**COUREZ**  
la **CHANCE** de **GAGNER**

## 3 jours de vacances dans le Fjord du Saguenay

**Comprenant:**

- Un séjour à l'Auberge des 21;
- Une paire de billets pour la Fabuleuse Histoire d'un Royaume et Le Bal des Lasers;
- Une croisière sur le fjord avec les Croisières de La Baie;
- Une visite au site de la Nouvelle France;
- Un séjour à l'hôtel/môtel le Béluga;
- Une excursion aux baleines en pneumatique avec la Compagnie de La Baie de Tadoussac

Le tout  
d'une valeur de:  
**800\$**

# La Fabuleuse Histoire d'un Royaume

**DU 26 JUIN AU 15 AOÛT 1998**

11 ANS DE PASSION

POUR INFORMATION ET RÉSERVATION:

**1-877-FABULEUSE (322-8538)**

**Coupon de participation**

Les forfaits ne sont ni monnayables, ni échangeables.  
Pour connaître le nom des gagnants  
écoutez CFIX 96.9

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Code Postal: \_\_\_\_\_

Faites parvenir vos coupons à:  
Concours «L'Esprit du Fjord»  
CFIX-FM

267, rue Racine Est, C.P. 1506, Chicoutimi (Québec) G7H 5K3

Cette promotion  
est réalisée en  
collaboration avec:



**14<sup>e</sup> OMNIUM de golf**  
MAISON DE LA PRESSE ET FONDATION DE MA VIE  
VENDREDI ET SAMEDI LES 10 ET 11 JUILLET au Club de Golf de Chicoutimi

**LE TOUT EN PARTY**

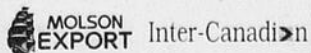
CHICOUTIMI

M. Patrice Gagnon et M. Eric Lavigne, du comité organisateur

• Décoration de la salle de réception, souper samedi

valeur de:

**1500\$**



388782



# Olympiades des Camelots

ÉDITION 1998

# en images...

## GAGNANTS :



### Médaille d'or

Caroline Fortin, responsable du secteur de Saint-Félicien pour le Progrès-Dimanche et son équipe sont les gagnants de la médaille d'or.



### Médaille d'argent

Francine Goulet, responsable du secteur de Dolbeau et les environs pour le Quotidien et son équipe sont les gagnants de la médaille d'argent.



### Médaille de bronze

Monique Imbeault, responsable du secteur de Chicoutimi 1 pour le Progrès-Dimanche et son équipe sont les gagnants de la médaille de bronze.

## LE DÎNER SOUS LA TENTE :



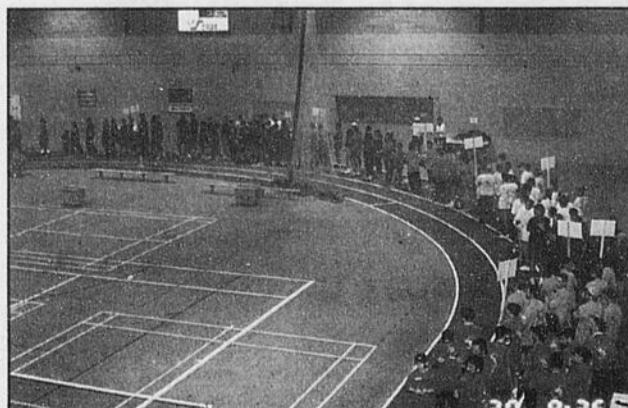
Pour les camelots...



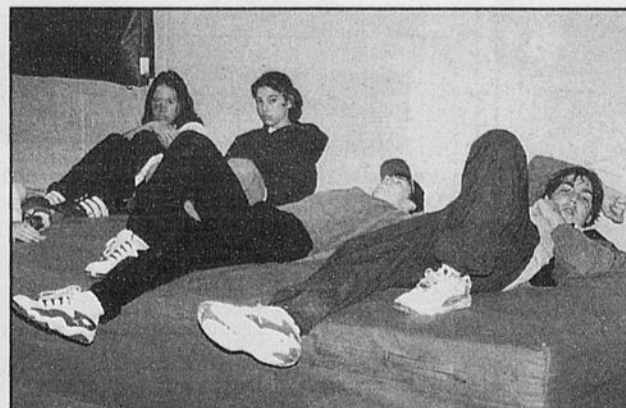
et les parents



La détermination était au rendez-vous



La parade d'ouverture



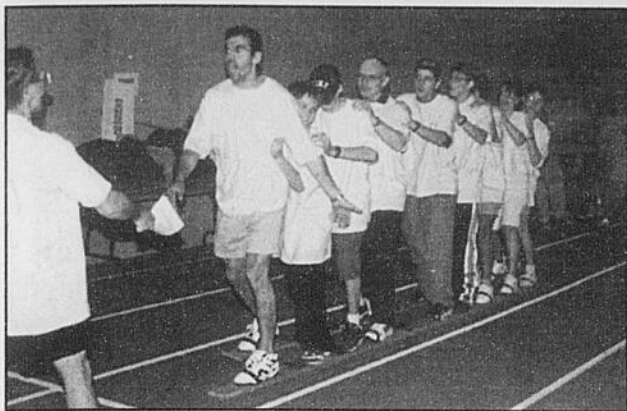
Le repos du guerrier



La magie des Olympiades avec Luc de Micro-Magic

# Les 9 activités au programme...

## À LA PORTÉE DES GENS!



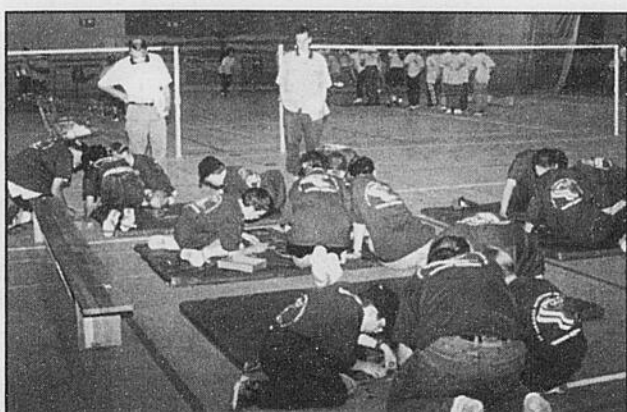
Marche en ski



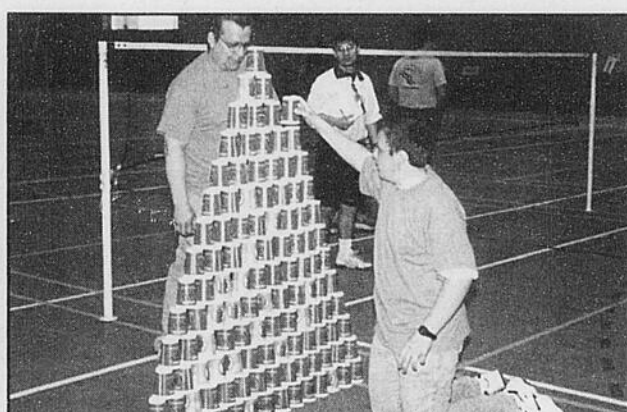
L'escalade



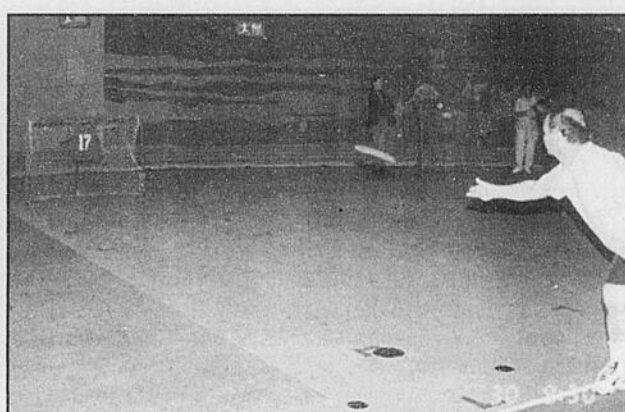
Le lancer de l'œuf



Le casse-tête



La pyramide



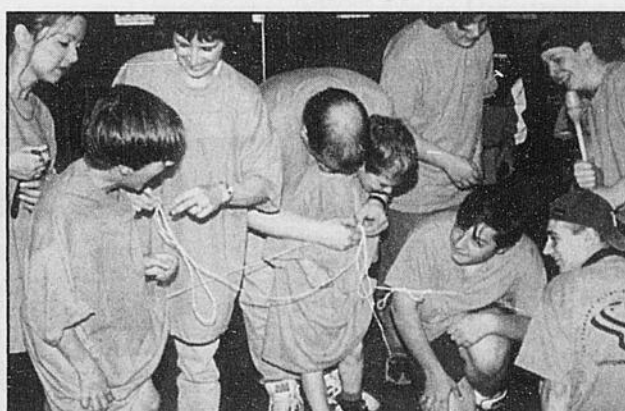
Le freezebee hockey



Le botté de précision



Le lancer au panier



La brochette

### LES RESPONSABLES DES OLYMPIADES:



**Jean Tremblay**

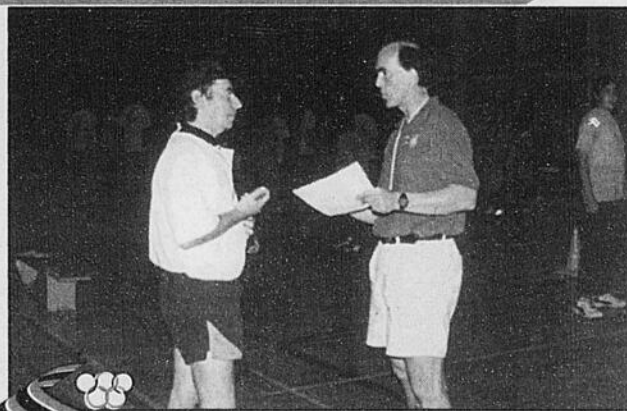
Directeur du marketing au Progrès du Saguenay

**Jean-Louis Lavoie**

Directeur du tirage au Progrès du Saguenay

**Jean Béland**

Directeur de la distribution au Progrès du Saguenay



À gauche, un chef d'équipe en discussion avec Mario Ruel

Coordonateur des activités des Olympiades

*Un Merci Spécial*

AUX AGENTS DU QUOTIDIEN ET DU PROGRÈS-DIMANCHE, AU CORPS DE CADET DE LA MARINE ROYALE CANADIENNE 257 LE MONTAGNAIS, AUX AMBULANCIERS ST-JEAN, À M. DANIEL BÉDARD ET À TOUS LES EMPLOYÉS DE Mc DONALD CHICOUTIMI



A Montréal

# Parent lance son album

MONTREAL (PC)-Egal à lui-même, Kevin Parent n'a pas manqué d'ironie à l'endroit des gens de l'industrie venus au chalet de la Montagne au lancement de son disque... avant de faire son mea culpa et se réconcilier avec ses partenaires d'affaires!

«Le Bon Dieu est avec nous ce soir, a d'abord lancé Donald Tarlton (K Donald), rayonnant sur la scène magnifique surplombant Montréal, pour ensuite présenter le «petit parleur et grand faiseur».

Non sans humour, le coloré producteur a dit comprendre les insé-

curités du chanteur, pourquoi ce dernier, lorsque sous pression, passe la moitié de son temps à donner de la merde à ses proches et l'autre moitié à s'en excuser.

Puis son bon ami de Gaspésie est monté sur scène. «On va mettre une affaire au clair. Le monde sont frette ici, viennent ici pour boire de la bière gratis, pis voir les belles filles en mini-jupes. J'vous comprends, merveilleux gens de l'industrie. Je ferais la même affaire à votre place. Alors faites semblant d'aimer ça, riez mes jokes même si elles ne sont pas comiques. Ça va juste alléger l'affaire, ça va aller plus vite et puis vous pourrez continuer votre soirée. OK?»

«Dans l'hilarité générale, Parent a commencé son mini-concert avec Si seul. Un peu plus tard, il a remercié ses collaborateurs en studio. «Des fois, on recueille des fleurs qu'on mérite pas. Des fois on recueille des roches qu'on mérite pas...»

L'artiste a entre autres loué le travail des Rick Haworth, John Webster et Nick Kecca et il a enchaîné avec Fréquenter l'oubli, premier extrait de Grand parleur petit faiseur. Par la suite, la star (...) a remercié le monde qu'elle avait vilipendé ce week-end dernier: celui de Tacca Musique, son étiquette de disque. «J'ai été un peu chien dernièrement, a-t-il confié à l'auditoire. Quand chus

sur les nerfs, je pointe les autres du doigt, parce que chus d'même. Je devrais pas être de même, mais chus d'même. Bref, un gros merci à Mark Lazare, Daniel Blouin, Nancy Wiseman, Sylvain Coutu, mon gérant Bernard Caza, Gaétane... Merci pour le gros coup de main que vous m'avez donné pis le support moral. J'en avais de besoin, parce que chus assez paquet de nerfs. Un jour je sais ce que je veux. Le lendemain je change d'idée. C'est ça qui est ça...»

Kevin Parent a terminé son set avec le charisme qu'on lui connaît et il a accordé, presque docilement, les interviews aux trois grands réseaux de télévision.



LANCEMENT - Kevin Parent a lancé son plus récent album, hier, devant une bonne foule au chalet de la Montagne sur le mont Royal à Montréal.



## EN BREF

### Zapper sans cliquer

TORONTO (PC)-Le groupe Sony et l'éditeur de logiciels Microsoft vont lancer au Canada le service WebTV Plus, vendu aux Etats-Unis depuis 1995.

Avec cette technologie, les abonnés peuvent choisir dans un menu de contenus de télévision ainsi que naviguer sur Internet, avec leur téléviseur.

Au début toutefois les abonnés à WebTV Network seront facturés en dollars US, soit 25 \$ par mois; Sony et Microsoft disent viser d'abord les foyers qui ne sont pas équipés d'un ordinateur et d'un accès Internet.

### Chumbawamba

NEW YORK (AP)-La chanson «Tubthumping», du groupe Chumbawamba, a été choisie par un ancien représentant au Congrès, le républicain Robert Dornan, pour garnir son site Internet avec quelque chose de jeune. Le groupe britannique dénonce les coupes du gouvernement de Tony Blair, en Angleterre, ce qui le met à l'opposé des vues conservatrices de M. Dornan. Se disant un peu étonnée par l'initiative du politicien, la chanteuse de Chumbawamba, Alice Nutter, ne peut s'empêcher de ricaner.

★★★★★★★★★

**CINÉ-PARC JEANNOIS**

ALMA

UN FILM DE LOUIS SAÏA

BOYS

UN FILM DE RICHARD GOUDREAU

DÉBUTANT VENDREDI 5 JUIN JUSQU'AU 11 JUIN

INF.: 668-5253

SPECIAL: 3.00\$ par personne

**CINÉMA PLACE DU ROYAUME**

1451 BOUL. TALBOT 545-4260

EN APRES-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25\$

SEMAINE DU 5 JUIN AU 11 JUIN

LA CITÉ DES ANGES (G) Semaine: 9h20

LES PREMIERS COLONS (G) Semaine: 7h15

ESPOIR RETROUVÉ (G) Semaine: 7h00 - 9h30 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

MEURTRE PARFAIT (13+) Semaine: 7h30 - 9h45

**J. COMPLEXE GAGNON ALMA**

100 ST-JOSEPH SUD 668-0141

L'IMPACT (G) Semaine: 9h25

GODZILLA (G déconseillé aux enfants) Semaine: 6h45 - 9h25

LES PREMIERS COLONS (G) Semaine: 7h20

ESPOIR RETROUVÉ (G) Semaine: 7h05 - 9h30 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

MEURTRE PARFAIT (13+) Semaine: 7h10 - 9h30

Visitez notre site internet: <http://www.cinema.ca>

**CINÉ-PARC SAGUENAY**

CHICOUTIMI

2470 RANG ST-PAUL 549-4337

Ouvert tous les soirs

MEURTRE PARFAIT (13+) 2e FILM: LES PREMIERS COLONS (G)

GODZILLA (G) 2e FILM: RACOLEUSES (13+ érotisme)

**LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE**

**CINÉMA IMPÉRIAL**

1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI SON DIGITAL

INFO-HORAIRE: 549-9022 SEMAINE DU 8 AU 11 JUIN

L'HOMME QUI MURMURAIT À L'OREILLE À L'OREILLE DES CHEVAUX (G) ROBERT REDFORD TOUS LES SOIRS: 8:00

LE SHOW TRUMAN (G) JIM CARREY TOUS LES SOIRS: 7:05 - 9:35

L'IMPACT (G) MORGAN FREEMAN TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30

GODZILLA V.F. (G) TOUS LES SOIRS: 8:15

MARDI-MERCREDI 3,25 \$

**CINÉMA JONQUIÈRE**

2445 ST-DOMINIQUE

MEURTRE PARFAIT (13+) MICHAEL DOUGLAS TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:35

ESPOIR RETROUVÉ (G) SANDRA BULLOCK TOUS LES SOIRS: 7:05 - 9:35

MATINÉES (AVANT 18h00) SAMEDI & DIMANCHE 3,25\$

**CROISIÈRES AU CAP TRINITÉ**

Croisière Marjolaine Inc.

25 ANS DE CROISIÈRE SUR LE F3000

DIMANCHE 7 ET 14 JUIN

**2 pour 1**

Sur présentation de ce coupon à l'achat d'un billet régulier, obtenez le deuxième gratuitement.

Départ de Ste-Rose à 9 h 30 et 13 h / Retours à Ste-Rose à 12 h 30 et 16 h

RÉSERVATIONS ET INFORMATIONS

543-7630 ☎ 1-800-363-7248

SUR LE SITE INTERNET DU QUOTIDIEN

<http://www.lequotidien.com>

BIENVENUE! QUOTIDIEN (progrès-dimanche)

CONSULTEZ LES ACTIVITÉS DES ARTS ET SPECTACLES

PARUES DANS NOS JOURNAUX LE QUOTIDIEN ET PROGRÈS-DIMANCHE

QUOTIDIEN progrès-dimanche INTERNET Un monde accessible...

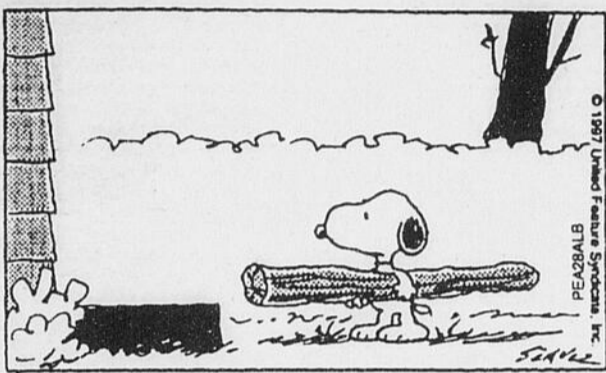
PEANUT



BEN



PHILOMÈNE



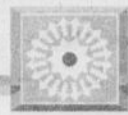
AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
<b>CKRS</b>	Bonjour chez vous / A. Montmorency (6h00)	Cinéma / UNE ÉPOUSE POUR MON MARI (5) avec Lea Thompson, Farah Fawcett		Attention, c'est chaud!	Du tac au tac	Le Midi	Lingo	Les Soeurs Reed	Les P'tits Bonheurs de Clémence	Inventions...	Looping	Tiny Toons	Sur la piste	Watatatow	Lingo						
<b>CFRS</b>	Images du Qc (7h30)	Vision mondiale	Le Petit Journal	Pub		Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Presse-citron	Cinéma / À MENTEUR, MENTEUSE ET DEMIE (5) avec Ann Jillian, Tim Matheson	Évasion Beauté	Enfanforme / Fripe (19h15)	Les Simpson	Le Grand Journal								
<b>CJPM</b>	Salut, bonjour! (6h00)	Bla bla bla / André Robitaille	Taillefer et Fille	Aimer	La vie à... / J.E. (11h45)	Le TVA (11h58)	J.E. en direct	Boutique TVA	Les Feux de l'amour	Top Modèles	Claire Lamarche / Lectures de vacances	Beverly Hills, 90210									
<b>TQc</b>								Introduction à la gérontologie	Santé mentale et vieillissement	Le Monde à la carte	Allô prof	Rémi	Carmen Sandiego	Allô prof	Boumbo / Madame...	Rémi					

VOTRE SOIRÉE

JEUDI 11 juin	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
<b>TQc</b>	Heidi	L'Étalon noir	La Grande Saga des animaux	Omni science	Lumière sur le monde	Cinéma / LA NUIT SACRÉE (5) avec Amina, Miguel Bosé		Téléscience		Gr. parl. / La Période... (0h06)			
<b>CKRS</b>	Saguenay-Lac-Saint-Jean / Ce soir	Jardin d'aujourd'hui	Histoires fantastiques	Hockey / Red Wings - Capitals	Le Téléjournal		Le Point (22h57)	Nouvelles du sport	Cinéma / BILLE EN TÊTE (23h50)				
<b>CJPM</b>	Le TVA	Piment fort / Martin Petit	Beethoven	Un Monde de chiens	Cinéma / JEU D'OMBRES (5) avec Peter Falk, Dabney Coleman	Le TVA	Le Poing J / Mariage de Julie Snyder et de François Morency	TVA Sports / Loteries (23h52)	Pub (23h58)				
<b>CFRS</b>	Le Chaînon manquant	Flash / Nancy Huston	Madison	Cinéma / TERREUR SOUS LES TROPIQUES (6) avec Lee Horsley, Felicity Waterman	Plus ça change, plus c'est pareil?	Flash	Le Grand Journal	Sports Plus	Cinéma / LE REBELLE II...				
<b>TV5</b>	Paris Lumières	C'est l'heure	Journal FR2	Tendances	Joseph K. - l'homme numéroté	La Rivière Espérance	Journal belge	Festival franco-ontarien 1996	Télécinéma	Vivre avec / Soir 3 (0h15)			
<b>CANAL D</b>	Animalier / Le Monde de la nature: dingues d'oiseaux	Cousteau / Le Coeur de la mer	On a marché sur la terre / Le Territoire	Biographies / Frank Capra	20e Siècle / Grandes Arnaques et coups célèbres	Cinéma / EN TOUTE INNOCENCE (4) avec Michel Serrault, Nathalie Baye							
<b>RDI</b>	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir	Adolescents: adoptés, aimés et déchirés	Le Journal RDI	Maison neuve à l'écoute	Le Téléjournal	Le Point (22h27)	L'Édition québécoise	Édition Atlantique et Ontario	Le Téléjournal		
<b>RDS</b>	Golf Mag	Sports 30 Mag	Baseball / Expos - Yankees	Le Monde du sport Gillette	Sports 30 Mag	France 98	Soccer / Italie - Chili						
<b>S.E.</b>	Si on s'aimait (17h30)		Sans pitié (19h25)		Route perdue		Passé sans futur (23h15)						
<b>CBJET</b>	Newswatch		Comics!	On the Road Again	Hockey / Red Wings - Capitals		The National / CBC News		The National Update				
<b>CFCF</b>	Pulse		Entertainment Tonight	Veronica's Closet	Promised Land		Diagnosis Murder	ER	CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Cinéma / THE HAWAIIANS (5) (0h06)		
<b>WVNY</b>	News	ABC News	The Simpsons	Frasier	C-16: FBI		Prey	ABC News Thursday Night	News / The Simpsons (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)		
<b>WCAX</b>	News		CBS News	Entertainment Tonight	Promised Land		Diagnosis Murder	48 Hours	News	Late Night with David Letterman (23h35)			
<b>WPTZ</b>	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Friends	Veronica's Closet	Seinfeld	Just Shoot Me	ER	The Tonight Show (23h35)			
<b>WCFE</b>	ITN News	Nightly Business	Newshour		Woof! Woof! Uncle Matty's Guide to Dog Training		Nature / Extraordinary Dogs (21h50)		Charlie Rose				
<b>FOX</b>	Fresh Prince of Bel-Air	Cheers	Cops	Real TV	World's Wildest Police Videos	NY Undercover	Hard Copy	Inside Edition	The Magic Hour		Shop at Home		
<b>TSN</b>	Golf Pga / Buick Classic (17h00)	Sportsdesk	Baseball / Expos - Yankees		World Cup Tonight		Sportsdesk	In the Paint					
<b>TMN</b>	Larger than Life (16h55)	Jackie Chan's First Strike	Margaret's Museum		Another Nine & a Half Weeks		Young Poisoner's Handbook (23h45)						
<b>DISC.</b>	The Sea: The Last Frontier	Movie Magic	@discovery.ca	Wild Life	Wilderness Trails	Harrowsmith Country Life	Coltrane's Planes and Automobiles	@discovery.ca	Wild Life				
<b>VIE</b>	Croque la vie	La Fête des bébés / Les Livres	Cinéma / UN PÈRE ET MANQUE (4) avec Hal Linden, Timothy Hutton		Table ronde	L'Hôpital Chicago Hope	Allô docteur	Cinéma / PÈRE ET MANQUE (4)					

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.



# DÉTENTE

## BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 325

### HEUREUSE PARESSE

Le déclarant d'aujourd'hui décide de faire faire le travail par les adversaires. Est-ce de la paresse?

Personne vulnérable.  
Est donneur

NORD  
♠ 6 5 4 3  
♥ R V 9  
♦ D 6 2  
♣ 7 5 3

SUD  
♠ A R 8 7  
♥ A 6 2  
♦ A R 7  
♣ A 6 2

QUEST NORD EST SUD  
— — Passe 2 SA  
Passe 3 ♣ Passe 3 ♠  
Passe 4 ♠ Ts passent

Ouest entame le Roi de trèfle. Quel est le plan de jeu comportant les meilleures chances de réussite, les atouts divisent 3-2?

Le déclarant gagne le premier trèfle, donne deux tours de pique sur lesquels Est et Ouest fournissent puis s'arrête un moment pour faire son plan de jeu (ce qu'il aurait dû faire au début). La réussite du contrat semble bien reposer sur la position de la Dame de cœur. En effet, la perdante à pique et les deux à trèfle sont à peu près certaines. Tout en pensant à ce plan de jeu, le déclarant, un fervent lecteur de mes chroniques, trouve une solution nettement plus probable. Il donne trois tours de carreau se sort de la main à trèfle ou à pique. Quand les adversaires auront fini d'encaisser leurs trois levées, ils devront se résigner à jouer dans coupe et défausse à trèfle, ce qui livre le contrat, ou à ouvrir les cœurs. Dans ce dernier cas, si c'est Est qui doit jouer vers Roi-Valet, le problème est réglé. Enfin, lorsque c'est Ouest qui ouvre les carreaux, Sud ne fait que couvrir la carte jouée. Il demande donc le neuf et quand Est joue la Dame, il réclame le contrat. Si Est avait joué le dix, il aurait fait l'impasse à la Dame par la suite. Ce plan de jeu ne perd que lorsque Est possède à la fois le dix et la Dame et que la couleur est ouverte par Ouest.

♠ 6 5 4 3  
♥ R V 9  
♦ D 6 2  
♣ 7 5 3

♠ V 9 2  
♥ 10 5 4 3  
♦ 9 4  
♣ R D V 4

N  
O-E  
S

♠ A R 8 7  
♥ A 6 2  
♦ A R 7  
♣ A 6 2

Un plan de jeu bien meilleur que la simple impasse à la Dame. Et bien moins fatigant!

## TÉLÉROMANS

JEUDI 11 JUIN  
17h00

**CKRS** — WATATAÏOW 35527 Manon n'est pas satisfaite de sa relation avec Richard. Elle constate qu'elle a beaucoup d'affinités avec son ami Victor. Peut-elle continuer à fréquenter les deux sans éveiller le désir chez l'un et la jalousie chez l'autre?

le QUOTIDIEN  
progrès dimanche

Un monde accessible...  
Internet



www.lequotidien.com

## CINÉ-TÉLÉ

JEUDI 11 JUIN

9h00

**CKRS** — UNE ÉPOUSE POUR MON MARI 99940 (5) (The Substitute Wife), É.-U. 1994. Drame de moeurs de P. Werner avec Lea Thompson, Farah Fawcett et Peter Weller. - En 1869, au Nebraska, une épouse mourante choisit une prostituée pour la remplacer auprès de son mari et de ses enfants. (2h)

10h00

**CANAL D** — SECRETS D'ALCOVE 4710817 (5) Fr. 1953. Film à sketches de H. Decoin, G. Francolini, R. Habib et J. Delannoy avec Vittorio De Sica, Jeanne Moreau et Bernard Blier. - Quatre voyageurs immobilisés par le brouillard se racontent des histoires de nuits sans sommeil. (2h)

13h30

**CFRS** — À MENTEUR, MENTEUSE ET DEMIE 503512 (5) (Little White Lies), É.-U. 1989. Comédie sentimentale d'A. Williams avec Ann Jillian, Tim Matheson et Amy Yasbeck. - En vacances à Rome, un cardiologue et une policière qui se cachent mutuellement leur véritable profession finissent par s'éprendre l'un de l'autre. (2h)

14h00

**CANAL D** — LE PLEIN DE SUPER 6890527 (4) Fr. 1975. Comédie dramatique de A. Cavalier avec Etienne Chicot, Bernard Crommbe, Patrick Bouchitey et Xavier Saint-Macary. - Quatre jeunes gens réunis par le hasard font un voyage en auto de Lille à Aix-en-Provence. (1h35)

19h30

**CFRS** — TERREUR SOUS LES TROPICIQUES 111053 (6) (Unlawful Passage), É.-U. 1994. Drame de C. Vila avec Lee Horsley, Felicity

Waterman et Leslie Ming. - Un couple en vacances sur son voilier est kidnappé par deux trafiquants de drogue. (2h)

**CANAL VIE** — COEUR D'ENFANT 6801324 (6) (Gregory K), É.-U. 1993. Drame judiciaire de L. Otto avec Joseph Gordon-Levitt, Bill Smitrovich et Kathleen York. - Un garçonnet malheureux intente un procès à ses parents en vue d'être adopté par une nouvelle famille. (2h)

20h00

**CJPM - CFER** — JEU D'OMBRES 91188 (5) (Murder of a Rock Star), É.-U. 1991. Drame policier de A.J. Levi avec Peter Falk, Dabney Coleman et Cheryl Paris. - Undétectives'emploi à incriminer un célèbre avocat coupable du meurtre d'une vedette de musique rock. (2h)

21h00

**TQc - CIVV** — LA NUIT SACRÉE 78879 (5) Fr. 1993. Drame de N. Klotz avec Amina, Miguel Bosé et Maité Nahyr. - Ayant déjà sept filles, un commerçant marocain décide d'élever la huitième qui vient de naître comme un garçon. (2h)

23h00

**CANAL D** — EN TOUTE INNOCENCE 1612140 (4) Fr. 1987. Drame psychologique de A. Jessua avec Michel Serrault, Nathalie Baye et Suzanne Flon. - A la suite d'un grave accident de la route, un architecte feint d'être devenu muet afin de contrecarier sa belle-fille qu'il sait infidèle. (1h35)

23h20

**CKRS** — BILLE EN TÊTE 40714695 (5) Fr. 1989. Comédie sentimentale de C. Cotti avec Thomas Langmann, Kristin Scott-Thomas et Danielle Darrieux. - Une grand-mère excentrique favorise les rencontres clandestines entre son petit-fils adolescent et une femme de trente ans. (2h05)

## MOTS CROISÉS

NO 330

### HORIZONTALEMENT

- Violente explosion.
- Ray-grass - Raie.
- Racaille - Manganèse - Les plus vieux.
- Qui n'est pas sédentaire - Sert de liaison.
- Ont pour conséquence - Volcan du Japon.
- Muse de la Poésie lyrique - Fils de Jacob.
- Sodium - Qui a de l'admiration pour tout ce qui est en vogue - Cheville.
- Habitude inconsciente - Parcourt un lieu.
- Pile - Prénom masc.
- Article - Queue-de-renard - Métal précieux.
- Cassées - Dieu des Vents.
- Une maladie - Dadais.

### VERTICALEMENT

- Qui agit avec promptitude et efficacité - Point d'union du membre antérieur du cheval avec le tronc.
- Se garderait de - Marque

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													

### SOLUTION DU PROBLÈME 329

1	B	E	R	B	E	R	A	T	I	D	A
2	O	P	I	A	T	C	O	R	D	O	N
3	N	E	T	T	E	S	P	I	E	T	E
4	D	R	U	S	A	L	O	S	E	H	
5	E	D	E	A	R	A	E	S	B	O	
6	L	U	L	U	I	C	I	S	O	N	
7	L	E	R	E	G	U	L	I	E	R	E
8	E	G	I	B	U	S	O	S	E		
9	F	R	L	E	T	A	L	E	S		
10	C	I	A	N	O	R	I	E	N	A	
11	R	E	D	O	U	T	E	R	E	C	U
12	U	R	E	M	I	E	E	F	F	E	T

l'alternative.

- Pila - Quiétude.
- Note - Propres - Nombre.
- Chérirons - Connut.
- Sorte - Ensemble de dialectes romans - Voyelles semblables.
- Poisson de la mangrove.
- Greluchons - Règle.
- Ne dit pas - Surprise.
- Affl. du Danube - Centre sportif - Pron. indéfini.
- Retirées - Se fait admettre dans un groupe (s').
- Héros de la guerre de Troie - Soulane.

## HOROSCOPE

JEUDI, LE 11 JUIN 1998

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Votre chance habituelle au jeu et dans vos prédictions s'estompent actuellement. Toutefois, vous serez particulièrement bien servi dans vos relations affectives. Au travail, méfiez-vous d'une personne qui manifeste trop de condescendance à votre égard. Sur le plan de la santé, par mesure de précautions, attachez de l'importance à ce que vous mangez et reposez-vous.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Une grande période de transition s'amorce. Soyez attentif à votre environnement, car certaines de vos convictions vont s'effriter. Ne faites pas de choix impulsif si vous n'avez pas pris la peine de réfléchir. Votre tact habituel risque d'être terni par un peu de bavardage. Soyez sur vos gardes.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Bonne période pour laisser vos impulsions créatrices qui se manifestent en vous depuis quelque temps faire surface. Prenez des décisions, passez à l'action. Au travail, votre sens de l'organisation sera quelque peu perturbé par un collègue. Ne soyez pas offusqué. Il veut simplement vous rendre service.

Cancer:

du 22 juin au 22 juillet

Préparez-vous psychologiquement à affronter de grands changements. Vous entrez dans une période de turbulences. Soyez prudent, car votre rythme de vie est appelé à se modifier, sans doute à cause d'un changement d'horaires. Vos amis vous encourageront, laissez-les vous conseiller. Sur le plan de la santé, vous bénéficiez de la forme de vos beaux jours.

Lion: du 23 juillet au 23 août

En cette journée, vos facultés intellectuelles pourront être mises à profit pour solutionner des problèmes immédiats au travail. Cependant, ne vous laissez pas entraîner par votre émotivité exacerbée. Ne laissez pas non plus votre extravagance intellectuelle détruire les sentiments que vous portez envers une personne chère. Ecoutez votre cœur à l'occasion.

Virgée:

du 24 août au 22 septembre

Vous serez charmé par une personne inconnue. Prudence dans vos décisions, ne vous laissez pas prendre à un jeu qui pourrait être dangereux. Pourtant l'idée d'aventure vous séduit énormément. Trop d'occupations à la fois, le travail dirigé vous réussit mieux. Evitez les nourritures trop riches. De même, ne vous attardez pas dans les bars, car vous avez besoin de repos.

Balance:

du 23 septembre au 23 octobre

Vous êtes prisonnier de votre matérialisme. Votre vie sentimentale en souffre. Retournez à vos valeurs d'origine, soyez simple. Un événement familial peut vous causer une grande joie, mais il faut le provoquer. Le stress et la fatigue se manifestent de façon étrange. Evitez les excitants comme le café.

Scorpion:

du 24 octobre au 22 novembre

En raison d'une dissonance planétaire, vous serez facilement pessimiste et vous vous croirez mal aimé. Vous pouvez montrer secret et on prendra pour de la froideur une certaine réserve qui cache la générosité de votre amour. Réagissez, soyez plus sûr de vous. Au travail, vous atteindrez vos ambitions par vos qualités. Le chemin de l'amitié vous fera trouver celui de la chance.

Sagittaire

du 23 novembre au 21 décembre

D'après votre thème, ce qui vous serait le plus néfaste en ce moment serait la mésentente sentimentale, ce qui attaquerait durement votre stabilité et votre sentiment de sécurité; cessez de vous regarder le nombril et dialoguez avec la personne aimée. L'harmonie au travail dépendra en grande partie de votre propre humeur. Soyez franc avec votre entourage et vous aurez du succès.

Capricorne:

du 22 décembre au 20 janvier

Vous vous surmenez. Vous avez tort d'exagérer les petits problèmes de la vie quotidienne. Les distractions vous seraient bénéfiques. N'hésitez pas à sortir de votre coquille, vous aurez de bonnes surprises. Evitez le stress. Vous réglerez aisément un léger conflit avec vos proches, mais les questions monétaires vous préoccuperont. Soyez patient, tout se réglera dans un avenir rapproché.

Verseau:

du 21 janvier au 19 février

Ne compromettez pas une affaire bien partie à cause de votre impatience. Ne vous égarez pas dans des chemins trop sinueux, gardez votre lucidité. Le repos vous aidera à sentir au plus profond de vous-même une grande joie de vivre, vous aurez envie de partager de grands moments avec vos amis. Côté sentimental, une personne que vous aimez est fermement possédée par vous.

Poissons:

du 20 février au 20 mars

Des mésententes sont à prévoir et vous devrez réviser votre jugement. Soyez plus diplomate, cela vous évitera de faire des gaffes. Exposez vos idées avec plus de tact. En amour, climat tendu, soyez tendre. Exprimez vos problèmes à votre partenaire qui saura peut-être vous apporter un certain réconfort.

## MOT MYSTÈRE

NO 2908

8 LETTRES — LE MOT CLÉ: AGRICULTURE

alpe	daba	foin	meule	recoupe
andain		froid	moisson	regain
araire	émotté			rigole
avoine	épanag	gerbe	nature	
	e	glèbe		sarcler
blé	épancre	grange	orge	semier
boeuf				sep
botte	façon	herse	pâton	soleil
brouette	fanage	houe	pioche	
but	faucher		poule	ulcère
	fazenda	labour	pouture	urée
champ	fenaison			
cieux	ferme	maïs	râteau	vie
cultiver	fléau	maraude	ray	vif

Solution du problème précédent: tourbillon

N	F	A	U	C	H	E	R	U	O	B	A	L	S	F
O	I	E	H	E	U	E	T	E	O	L	O	E	L	R
T	P	A	N	G	G	L	R	T	P	M	P	E	A	V
A	M	I	D	A	B	A	T	E	E	A	A	Y	U	I
P	O	A	I	N	I	E	E	I	C	U	N	I	E	F
F	I	N	F	A	A	S	L	S	V	L	O	D	S	A
E	S	O	A	F	A	V	O	I	N	E	U	R	R	Z
P	S	M	C	H	T	L	G	N	U	A	R	P	B	E
A	O	E	O	H	E	R	I	A	R	A	T	O	P	N
N	N	U	N	I	E	G	R	A	N	G	E	U	E	D
D	E	L	L	L	E	F	M	F	L	U	O	T	R	A
A	U	E	C	E	S	O	E	E	R	C	T	U	A	E
G	E	R	B	E	R	V	B	R	E	O	R	R	T	R
E	A	L	E	G	E	E	I	R	M	C	I	E	U	X
S	E	A	E	E	H	G	R	E	M	E	S	D	B	E

## La Banque fédérale sur Internet

MONTREAL (PC) - La Banque fédérale de développement offrira la gamme complète de ses produits de prêts commerciaux sur Internet. Selon elle, cela devrait accroître son accessibilité partout au Canada. Le président et chef de la direction de la banque, M. François Beaudoin, a dit s'attendre à ce que la majorité des clients continuent à privilégier le contact humain.

Toutefois, les entreprises du domaine des nouvelles technologies, ou encore les entreprises qui utilisent ces technologies, pourraient préférer la flexibilité associée à la banque virtuelle, a déclaré M. Beaudoin au cours d'une entrevue téléphonique.

Elles pourront faire affaire avec la banque au moment qui leur plaît, a-t-il précisé.

Il a ajouté que la progression de l'accès à l'Internet au sein des PME canadiennes était impressionnante. Actuellement, ce serait 40 pour cent des petites et moyennes entreprises qui auraient un tel accès.

M. Beaudoin s'attend à ce qu'au cours de sa première année d'existence, la succursale virtuelle BDC Connex enregistre une centaine de transactions. D'ici cinq ans, ce chiffre devrait monter à 3000, ce qui représenterait environ 20 pour cent des transactions.

Il a dit croire que cette estimation, élaborée à partir des opinions exprimées par les clients actuels, était conservatrice.

M. Beaudoin a affirmé que tradi-

tionnellement, la banque était limitée par le nombre de ses points de distribution, soit 85 à travers tout le Canada. «Avec les moyens électroniques, cette limite vient de tomber», a-t-il lancé.

La Banque fédérale de développement a organisé une conférence de presse hier pour lancer sa suc-

curiale virtuelle et un autre produit, une marge de crédit ayant une limite de 50 000 \$.

La succursale virtuelle permettra aux PME de soumettre des demandes de prêt, jusqu'à concurrence de cinq millions de dollars, par l'intermédiaire du réseau Internet, par téléphone ou par télécopieur.



## COUP D'OEIL

### NEW YORK

Dow Jones +8971.70 -78.22  
Volume 613 213 000

### MONTREAL

Indices comp. -3803.44 -57.22

### TORONTO

TSE 300 -7434.52 -100.91

### VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Westburne Inc.	18.35	-25
Groupe CGI	27.35	-15
Barrick Gold	26.75	-85
Bank of Montreal	81.30	-1.50
Impact Immedia	15.15	+40

Or -293.25 -402

### VALEURS D'INTERET LOCAL

Abitibi-Consoli.	18.85	-80
Alcan	40.20	-1.55
Alliance	25.00	0
Amisk	1.50	+14
Ban. Nationale	28.25	-55
Bell	66.90	-70
Bruneau	.65	+04
Cascades	10.80	-10
Domtar	10.70	-35
Donohue	33.95	-20
Jean Coutu	22.35	-15
Méto-Rich.	20.90	-15
Paperboard Inds Intl	4.50	0
Orléans	1.15	-05
Proviso	8.70	-10
Uniforêt	2.65	0
CGI Consl. Serv. Infor.	27.35	-15

\$ U.S. +1.4664 +007

\$ CDN -6818 -36

Taux de conversion 1.4570900



EN COLLABORATION AVEC  
LÉVESQUE BEAUBIEN  
GEOFFRION INC.

## CHRONIQUE JURIDIQUE

### DAVANTAGE DE PROTECTION POUR LES CONSOMMATEURS



Me Julie St-Onge

En 1971, le législateur adoptait la *Loi sur la protection du consommateur*, (ci-après appelée «Loi»). Le but ultime de cette Loi est la protection du consommateur lorsqu'il contracte avec un commerçant, et le rétablissement d'un équilibre entre les deux. Le projet de loi 401, soit la *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur concernant le commerce itinérant* qui entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> août prochain, accorde une protection accrue aux consommateurs en cette matière. En effet, la possibilité d'annuler un contrat conclu par un commerçant itinérant au-delà de l'actuel délai de dix (10) jours sera pour le consommateur un atout à ne pas négliger, et ce dans les cas visés par la modification législative.

Mais d'abord, qu'est-ce qu'un commerçant itinérant? Selon la Loi, le commerçant itinérant est celui qui, en personne ou par représentant, **ailleurs qu'à l'adresse où il exerce habituellement son commerce**, sollicite un consommateur déterminé en vue de conclure un contrat ou, qui conclut un contrat avec un consommateur.

Une des particularités de la vente itinérante réside dans la faculté qui est accordée au consommateur d'annuler le contrat, et ce peu importe la raison, dans les dix (10) jours suivant la réception du double du contrat. La procédure est fort simple soit que le consommateur remet au commerçant itinérant ou à son représentant le bien qu'il a reçu, soit qu'il lui retourne le formulaire de résolution prévu à la Loi, il s'agit du formulaire joint au double du contrat remis par le commerçant, soit que tout simplement il lui envoie un autre avis écrit à cet effet.

Si cette option de résolution demeure intéressante, force est de constater qu'en raison du court délai accordé au consommateur, ce dernier flaire souvent trop tard la mauvaise «affaire». Ainsi, dans beaucoup de cas, le consommateur doit faire appel aux tribunaux afin d'obtenir l'annulation du contrat ou la réduction de ses obligations.

La Loi ajoute aux recours déjà existants. En effet, elle accorde au consommateur, dans certains cas, la même faculté de résolution à l'intérieur d'un délai d'un an à compter de la date de formation du contrat.

Cette prolongation de délai vise, entre autres, les cas suivants: le commerçant ne fournit pas le bien ou les services dans les trente (30) jours qui suivent la date indiquée au contrat ou la date ultérieure convenue avec le consommateur; le commerçant n'est pas titulaire d'un permis de commerçant itinérant en règle; le formulaire de résolution conforme au modèle de l'annexe 1 de la Loi n'est pas annexé au contrat; le commerçant ne remet pas au consommateur un double du contrat; la signature des parties n'apparaît pas sur la dernière page de chacun des doubles du contrat.

Alors, soyez vigilant! Un consommateur averti en vaut deux!

Me Julie St-Onge

## Produits forestiers ALLIANCE inc.

M. Robert S. Forbes, vice-président exécutif et directeur général, est heureux d'annoncer les nominations suivantes au sein du groupe des produits de papier.



M. Gérard Renaud

M. Gérard Renaud est promu au poste de vice-président, exploitation, papeteries du Québec. Auparavant directeur de la papeterie de Donnacona, M. Renaud est maintenant responsable des résultats d'exploitation des usines de Dolbeau et de Donnacona. Diplômé en ingénierie de l'Université McMaster d'Hamilton, il possède aussi une vaste expérience au sein de l'industrie. En poste à Montréal, il relève de M. Robert S. Forbes.

Produits forestiers Alliance inc. est une entreprise intégrée qui, outre la récolte de bois et la gestion forestière, produit et vend de la pâte, du papier journal, des papiers non couchés à base de pâte mécanique ainsi que du bois d'œuvre et des produits connexes à partir d'installations situées au Canada et aux États-Unis. Les actions ordinaires de Produits forestiers Alliance inc. sont inscrites aux bourses de Montréal et Toronto sous le symbole ALP et à la bourse de New York sous le symbole PFA.



M. Yvon Cloutier

M. Yvon Cloutier est promu au poste de directeur de la papeterie de Donnacona. La Société mise sur ses 25 années d'expérience, dont 18 acquises à l'usine de Donnacona, dans divers postes en gestion de l'ingénierie, des opérations et des services. Diplômé en ingénierie de l'Université Laval, M. Cloutier relève de M. Gérard Renaud et exerce ses fonctions à Donnacona.



M. Jean-Marc Simard

M. Jean-Marc Simard a été embauché à titre de directeur de la papeterie de Dolbeau. Précédemment au service d'un important concurrent et ingénieur diplômé de l'Université du Québec à Chicoutimi, il possède une vaste expérience en gestion de la fabrication de pâtes et papiers. M. Simard relève de M. Gérard Renaud et exerce ses fonctions à Dolbeau.



M. Daniel Laliberté

M. Daniel Laliberté est nommé au poste de directeur de l'amélioration de la qualité - produits de papier. Diplômé de l'Université de Sherbrooke, il mettra à profit dans ce nouveau poste ses 27 années d'expérience acquise chez Alliance. Affecté au bureau de Montréal, M. Laliberté relève de M. Robert S. Forbes.



### Cain Lamarre Wells

AVOCATS S. E. N. C.

**BUREAU DE CHICOUTIMI**  
255, rue Racine Est, Bureau 600, C.P. 5420  
CHICOUTIMI (Québec) G7H 6J6  
Tél.: (418) 545-4580 - Télécopieur: (418) 548-9590

**BUREAU DE JONQUIÈRE**  
3750, boulevard du Royaume, Bureau 201  
JONQUIÈRE (Québec) G7X 0A4  
Tél.: (418) 895-4580 - Télécopieur: (418) 547-9590

**BUREAU D'ALMA**  
100, St-Joseph Sud, Complexe Jacques-Gagnon  
ALMA (Québec) G8B 7A6  
Tél.: (418) 889-4580 - Télécopieur: (418) 669-0088

**BUREAU DE MONTRÉAL**  
1100, boul. René-Lévesque Ouest, bureau 2501  
MONTRÉAL (Québec) H3B 5C9  
Tél.: (514) 393-4580 - Télécopieur: (514) 393-9590

**BUREAU DE LA BAIE**  
1262, 6<sup>e</sup> Avenue  
LA BAIE (Québec) G7B 1R4  
Tél.: (418) 544-4580 - Télécopieur: (418) 544-0945



# LA BOURSE

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres A et B différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; l = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de vote subalterne; p ou a = actions assujetties à des règlements; pr = privilèges; les actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wt ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

**A et B**  
Ventes Haut Bas Fer. Ch. Net

ABL CAN.	1000	1.250	1.250	1.250	
ADCS	3850	7.150	7.000	7.150	+0.050
ALBRES	1800	0.320	0.300	0.320	+0.090
AMC	500	0.240	0.240	0.240	
AMT	219102	19.500	18.850	18.850	-0.800
AMT	13450	5.400	5.100	5.400	-0.150
AMT	3100	8.900	8.750	8.900	-0.100
AMT	169300	13.000	13.000	13.000	-0.400
AMT	136959	13.500	13.000	13.000	-0.500
AMT	18200	12.500	12.100	12.100	-0.400
AMT	23100	11.900	11.500	11.500	-0.400
AMT	9135	41.400	40.200	40.200	-1.550
AMT	1000	0.820	0.820	0.820	-0.800
AMT	66910	20.000	19.750	19.750	-0.200
AMT	3800	6.050	6.050	6.050	-0.050
AMT	1000	1.500	1.500	1.500	-0.140
AMT	17700	3.000	2.800	2.800	-0.200
AMT	5300	16.500	16.500	16.500	-0.025
AMT	16500	0.320	0.320	0.320	
AMT	23000	0.320	0.320	0.320	-0.010
AMT	367000	0.140	0.130	0.130	-0.010
AMT	1200	1.350	1.350	1.350	-0.050
AMT	2858	35.950	35.700	35.700	-0.150
AMT	100	35.750	35.750	35.750	
AMT	3200	4.200	4.100	4.100	-0.100
AMT	1300	13.400	13.400	13.400	-0.020
AMT	25000	0.380	0.360	0.380	-0.020
AMT	3200	33.550	33.550	33.550	-0.250
AMT	2747	54.500	54.150	54.150	-0.350
AMT	43095	67.600	66.850	66.850	-0.750
AMT	1105	38.000	38.200	38.200	+0.200
AMT	1500	10.500	10.300	10.300	-0.200
AMT	2600	2.500	2.500	2.500	-0.200
AMT	200	23.750	23.750	23.750	-0.250
AMT	6149	31.200	30.650	30.650	-0.550
AMT	7654	20.650	20.450	20.450	-0.200
AMT	300	28.750	28.750	28.750	-0.250
AMT	187526	8.850	8.200	8.250	-0.550
AMT	500	28.000	28.000	28.000	-0.100
AMT	1000	8.650	8.650	8.650	-0.100
AMT	1770	16.100	16.100	16.100	-0.100
AMT	60004	86.700	86.750	86.750	-1.450
AMT	320000	100.000	100.000	100.000	
AMT	9130	27.000	27.000	27.000	+0.100
AMT	400	27.000	27.000	27.000	
AMT	4370	66.450	66.050	66.050	-0.350
AMT	7314	49.000	47.500	47.500	-1.500
AMT	79496	82.500	81.250	81.250	-1.550
AMT	249720	27.300	26.750	26.750	-0.550
AMT	8750	25.750	25.650	25.650	-0.100
AMT	1000	25.300	25.300	25.300	-0.100
AMT	1100	27.150	27.050	27.150	+0.100
AMT	5100	28.900	28.900	28.900	-1.050
AMT	70	29.300	29.300	29.300	-0.050
AMT	15	28.900	28.900	28.900	-0.050
AMT	2500	29.500	29.500	29.500	-0.050
AMT	249720	27.300	26.750	26.750	-0.550
AMT	3000	3.800	3.750	3.750	-0.050
AMT	18290	2.900	2.350	2.350	-0.550
AMT	37157	5.100	1.300	1.300	-0.400
AMT	52740	35.600	35.550	35.550	-0.050
AMT	5000	4.750	4.750	4.750	-0.250
AMT	1000	6.450	6.450	6.450	-0.500
AMT	12316	36.900	35.700	35.700	-1.200
AMT	1500	37.000	37.000	37.000	-0.050
AMT	6000	0.700	0.700	0.700	-0.030
AMT	11100	2.090	2.050	2.050	-0.400
AMT	6021	39.100	38.650	38.650	-0.450
AMT	8750	28.300	28.450	28.450	+0.150
AMT	600	25.850	25.850	25.850	-0.100
AMT	6800	4.850	4.850	4.850	-0.050
AMT	31000	0.240	0.240	0.240	-0.020
AMT	800	26.600	26.600	26.600	-0.050
AMT	30471	0.060	0.050	0.050	-0.050
AMT	1822	27.000	26.500	26.500	-0.500
AMT	13667	0.700	0.610	0.610	-0.040

## HàL

JHEAHC	16500	6.150	5.950	6.150	+0.050
HARTCO	16500	16.900	16.450	16.900	+0.450
HAWKER	1000	3.750	3.750	3.750	-1.550
HAWKER	36500	0.350	0.315	0.315	-0.035
HAWKER	1100	6.350	6.350	6.350	-0.050
HAWKER	650	17.250	17.000	17.000	-0.250
HAWKER	2000	1.950	1.950	1.950	-0.050
HAWKER	21970	33.150	32.500	32.500	-0.650
HAWKER	9000	2.950	2.950	2.950	-0.100
HAWKER	6135	64.700	64.550	64.700	+0.150
HAWKER	1250	13.500	13.250	13.250	-0.250
HAWKER	30000	0.220	0.220	0.220	-0.020
HAWKER	6222	0.240	0.200	0.200	-0.040
HAWKER	43156	28.400	28.100	28.100	-0.300
HAWKER	69335	26.250	25.450	25.600	+0.150
HAWKER	1100	0.950	0.950	0.950	-0.100
HAWKER	5000	0.880	0.880	0.880	-0.080
HAWKER	5000	0.880	0.880	0.880	-0.080
HAWKER	5000	0.880	0.880	0.880	-0.080
HAWKER	13150	12.150	12.150	12.150	-1.300
HAWKER	12305	21.000	20.350	20.350	-0.650
HAWKER	1000	4.850	4.850	4.850	-0.050
HAWKER	2275	28.100	27.850	27.850	-0.250
HAWKER	43740	4.740	4.740	4.740	-0.100
HAWKER	300	26.750	26.250	26.250	-0.500
HAWKER	5100	5.600	5.550	5.600	-0.050
HAWKER	3200	15.600	15.550	15.550	-0.050
HAWKER	13200	0.200	0.190	0.200	-0.010
HAWKER	626	18.750	18.700	18.750	+0.050
HAWKER	11825	22.000	22.100	22.100	+0.100
HAWKER	11500	18.800	18.800	18.800	-0.020
HAWKER	750	4.850	4.850	4.850	-0.050
HAWKER	21000	0.090	0.085	0.085	-0.005
HAWKER	7600	4.400	4.200	4.200	-0.200
HAWKER	14425	15.600	15.550	15.550	-0.050
HAWKER	5775	3.900	3.500	3.500	-0.400
HAWKER	655	54.250	54.250	54.250	-0.050
HAWKER	200	54.300	54.300	54.300	-4.450
HAWKER	14950	18.800	18.800	18.800	-0.050
HAWKER	1450	9.300	9.300	9.300	-0.400
HAWKER	11915	5.100	5.000	5.000	-0.100
HAWKER	700	19.500	19.500	19.500	-0.050
HAWKER	16000	3.900	3.700	3.700	-0.200
HAWKER	20450	6.900	6.700	6.800	+0.100
HAWKER	26500	0.400	0.370	0.380	+0.010
HAWKER	2071	32.450	32.450	32.450	-0.150
HAWKER	1000	0.130	0.125	0.130	+0.005
HAWKER	26208	1.200	1.200	1.200	-0.020
HAWKER	103200	1.800	1.450	1.600	+0.150
HAWKER	12130	11.750	11.750	11.750	-0.150
HAWKER	200	18.450	18.350	18.350	-0.100
HAWKER	16655	34.150	33.900	34.000	+0.100
HAWKER	68500	0.280	0.240	0.280	+0.040
HAWKER	60542	27.000	27.000	27.000	-0.050

## TàZ

JITESTY	117500	0.320	0.280	0.280	-0.040
JITESTY	14900	14.000	13.000	14.000	+1.000
JITESTY	126960	4.650	4.500	4.500	-0.150
JITESTY	6559	39.800	39.250	39.500	-0.500
JITESTY	4750	0.450	0.400	0.430	+0.030
JITESTY	20000	13.950	13.900	13.900	-0.050
JITESTY	4100	9.050	8.900	8.950	-0.100
JITESTY	1300	18.750	18.000	18.750	+0.750
JITESTY	4507	17.800	17.350	17.450	+0.100
JITESTY	5000	0.750	0.750	0.750	-0.050
JITESTY	6521	29.000	28.800	29.100	-0.200
JITESTY	4400	25.500	25.500	25.500	-0.050
JITESTY	2350	75.400	75.000	75.000	-0.400
JITESTY	9000	2.950	2.950	2.950	-0.100
JITESTY	300	31.150	31.000	31.000	-0.150
JITESTY	3813	13.650	13.150	13.650	+0.500
JITESTY	79640	8.150	7.850	7.900	-0.150
JITESTY	11500	4.700	4.550	4.600	-0.050
JITESTY	4395	41.350	40.900	41.250	-0.100
JITESTY	28500	0.510	0.480	0.480	-0.030
JITESTY	1910	47.750	47.250	47.250	-0.500
JITESTY	14448	24.150	23.900	23.950	-0.250
JITESTY	14830	33.800	33.600	33.700	-0.100
JITESTY	6490	9.850	9.700	9.850	+0.150
JITESTY	4200	0.670	0.670	0.670	-0.300
JITESTY	4200	2.550	2.550	2.550	-0.050
JITESTY	200	9.900	9.900	9.900	-0.050
JITESTY	4245	46.750	46.000	46.350	-0.400
JITESTY	3394	31.600	31.100	31.350	+0.250
JITESTY	2195	0.150	0.150	0.150	-0.050
JITESTY	7250	0.470	0.470	0.470	-0.100
JITESTY	450	18.500	18.500	18.500	-0.350
JITESTY	4250	30.250	29.500	29.750	-0.500
JITESTY	15400	15.600	15.600	15.600	-0.050
JITESTY	100	34.900	34.900	34.900	-0.900
JITESTY	4300	34.000	34.000	34.000	-0.300
JITESTY	3350	2.650	2.650	2.650	-0.050
JITESTY	60542	27.000	27.000	27.000	-0.050

## MàO

JIMPACT	398246	15.250	14.500	15.150	-0.400
JIMPACT	2000	0.260	0.260	0.260	-0.040
JIMPACT	5375	20.250	20.100	20.100	-0.150
JIMPACT	4800	17.100	17.050	17.050	-0.050
JIMPACT	11615	20.250	19.800	19.800	-0.450
JIMPACT	452001	6.000	5.350	5.350	-0.650
JIMPACT	2071	21.250	21.250	21.250	-0.050
JIMPACT	5241	22.400	22.350	22.350	-0.050
JIMPACT	1400	18.700	18.500	18.700	-0.200
JIMPACT	100	42.050	42.050	42.050	-0.250
JIMPACT	1000	1.600	1.600	1.600	-0.100
JIMPACT	1000	0.680	0.680	0.680	-0.100
JIMPACT	5999	1.750	1.750	1.750	-0.110
JIMPACT	1100	1.600	1.600	1.600	-0.110
JIMPACT	20000	1.170	1.140	1.150	-0.020
JIMPACT	500	0.100	0.100	0.100	-0.040
JIMPACT	3800	12.450	12.350	12.400	-0.050
JIMPACT	7274	39.000	39.000	39.000	-0.750
JIMPACT	2300	39.250	39.000	39.000	-0.250
JIMPACT	28650	11.150			





L'incertitude est terminée

## Canadien International vend l'ex-Québecair

MONTREAL (PC)-Canadien International a finalement trouvé un acquéreur pour sa filiale régionale québécoise, l'ex-Québecair.

Mettant un terme à 18 mois d'incertitude, et alors que les rumeurs prêtent à Air Canada l'intention d'annoncer incessamment la vente de sa filiale Air Alliance à Air Creebec, Canadien International a annoncé hier la signature d'une lettre d'entente susceptible de faire passer sa célèbre filiale québécoise aux mains d'un groupe d'investisseurs. Ce groupe, appelé Canadian Investors Corp., est dirigé par l'ex-ministre libéral et ex-pdg

de Donohue, Michel Pagé. Il comprendrait également Marcel Aubut et Marcel Dutil, une information qui n'a pu être confirmée hier.

Cette transaction, dont les termes n'ont pas été précisés, est sujette à l'approbation du gouvernement et à d'autres exigences. Si ces paramètres sont rencontrés, elle devrait se conclure le 31 août.

«Comme le groupe d'investisseurs est composé de financiers, et non d'exploitants de compagnie aérienne, la transaction est conditionnelle, entre autres, à ce que les cadres d'InterCanadien puissent donner un coup de main»,

a déclaré Michel Gagné, directeur général et chef de l'exploitation d'InterCanadien.

InterCanadien emploie 447 personnes et exploite une flotte de 10 ATR. Transporteur régional dominant au Québec avec, non loin derrière, un Air Alliance qui a répondu aux difficultés du marché québécois en y plaçant des appareils de plus petite capacité, il maintiendra ses liens commerciaux avec Canadien International.

«InterCanadien continuera à offrir le même service. Il devient un partenaire pour nous et bénéficiera de notre réseau international et de notre programme pour

grand voyageur», a précisé Dennis Erickson, directeur des Communications d'entreprise chez Canadian Regional.

Ainsi, Canadian Regional conservera les routes les plus rentables du réseau québécois, soient les corridors Montréal-Toronto et Québec-Toronto. «Ces routes demeurent au sein de Canadian Regional. En revanche en Ontario, où InterCanadien dessert présentement Kingston et Toronto, le plan d'affaires prévoit l'ajout

de Sault Sainte-Marie et de London», a ajouté M. Erickson.

InterCanadien est devenu la propriété exclusive de Canadien en 1994. Fondé en 1946, son histoire a été marquée par des années difficiles. On pense, entre autres, à cette privatisation d'un Québecair devenu Intair, et à son redressement avorté sous l'emprise de Michel Leblanc, en partenariat avec Canadien International, qui était alors actionnaire minoritaire depuis 1991.

Selon les syndiqués

## Des organismes d'Etat pourraient échapper au contrôle du Parlement

QUEBEC (PC)-Les grands syndicats représentant les fonctionnaires du gouvernement québécois craignent que la loi régissant Investissement-Québec et Garantie-Québec permettra à d'autres sociétés et organismes d'Etat d'échapper au contrôle du Parlement et à l'obligation de rendre compte aux contribuables.

Au cours d'une conférence de presse conjointe, hier, les présidents des syndicats des professionnels du gouvernement du Québec (SPGQ) et de la Fonction publique du Québec (SFPQ), Robert Caron et Serge Roy, ont même évoqué un éventuel retour

au «règne duplessiste».

«Il fait de moins en moins de doute, note l'étude qu'ils ont rendue publique, que nous sommes confrontés à une stratégie visant à contourner l'encadrement réglementaire qui balise la gestion publique, laquelle est de plus en plus dénoncée dans ces aspects bureaucratiques contraignants et ce, tant par les gestionnaires publics que par les ministres concernés. Pourtant, les faits sont nombreux qui témoignent de la nécessité de renforcer ces protections qui préservent l'efficacité et l'intégrité du secteur public.»

Dans leur intervention, les

porte-parole des employés de l'Etat ont tenté d'alerter la population sur des décisions gouvernementales qui, prétextant un manque de ressources, la privatisation, le partenariat, la déréglementation, la décentralisation, la régionalisation et la tarification, «conduisent toutes vers un désengagement et un rétrécissement de l'Etat, une diminution des contrôles sur nos outils collectifs, voire une remise en question fondamentale de la démocratie».

Selon M. Roy, le gouvernement, «au nom d'une plus grande flexibilité de gestion, se permet de contourner les lois».

«Des pans complets de l'activité gouvernementale sont arrachés de la fonction publique.» Il a cité les cas de la Commission de la protection de la jeunesse qui a été fusionnée à la Commission des droits de la personne; de l'intégration du bureau de l'inspecteur général des institutions financières à la Commission des valeurs mobilières; des activités des sociétés Innovatech et de la Grande bibliothèque du Québec.

«Sans compter, a précisé M. Roy, tous les projets en cours dans des secteurs aussi névralgiques que la forêt et l'agro-environnement.»

Les questions posées par les deux leaders syndicaux sont surprenantes. «Cette façon de procéder, ont-ils entre autres demandé, ouvrira-t-elle la porte à un éventuel patronage ou à une certaine forme de favoritisme?»

L'opération en cours, selon eux, conduit à une Fonction publique à deux vitesses. «Le gouvernement n'est pas légitimé dans ses décisions, a conclu M. Roy, lorsqu'il détourne ainsi de la fonction publique des pans entiers d'activités gouvernementales. La démocratie, pour une société, c'est de pouvoir se faire entendre, de faire valoir ses argumentations et de connaître les réels enjeux. Pour cela, ça prend plus que de simples mots. C'est une question de respect et de transparence.»

### EN BREF

#### Globe and Mail

TORONTO (PC)-Les rumeurs voulant que la chaîne de journaux Thomson soit sur le point de vendre le Globe and Mail au magnat de la presse Conrad Black sont fausses, a affirmé hier la société.

«Le Globe n'est pas à vendre», a déclaré le vice-président de Thomson Newspapers, Stuart Garner, afin de mettre fin aux rumeurs ayant une fois de plus fait jaser les salles de rédaction.

Bien que M. Black ait avoué, dans le passé, avoir tenté d'acquérir le Globe and Mail et le Financial Post, il a récemment nié que tel était toujours son souhait.

La décision de M. Black, qui contrôle les chaînes Southam et Hollinger, de fonder un nouveau quotidien national à Toronto découle du fait qu'il ait été incapable de mettre la main sur l'un des quotidiens déjà existants. C'est que ce marché est le seul où ni Southam ni Hollinger ne sont présents.

Le nouveau quotidien fera son entrée en kiosque le 5 octobre prochain.

#### Rivière Churchill

MONTREAL (PC)-Hydro-Québec a dépensé plus de 425 000 \$ pour organiser la conférence de

presse qui devait annoncer avec fracas le début de négociations entre Terre-Neuve et Québec au sujet du développement hydroélectrique de la rivière Churchill, en mars dernier.

Le fracas a eu lieu, mais il a plutôt été causé par les Innus qui ont manifesté contre le projet.

Newfoundland and Labrador Hydro, l'équivalent d'Hydro-Québec à Terre-Neuve, a dépensé près de 265 000 \$.

Les Innus, qui ont pratiquement volé la vedette, ont réussi à limiter leurs dépenses à 45 000 \$.

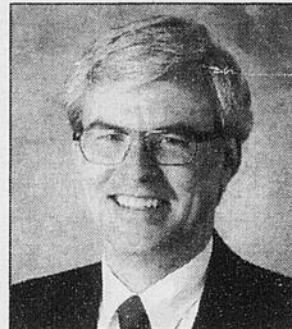
Le 9 mars dernier, le gouvernement du Québec, le gouvernement de Terre-Neuve, Hydro-Québec et Newfoundland and Labrador Hydro ont fait venir les médias à Churchill Falls pour annoncer le début des négociations sur le développement hydroélectrique de la rivière Churchill.

Près d'une centaine d'Innus du Québec et de Terre-Neuve ont cependant fait dérailler le plan de relations publiques soigneusement préparé. Ils ont bloqué la route que devaient emprunter le premier ministre québécois Lucien Bouchard et son homologue de Terre-Neuve Brian Tobin, les forçant à rebrousser chemin et à prendre un hélicoptère.



### NOMINATION

L'Ordre des comptables généraux licenciés du Québec est heureux d'annoncer la nomination de M. Jocelyn Dion, FCGA, à la présidence de l'Ordre pour l'exercice 1998-1999. Membre de l'Ordre depuis 1986, M. Dion siège au Bureau depuis 1994 et a été élu au Comité administratif en juin 1995. Il occupe le poste d'assistant trésorier de la Communauté urbaine de Montréal.



Jocelyn Dion, FCGA  
Président

D'office président du Comité administratif, M. Dion sera entouré d'une équipe dynamique d'administrateurs chevronnés qui sont : Mme Jocelyne Houle-LeSarge, CGA, vice-présidente, M. Mario Lafond, CGA, 2<sup>e</sup> vice-président, M. Dany Girard, CGA, administrateur élu et Mme Madeleine Reinhardt-Gaudreault, administratrice nommée par l'Office des professions du Québec. Le président sortant, M. Michel Guindon, FCGA, agira à titre de secrétaire.

L'Ordre des CGA du Québec compte plus de 9 300 membres, candidats et étudiants inscrits à travers la province. Régis par le Code des professions, ses membres occupent des postes stratégiques de direction au sein de l'entreprise privée, dans les secteurs public et parapublic ainsi que dans des cabinets d'experts-comptables.

388936

**14<sup>e</sup> OMNIUM de golf**

MAISON DE LA PRESSE ET FONDATION DE MA VIE

VENREDI ET SAMEDI LES 10 ET 11 JUILLET au Club de Golf de Chicoutimi

### LEBEAU VITRES D'AUTO

#### CHICOUTIMI

M. Normand Gagnon et M. Éric Lavigne du comité organisateur

- 1 toit ouvrant
- 1 démarreur à distance

valeur de:

**625\$**



QUOTIDIEN

388779

# Petites annonces

Une de nos conseillères



SANDRA

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

## INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 \$  
AVIS DE DÉCÈS:.... 76,50 \$

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.

Acceptons les chèques, cartes de crédit.



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

### QUOTIDIEN

Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.  
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

### PROGRÈS-DIMANCHE

Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.

Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

### RESTRICTION

L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

### NOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première tournée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

## TARIFS

10 mots ou moins

QUOTIDIEN

1 jour..... 7,05 \$  
2 jours..... 8,60 \$  
3 jours..... 10,15 \$  
4 jours..... 11,70 \$  
5 jours..... 13,25 \$  
6 jours..... 14,80 \$

10 mots ou moins

PROGRÈS-DIMANCHE

9,25 \$

Mots additionnels:  
0,40 \$ mot/par semaine

Lettrage majuscule  
Caractères gras  
Encadrement  
Titre centré  
3,00 \$ par semaine

AVEC PHOTO:  
6,50 \$ par parution

## HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30

DU LUNDI AU VENDREDI

## INDEX DES RUBRIQUES

<b>IMMEUBLES COMMERCIAUX .....100</b>	Campeurs à vendre .....307	Ameublement .....703
Bâtisses commerciales .....101	Fourgonnettes .....308	Animaux .....704
Blocs appartements .....102	Machinerie .....309	Antiquités .....705
Bureaux à louer .....103	Motomars à vendre .....310	Bois de chauffage .....706
Commerces à vendre .....104	Motoneiges à vendre .....311	Coin du bébé .....707
Commerces à louer .....105	Motos à vendre .....312	Demandé .....708
Entrepôts à louer .....106	Motos 3 et 4 roues .....313	Divers .....709
Fermes .....107	Pièces et accessoires .....314	Équipement de bureau .....710
Garages .....108	Remorques à vendre .....315	Équipement de commerce .....711
Locaux à louer .....109	Souffleuses à vendre .....316	Esotérisme .....712
Terrains commerciaux .....110	Tracteurs à vendre .....317	Marché aux puces .....713
	Véhicules divers .....318	Matériaux de construction .....714
		Poêle à bois .....715
		Réceptions .....716
		Santé .....717
		Vêtements .....718
		Ventes de garage .....719
<b>HABITATIONS RÉSIDENTIELLES .....200</b>	<b>EMPLOI .....400</b>	<b>SPORTS / LOISIRS ..800</b>
À partager .....201	Gardien(ne) demandé(e) .....401	Articles de sport .....801
À vendre ou à louer .....202	Personnel demandé .....402	Bicyclettes .....802
Chalets à louer .....203		Camping .....803
Chambres à louer .....204	<b>FORMATION .....450</b>	Chasse et pêche .....804
Chambres à louer .....205	Enseignement / cours .....451	Musique et accessoires .....805
Condominiums à vendre .....206		Ordinateurs et jeux .....806
Condominiums à louer .....207	<b>OCCASIONS D'AFFAIRES .....500</b>	Photos et vidéos .....807
Logements à louer .....208	Finances .....501	Piscines et acc. ....808
Maisons à vendre .....209	Occasions d'affaires .....502	Roulottes à vendre .....809
Maisons à louer .....210		Roulottes à louer .....810
Maisons mobiles à vendre .....211	<b>SERVICES PROFESSIONNELS ..600</b>	Vacances / voyages .....811
Maisons mobiles à louer .....212	Construction / rénovation .....601	
Terrains à vendre .....213	Impôt .....602	
	Massage .....603	
	Offres de service .....604	
	Services de garde .....605	
<b>VÉHICULES .....300</b>	<b>MARCHANDISES ET SERVICES .....700</b>	
Abris d'auto .....301	À donner .....701	
Autos à vendre .....302	À vendre ou à échanger .....702	
Avions à vendre .....303		
Bateaux à vendre .....304		
Camions à vendre .....305		
Camions 4X4 .....306		

## 100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

### 101 Bâtisses commerciales

A VENDRE ou louer, 766 rue Alma, Chicoutimi, terrain 40,000 pieds carrés, bâtisse 11,000 pieds carrés. Tél.:549-5229.

Immeuble commercial comprenant terrain et bâtisse, présentement un bar rentable mais peut être facilement converti en édifice à bureau, clinique ou magasin, situé au 2164 St-Jacques, Jonquière, près de Place Centre-Ville, aubaine: évaluation municipale, possibilité de financement par le propriétaire, tél.:547-7279, après 17h00.

MOTEL, 16 unités (4 modules), meublés avec poêles et réfrigérateurs, prêts à être installés sur votre terrain. Tél.:548-7173 (Bernard).

### 102 Blocs appartements

CHICOUTIMI: 2 blocs de 6 logements. Peuvent se vendre séparément. Rentables. Vendeur motivé. Tél.:545-6450, Luc. 549-1167, Denis.

IMMEUBLE à logements, près Place Royaume et Saguenay, UQAC, Hôpital, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, à vendre en partie ou globalement. Pour plus d'informations, Tél.:693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383. (Possibilité de financement).

ST-AMBROISE, Immeuble 6 logements, rue Simard, bien proportionné, bien situé, près tous les services, près école, grand terrain, remise. Tél.:672-2266.

### 104 Commerces à vendre

**BAR A VENDRE EN PLEIN COEUR DE CHICOUTIMI**  
COMPLÈTEMENT ÉQUIPÉ  
CLIENTÈLE ÉTABLIE  
VENTE POUR RAISON DE SANTÉ.  
(418)693-8429

BAR A VENDRE, Permis type brasserie, 46 places, possibilité louer, Tél.:349-3329 (après 17h00)

BIJOUTERIE à vendre, clientèle établie, ouverte depuis 1988, située dans un Centre Commercial. Tél.:548-4092 (jour), 548-4126 (soir).

CAFE-BISTROT, 42 places, équipement inclus. Possibilité de financement. Tél.:678-9791.

DEPANNEUR  
COMMERCE avec bonne rentabilité, bien situé, Tél.:695-3780 (semaine, à compter de 17h00)

ÉPICERIE-BOUCHERIE, bien établie, en croissance. Investisseur sérieux seulement. Avec bon comptant. Tél.:698-6054.

Idéal pour être à son propre compte. Super Vidéo 2000, au 1910 rue Mellon, Arvida. Pour informations Roland Tremblay, Image 2000: 548-5164.

JONQUIÈRE. Restaurant 45 places, très bien situé, bon achalandage. Vraie aubaine! Tél.:542-6340 (après 18h).



CHICOUTIMI-LA BAIE, 3,500 boul. Saint-Jean-Baptiste. Garage 60'x40', hauteur 16', 550 volts. Prix spécial. André Gagnon, La Capitale. Tél.:545-8669.

### 106 Entrepôt à louer

CHICOUTIMI, Boul. Talbot, locaux industriels ou d'entreposage, chauffés ou non, 10,000 pi.ca. (ou 3,058, 2,058, 3,525, 1,254 pieds carrés). Tél.:549-3135, #105

## 107 Fermes

BEGIN, 200 acres, maison et bâtiments, machinerie, rivière, chalet en bois rond sur le bord d'un lac. Tél.:672-6184.

DOMAINE: Desbiens, beau site pour retraité, maison, garage, érablière, 180 acres de boisé, magnifique vue sur le Lac St-Jean. Tél.:347-5052. Lionel Bouchard. Accès Plus Courtier.

### 109 Locaux à louer

BOULEVARD ST-PAUL: commercial et/ou industriel 1600 pi.car., 550v, grande porte garage, tél.:693-1467, 690-7890.

CHICOUTIMI, centre-ville, local commercial à partager avec professionnel. Tél.:696-0951 après 18h00.

CHICOUTIMI: coin Price et Lafontaine, 1,000 pi.ca. sur deux planchers, 475\$/mois chauffé, Tél.:690-2908.

CHICOUTIMI: local commercial, 1,600 PI.CA. 1823, Boul. St-Paul. tél.:545-8499

CHICOUTIMI: rue Price, local commercial environ 600 pi.car., tél.:543-9636, 545-4994.

ON OFFRE à louer local de 3200 pieds carrés avec mezzanine de 700 pieds carrés. Idéal pour atelier de soudure ou compagnie en acier de structure. Ce local sert déjà d'atelier de soudure. Tél.:698-2222

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549-3065.

## 200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

### 203 Chalet à vendre

A VOIR: LAC EMMURAILLE: idéal pour bricoleur, avec magnifique terrain, 28,800 pi.carrés. Nouveau prix. Tél.:673-7426.

CAMP 12X17, hors-zec, idéal grosse chasse, 3,000\$. Tél.:544-5954, 544-8631. Steeve.

Camp chasse et pêche, lac Murphy (Ferland-Boileau), environ 1/2 heure de Chicoutimi, 22'x30', meublé, terrain 40,000 pi.ca., accès à deux lacs, 26,000\$. Tél.:jour, 418-687-5533, soir: 418-683-6051, demander Roger.

CHALET 12'x20', fini en "claboard" vinyle, intérieur non fini, toilette, galerie fermée contre les mouches. Prêt à déménager, 2,000\$ négociable. Pour voir: 2908 boul. Talbot, Chicoutimi. Tél.:543-4379, paget:693-9893.

CHALET CHASSE ET PÊCHE, 16'X30', Lac Petit St-Yves, hors-zec. Tél.:547-6440

CHAMBORD: 24X24', 2 chambres, salle de bain avec douche, quai, descente de chaloupe, fosse septique, coin tranquille bord lac St-Jean, pointe de Chambord. Idéal pour Ouananiche et la tranquillité. Bail signé à l'Alcan, très beau terrain. A voir: 40,000\$. Tél.:342-6702, 342-6772.

CHUTE DES PASSES, 21'x16', entièrement équipé. Avec 4 roues Honda et motoneige «Long Track». 12,000\$ ou toute offre raisonnable sera acceptée. Tél.:695-0049.

CHUTES DES PASSES: chalet 20X24, équipement complet propane, chaloupe 14' avec moteur, prix 15,000\$. Tél.:668-4789.

DECHARGE LAC ROUVRAY, hors-zec, magnifique coin de pêche, 16X16, équipé, 14,000\$. Tél.:672-2537.

FALARDEAU lac Sébastien très beau site, au bord du lac, meublé, équipé, 3 chambres, salle de bain, grande pièce moustiquaire, installation sceptique refaite à neuf. Tél.:549-2566, 673-3325.

JONQUIÈRE: bord du Saguenay, deux chalets côte à côte, garage, belle plage, tél.:542-1519.

JONQUIÈRE: bord Saguenay, vue magnifique, 2 chambres, meublé, très propre. Tél.:547-2842.

JONQUIÈRE: chalet refait à neuf, très propre, situé à 8 milles de Jonquière, vue sur le lac, cause de maladie, très bon prix. Tél.:695-3396 ou 542-8389.

## 203 Chalet à vendre

LA BAIE, lac du Moulin, 24'x24', isolé, abri d'auto, 3 chambres, salle de bain, douche, vanité, terrain 150'x100', plage. Aussi chalet Zec Martin Valin, au 27e kilomètre lac Savate, isolé, meublé, équipé au propane, remise à bois. Tél.:544-4440, 544-4054.

LA-BAIE: 4800 Lac Fond, 24X30', électricité, accessible à l'année. Tél.:662-3714

LAC À JIM, propriétaire du terrain, habitable à l'année, meublé, construction récente, grand terrain semi-boisé, possibilité d'aménagement paysager, remise. Tél.:274-3079.

LAC KENOGAMI: Beau grand terrain, petit chalet, 350 pieds sur Lac, emplacement pour construction, au-dessus ligne inondation, 4089, Chemin du Rocher. 39.500\$. Tél.(514)527-0001

LAC KENOGAMI: habitable à l'année, 3 chambres, plage, quai, bord de l'eau, 15 minutes du centre-ville, remise, puits artésien. Tél.:547-9668.

ST-FULGENCE, Lac Osman, 20 minutes de Chicoutimi, chalet 22x24, 1.1/2 étage, terrain 200x200, tout meublé. \$32,000 négociable. Tél.:545-0559.

ST-METHODE: bord Lac-Saint-Jean, 24'X32', habitable à l'année, propriétaire du terrain aménagé, 105'X250', remise 12'X18'. Tél.:679-4614, après 18 heures.

VALINQUET: village Alpin, peut accommoder 12 personnes ou 2 groupes, 5 chambres plus 2 divan-lits, 2 salles de bains complètes, 2 cuisines, 2 foyers, garage d'auto chauffé, grand stationnement, à vendre 70% du coût initial ou à louer à long terme saison. Tél.:543-3074.

ZEC DES PASSES, 22ème kilomètre, 24'x32', entièrement équipé. Chasse, pêche et villégiature. Tél.:547-0872 (après 6h), 690-5735 (paget).

ZEC La lièvre, site enchanteur, chasse et pêche, 15,000\$ négociable. Tél.:679-3662 après 17h.

ZEC MARTIN-VALIN: Lac Doumic, 47'x24', équipement complet au propane, ameublement compris, plancher bois franc, verrière avec ameublement rotin, chargeur solaire, terrassement pelouse, puit artésien, génératrice, démarreur à distance, chaloupe fibre verre 20 forces, 2 motoneiges. Tél.:698-0682, 540-1500.

ZEC ONATC-HIWAY, lac Onatchiway, 24x24, deux étages, équipé au propane, remise, hangar à bois, fosse sceptique réglementaire. Tél.:543-1122.

ZEC-DES-PASSES, 34ème kilomètre, électricité, eau courante. Tél.:345-8222.

### 204 Chalet à louer

2 CHALETS, bord Lac St-Jean, Roberval, à louer à la journée ou semaine. Tout compris, très propre, avec pêche. Tél.:671-0554, 275-0084, 276-1208

2 CHAMBRES, plage de sable, quai, près de la Dame-En-Terre, à la semaine, libre du 27 juin au 11 juillet et à partir du 15 août. Tél.:668-3943.

BORD DE L'EAU, Plage Wilson, 600\$/semaine. 4 personnes maximum. Tél.:668-4808.

BORD Lac St-Jean, belle plage, idéal pour 2 personnes. Tél.:349-3407.

BORD LAC ST-JEAN (Vauvert), août, tout inclus, plage privée. Tél.(418)826-0989

FALARDEAU: chalet-maison Lac Grenon, très confortable, chaloupe, pédalo. À la semaine. Tél.:696-1127.

FJORD DU SAGUENAY: 2 chambres, 300\$/semaine, possibilité location mois. Tél.:418-687-1657 (semaine), 544-0466 (fin semaine).

LAC OTIS, idéal pour 4 personnes, bord de l'eau, pédalo, dériveur, électricité, eau chaude, entièrement équipé, semaine ou mois. Tél.:544-4919

PETIT chalet (numéro 117), camping Jonquière, 2 semaines du 26 juin au 11 juillet. Tél.:547-2038.

RANG-DES-ILES, St-Gédéon, 2 chambres, entièrement équipé, bain et douche, endroit tranquille, literie fournie. Tél.:345-2783, 662-5339.

SAINT-GÉDÉON SUR LE LAC, 3 chambres, entièrement équipé. Tél.:345-2967, 668-8471.

## 205 Chambres à louer

1 CHAMBRE disponible près Université avec câble, entrée indépendante, stationnement. Tél.:693-1560.

CHAMBRES de qualité, secteur paisible (Hôpital), meublées, grandes fenêtres, entrée indépendante, incluant tous les services et stationnement. Libres immédiatement jusqu'au 31 juillet. Tél.:545-7115.

CHICOUTIMI centre-ville, câble fourni. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI, grande chambre libre pour l'été, propre, bon prix. Tél.:549-5358.

CHICOUTIMI, rue Murdoch, près Cégep, Université, Hôpital, avec cuisine et salle de séjour communes. Endroit tranquille. Idéal étudiant(e) ou personne seule. Avec ou sans pension. Tél.:543-0449.

CHICOUTIMI-NORD, laveuse, sècheuse, câble fourni, cuisinette, salle de séjour, personne sérieuse seulement. Tél.:690-1848.

CHICOUTIMI-NORD: avec cuisinette, près McDonald's et arrêt d'autobus. Tél.:549-4392, 543-4160.

CHICOUTIMI. Maison de chambres, meublées, câble. Cuisine, salle à diner, salle de lavage. Stationnement. 210\$/mois. Tél.:698-2108 (Jean-François).

CHICOUTIMI: chambre neuve, câble, toutes commodités et services. Tél.:693-8346.

CHICOUTIMI: neuve, près centre d'achat, université, entrée indépendante, non fumeur(euse), 50\$/semaine près centre-d'achats, très propre. A voir. Tél.:690-7096.

CHICOUTIMI: Près boul. Université, calme, très propre, câble, laveuse, sècheuse, cuisine, entrée indépendante, non fumeur(euse) Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI: près Cégep, Université, centre-ville. Tél.:545-0698, 541-0077

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 200\$/mois à 260\$/mois. Câble fourni. Tél.:540-1754

JONQUIÈRE: coin Montfort St-Pierre, entrée indépendante, cuisine, salon, salle de bains en commun, non fumeur(euse), 240\$/mois. Tél.:542-0991.

## 206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2. Possibilité location, achat. Tél.:693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

GRATUIT

Placez une petite annonce dans Le Quotidien ou le Progrès-Dimanche et elle paraîtra sur le site Internet le même jour GRATUITEMENT

www.lequotidien.com

383837

208 Logements à louer

A NEUF
Immeubles du Parc, 3 1/2, 4 1/2, secteur Place
Royaume. Possibilité chauffés, éclairés, meublés.
Style moderne.
690-6308

A VOIR
Grand 4 1/2, style condo, insonorisation
supérieure, secteur Place du Royaume, très pro-
pre.
690-6308

A VOIR!!! - JUIN GRATUIT!
JONQUIÈRE: 4 1/2, TRÈS
MODERNE, TRÈS PROPRE,
3814 RUE DE BELFORT,
JONQUIÈRE. 385\$/MOIS. LIBRE.
Tél.:547-9540.

ARVIDA: ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits.
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf,
avec porte patio. A côté d'un centre d'achat.
Libres immédiatement. Tél.:548-0889, 693-4644.

ARVIDA, grand 4 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude
fournie, \$410/mois. Tél.:548-1860, 547-0051.

ARVIDA, on vous déménage, 1 mois gratuit pendant
3 ans. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, rénovés,
face au centre d'achats. Tél.:548-1860, 547-0051,
548-4747.

ARVIDA, petite maison seule, 3 1/2, chauffé, éclairé,
très propre. Tél.:548-5305.

ARVIDA: 1 mois gratuit, près des services, chauffé,
éclairé, eau chaude fournie, balcon, porte-
patio, entrée contrôlée: grand 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2,
libres juillet. Tél.:548-4448.

ARVIDA: 3 1/2, 305\$/mois, 2ième étage, non chauffé,
non éclairé, libre juillet. Tél.:545-2355

ARVIDA: 4 1/2, près centre-ville, 485\$/mois,
chauffé, éclairé, bloc Kitimat, libre 1er juillet.
Tél.:548-1614 après 16h00

ARVIDA: 4 1/2, rue Ampère, non-meublé, non
chauffé, non éclairé, 395\$/mois. Tél.:540-4838,
690-3833.

ARVIDA: CARRE DAVIS, 4 1/2, très grand, chauffé,
non éclairé, libre immédiatement. Tél.:548-1679,
page:541-6415

ARVIDA: Un mois gratuit, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, chauffés,
éclairés, très propres, près des services.
Tél.:548-8643.

ATTENTION
Chicoutimi: 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, près
de tous les services, Cégep, Hôpital, Université et
centres-d'achat. Tél.:545-0698, 541-0077.

ATTENTION: Quartier Université, près centres
d'achats, 3 1/2, 4 1/2, porte-patio, balcon, possibilité
cuisinière, réfrigérateur. Aussi 4 1/2 tout meublés.
Tél.:693-4242.

BOUL. TADOUSSAC: 4 1/2, frais peinturé, 2 sta-
tionnements, vue sur saguenay, beaucoup de
commodités. (près Marina). Libre 1er juillet.
Tél.:693-5017

CANTON TREMBLAY: logement idéal pour couple
sans enfant, chemin St-Marc, libre 1er juillet,
450\$/mois. Tél.:543-5888.

CHEMIN DU PLATEAU: près de l'Aéroport, 4 1/2,
chauffé, non éclairé, eau chaude et toiles
fournies, libre immédiatement. Tél.:677-2098, 549-
4167.

CHICOUTIMI (Nord), quartier Saint-Luc, un logement
5 1/2, 440\$/mois et un 4 1/2, 340\$/mois. Pour informa-
tion: 693-0401 (soir), 540-4095 (cellulaire).

CHICOUTIMI: 502 des Crécerelles, 2 1/2, 320\$/mois,
libre 1er juillet. Tél.:549-6594.

CHICOUTIMI (Rivière-Du-Moulin) 4 1/2, demi sous-
sol, chauffé, \$390/mois. Libre. Tél.:544-8123, 697-
0247.

CHICOUTIMI - TRANQUILLE
Rivière-du-Moulin: 4 1/2, très
propre, libre immédiatement,
\$435, non chauffé, non éclairé.
Tél.:545-3616 après 17h00

CHICOUTIMI 3 1/2, meublés, 4 1/2, non-meublés,
près Université, grandes pièces, très propres,
libre juin, juillet, août, 390\$/mois à 495\$/mois.
Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI 4 1/2, deuxième étage, peinturé, cou-
vre-plancher neufs, endroit tranquille, non chauffé,
non éclairé. Tél.:545-3816.

CHICOUTIMI 429, Champs Elysées, 3 1/2, semi-
meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement.
Tél.:698-1067, 696-2654.

CHICOUTIMI centre-ville rue Rivérin, très beau 4 1/2,
endroit tranquille, libre 1er juillet. \$390 non chauffé,
non éclairé. Tél.:591-0208, 693-0410.

CHICOUTIMI centre-ville, 3 1/2 semi-meublé, chauffé,
éclairé, câble fourni. \$350/mois. Tél.:543-3942,
543-5291.

CHICOUTIMI grand 5 1/2, bien situé, tranquille,
remisage et stationnement extérieurs, cuisine soignée
extérieure, accès à la cave. Tél.:673-4389.

CHICOUTIMI, 1 1/2, 2 1/2, 4 1/2, libres 1er juillet, pro-
pres. Près Cégep, Université. Page:541-6524.

CHICOUTIMI, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, près
université, cégep. Tél.:545-4598.

CHICOUTIMI, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse,
sècheuse, moderne, près centres d'achats. Tél.:545-
9594.

CHICOUTIMI, 3 1/2, chauffé, éclairé, rez-de-
chaussée, semi-meublé, rue des Crécerelles,
libre 1er juillet. \$415. Tél.:540-4838, 690-3833.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, 3 1/2, meublé ou non meublé, chauffé,
éclairé, possibilité location mois (été), près Université,
Cégep. Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 3 1/2, semi-meublé, eau chaude
fournie, 300\$/mois. Tél.:690-3349.

CHICOUTIMI, 391 du Rouillon, grand 4 1/2,
dans quartier neuf \$395. Tél.:698-1661.

CHICOUTIMI, 4 1/2 duplex, 2 étages, moderne, 2
salles de bain, vénitienne + valences, entrée
indépendante, quartier paisible. Idéal pour retraité.
Libre 1er juillet. \$625/mois. Tél.:690-1690.

CHICOUTIMI, 4 1/2, coin de l'Estacade/Boul.
Barrette, non chauffé, non éclairé, porte patio,
dénégé: \$460/mois. Tél.:545-1516 entre 17h30 et
19h30.

CHICOUTIMI, 4 1/2, moderne, porte-patio, 5 minutes
de Place Royaume. \$460/mois. Libre 1er juillet.
Tél.:549-6628.

CHICOUTIMI, 4 1/2, très grand, moderne, bon
insonorisation, rue St-Paul. Libre 1er juillet.
\$455/mois. Tél.:678-2299.

CHICOUTIMI, 5 1/2, très grand, moderne, rue St-
Paul, \$515 non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet.
Tél.:678-2299.

CHICOUTIMI, grand 3 1/2 non chauffé, non éclairé,
\$310, libre 1er juillet. Tél.:693-9480.

CHICOUTIMI, grand 3 1/2, 2 1/2, Côte Réserve, face
à l'église. Tél.:678-9296 fin semaine et soir, 696-1264
jour.

CHICOUTIMI, grand 5 1/2, rez-de-chaussée et
sous-sol fini, 2 salles de bain, \$475. Aussi 4 1/2,
\$385, 1288 Boul. Saguenay Est. Aussi grand
4 1/2, \$385 et 4 1/2 sous-sol \$300, 916 Nio.
Tél.:544-5078, 544-3232.

CHICOUTIMI, J. R. Thérberge, 3 1/2, libre immédiate-
ment. Non chauffé, non éclairé. Tél.:545-6667, après
18h00.

CHICOUTIMI, style condo, grand 4 1/2, 5 1/2, 70
des Écorceurs, grandes chambres, grands
garde-robes, insonorisation supérieure, entrée
lave-vaisselle, endroit paisible, à partir de
480\$/mois. Tél.:690-1148.

CHICOUTIMI-NORD (Valin), très grand 5 1/2, 2
salles de bain, non chauffé, non éclairé, endroit
tranquille, remise extérieure, déneigement com-
pris, libre 1er juillet. 525\$/mois, un mois gratuit.
Tél.:693-3308.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, demi sous-sol, chauffé,
éclairé, remises intérieure et extérieure, libre
1er juillet, 442\$/mois. Tél.:696-0509.

CHICOUTIMI-NORD rue Roussel, 3 1/2 semi-
meublé, 2ième étage, vue sur Chicoutimi. Tél.:698-
4093.

CHICOUTIMI-NORD, 4 1/2 chauffé, semi-meublé
arrière centre d'achat, \$400. Libre 1er juillet.
Tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD, 4 1/2, non chauffé, non éclairé,
entrée indépendante, déneigé, 1568 Ste-Geneviève,
2ième étage. \$390. Libre 1er juillet. Un mois gratuit.
Tél.:693-7968 après 16h00.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, chauffé,
395\$/mois(voisin de l'église St-Luc), demi sous-
sol, bien éclairé, armoires mélamine blanches,
couvre-planchers neufs, très propre, 1992 Boul.
Tadoussac, libre 1er juin. Tél.:690-1148.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, non éclairé, non chauffé,
repeint à neuf. Libre 1er juillet. Tél.:543-7378.

CHICOUTIMI-NORD: Aubaine, grand 2 1/2, semi-
meublé, 250\$/mois. Aussi grand 3 1/2, 325\$/mois.
Libres immédiatement. Tél.:693-8938 soir. 548-7111
jour.

CHICOUTIMI-NORD: BEAUX 4 1/2, 5 1/2, boul.
Tadoussac, style condo (immeuble de 4 loge-
ments), porte patio, entrée indépendante, libres
JUILLET, \$410/\$460/mois. CHICOUTIMI-
NORD: 1800 boul. Ste-Geneviève, grand 5 1/2,
premier plancher, porte patio, très propre, libre
AOÛT, 400\$/mois. Tél.:549-9343.

CHICOUTIMI-NORD: grand 3 1/2 près des services,
eau chaude fournie, 325\$/mois. Tél.:543-4788.

CHICOUTIMI-NORD: Grand 4 1/2, propre. A voir
335\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet, 112
St-Ephrem. Tél.:543-6004, entre 20h00 et 22h00.

CHICOUTIMI-NORD: rue Vimy, Chancel beau 5 1/2
pour le prix d'un 4 1/2, disponible avant 1er juillet, eau
chaude fournie, 450\$/mois. Tél.:549-0459, 690-2198
(soir), 545-7977 (jour).

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, rez-de-chaussée, repeint
au complet, remise intérieure. Tél.:696-0123.

CHICOUTIMI, 3 1/2. A voir! Semi-meublé, secteur
Côte Réserve, endroit tranquille. Tél.:698-1631.

CHICOUTIMI, Grand 3 1/2, semi-meublé. Près Place
Saguenay. Libre immédiatement. Tél.:549-8445.

CHICOUTIMI: 28 Rue Bossé, 4 1/2, meublés ou non,
128 Arthur-Buies, 3 1/2, libres immédiatement. 3 1/2
1649 des Grives. Peinturés en neuf. Tél.:690-6308,
541-0449, 690-2421.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, site exceptionnel,
près Cégep, Université, centre d'achats, entrée
contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé,
semi-meublé. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI: 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, rénovés,
près Université, intéressants. Tél.:540-1754 (cellu-
laire).

CHICOUTIMI: 1450 Du Perche, grand 3 1/2,
semi-meublé, moderne, libre immédiatement,
375\$/mois, chauffé, éclairé, Tél.:544-4595,
page:696-6324, 693-8634.

CHICOUTIMI: 2 très beaux 4 1/2, libres 1er juillet,
plancher béton, entrée contrôlée, qualité
supérieure, Marie ou Jean-Paul 545-2142,
page:698-8454.

CHICOUTIMI: 2 X 5 1/2: 1653, rue Bégin: 550\$
non chauffé, non éclairé. 1683 rue Bégin: 650\$
non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet 1998.
Informations: tél.:545-2767 après 17h00.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2. CHAUFFÉS,
RUE BÉGIN, LIBRES 1ER JUILLET. PEINTURE
FAITES AVANT L'ENTRÉE DU LOCATAIRE.
Tél.:543-6055 OU 549-6288

CHICOUTIMI: 2 1/2 meublé, tout compris:
350\$/mois, aussi 3 1/2 chauffé: 375\$/mois
Tél.:696-1325, 549-7538

CHICOUTIMI: 2 1/2, rue Morin et Bécarré, chauffés,
éclairés semi-meublés, libres immédiatement,
315\$/mois. Tél.:690-0443, 549-8608.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4 1/2, 375\$/mois, près cégep.
Tél.:549-5007, 698-5450.

CHICOUTIMI: 3 1/2 meublé, chauffé, propre, spa-
cieux, tranquille, près centres d'achats,
Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI: 3 1/2 non chauffé, non éclairé, tran-
quille et très propre, libre immédiatement. Tél.:545-
4811.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 2 1/2, chauffé, éclairé,
meublé, maison privée, près Cégep, Université.
Tél.:543-1898.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4 1/2, chauffés, éclairés, très
propres, rue Bréboeuf. Tél.:545-3183, page:591-5805

CHICOUTIMI: 3 1/2, non chauffé, non éclairé, rue
Bréboeuf. Tél.:543-8562, 549-8678, 545-1723.

CHICOUTIMI: 3 1/2, rue Bégin, rez-de-chaussée,
chauffé, éclairé, meublé. Tél.:540-4838, 690-
3833.

CHICOUTIMI: 4 1/2, (360\$/mois), moderne, libre.
Pas d'animaux. Tél.:543-5749.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 335\$/mois, non chauffé, non
éclairé, semi-meublé. Tél.:543-5834, 543-8605.

CHICOUTIMI: 4 1/2, chauffé, éclairé, entrées laveuse
sècheuse, stationnement, 460\$/mois. Tél.:697-4108.

CHICOUTIMI: 4374 boulevard Talbot, 4 1/2,
\$330/mois, libre 1er juillet, tél.:696-9460.

CHICOUTIMI: 45, Bossé, 3 1/2 semi-meublé, près du
centre-ville, 300\$/mois. Tél.:693-0360.

CHICOUTIMI: 5 1/2, 4 1/2 chauffés, éclairés,
495\$/mois, 465\$/mois 106 rue Dubé. Tél.:696-4004,
591-7614.

CHICOUTIMI: 5 1/2, demi sous-sol, chauffé, éclairé,
semi-meublé, près Cégep, Tél.:549-1250

CHICOUTIMI: 5 1/2, Jumelé, Rivière-du-Moulin,
construction récent., asphaltée, libre 1er septem-
bre, 608\$/mois. Tél.:698-3060, 690-9649.

CHICOUTIMI: 5 1/2, Place Royaume, 1367,
Roitelet, rez-de-chaussée, 565\$/mois, non chauffé,
non éclairé. Tél.:696-0418.

CHICOUTIMI: 5 1/2, Rivière-du-Moulin, libre
immédiatement, 515 Gascogne, 625\$/mois, non
chauffé, non éclairé. Tél.:543-1268

CHICOUTIMI: 533 Racine, 1 1/2, meublé, chauffé,
éclairé, vue sur Saguenay, très propre, libre immé-
diatement. Tél.:693-1984, 690-6308.

CHICOUTIMI: 6 1/2, 4 1/2, chauffés: 550\$ et
450\$/mois. Tél.:696-1325, 549-7538

CHICOUTIMI: 68, St-Luc, 4 1/2: 350\$/mois. 5 1/2:
415\$/mois. Tél.:549-7923, page:696-8355

CHICOUTIMI: 720 ALMA, 4 1/2, chauffé, non éclairé,
semi-meublé, 475\$/mois. Tél.:698-5924, Alain (après
18h00

CHICOUTIMI: 763, rue des Hospitalières, 3 1/2,
chauffé, éclairé, meublé, 425\$/mois, libre immédiate-
ment. Tél.:690-1235, 549-8564.

CHICOUTIMI: 880 Georges-Vanier, BEAU 4 1/2,
demi-sous-sol, avec porte patio, couvre-planchers
neufs, bain tourbillon, 450\$/mois, libre JUIL-
LET. CHICOUTIMI: 67 Joffroy, BEAU 4 1/2,
demi-sous-sol, chauffé, eau chaude fournie,
idéal pour couples sans enfant, 440\$/mois, libre
JUILLET. CHICOUTIMI, 725 Joffroy, BEAU
2 1/2, 3 1/2, meublés ou semi-meublés, service
laveuse-sècheuse, vue magnifique, très
propre, \$295/mois, \$375/mois, libres JUIL,
JUILLET. Tél.:549-9343.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3 1/2,
chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. Rue St-
Vincent 4 1/2, chauffé, éclairé, meublé, 460\$.
Boulevard Université, 4 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés,
meublés, \$425, \$330. Rue Paquet, grand 4 1/2,
chauffé, éclairé semi-meublé, 510\$/mois. Rivière-du-
Moulin, 2 1/2; chauffé, éclairé meublé, 305\$/mois;
grand 4 1/2 non chauffé, \$400/mois. Tél.:543-8717,
696-3092, 540-4716.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3 1/2, non
chauffé, non éclairé, laveuse, sècheuse, libre 1er juil-
let, 340\$/mois. Tél.:545-3949.

CHICOUTIMI: beaux logements propres, 4 1/2 ou
3 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés ou
meublés, près centres d'achats du Cégep et de
l'Université. Libres immédiatement. Tél.:543-4037

CHICOUTIMI: charmant petit appartement, 2 1/2,
situé plein centre-ville: 333, Racine, 350\$/mois,
meublé, chauffé, éclairé, idéal pour célibataire
tranquille. Sécurité commerciale, vue
panoramique sur Vieux-Port. Libre 1er juillet.
Tél.:549-1515, 693-0184 soir, message, 698-4829
Luc.



CHICOUTIMI-NORD: 1839, Ste-Geneviève. Libre immé-
diatement, 5 chambres, 2 salles de bains, sous-sol refait
au complet, piscine, patio, foyer extérieur, sans voisin
arrière. Faites une offre!

Inf.: Jean Mailloux
Capitale Saguenay - Lac-St-Jean,
695-5511, 542-8567

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: des Crécerelles, 3 1/2, 4 1/2, secteur
Place du Royaume, très propres, beaucoup de com-
modités, libres rapidement. Tél.:549-2376, 545-4084,
549-2122.

CHICOUTIMI: deux grands 4 1/2, propres, moder-
nes, situés: coin Lafontaine Cartier, libres 1er
juillet 500\$/mois, non chauffés, non éclairés.
Tél.:696-2975.

CHICOUTIMI: Dubé (près Dominique-Racine)
grand 5 1/2, 2 balcons, remise intérieure, libre 1er
juillet, normalement 495\$/mois laissé 450\$/mois...
Boulevard Saguenay entre Chicoutimi Arvida,
4 1/2 normalement 400\$/mois laissé 350\$/mois,
possibilité de semi-meublé. Tél.:548-1735.
Quartier St-Paul, beau 4 1/2, construction
récente, entrée lave-vaisselle, remise, normale-
ment 475\$/mois, laissé bail un an 425\$/mois, bail
2 ans 415\$/mois. Tél.:698-2117.

CHICOUTIMI: Grand 5 1/2, rez-de-chaussée avec
sous-sol, secteur St-Joachim, 495\$/mois. Tél.:690-
3418.

CHICOUTIMI: près centre-ville, grand 3 1/2 chauffé,
éclairé, libre immédiatement. 4 1/2 non chauffé, non
éclairé, très propre. Tél.:696-1464, fin de semaine:
590-4750.

CHICOUTIMI: rue Bégin, 3 1/2, chauffé, éclairé,
Tél.:545-0534

CHICOUTIMI: rue des Crécerelles, 2 X 4 1/2 moder-
nes, non chauffés, non éclairés, 2ème étage,
460\$/mois, demi sous-sol: 410\$/mois. Tél.:543-
8717, 540-4716.

CHICOUTIMI: rue Ste-Thérèse, 5 1/2, 2ième planch-
er, non chauffé, non éclairé, 425\$/mois. Libre 1er juil-
let. Tél.:545-4054.

CHICOUTIMI: 3 1/2 meublé, décoré avec goût,
laveuse sècheuse, non chauffé, non éclairé.
335\$/mois. Tél.: (page)693-7426, 542-9153.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, semi-
meublés, non éclairés, près UQAC. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: Lorenzo-Genest, Arrière Place du
Royaume, 5 1/2, libre 1er juin ou juillet. Tél.:549-0730

DERNIÈRE CHANCE!
CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-
Gravel. Nouveau propriétaire. Service perso-
nalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées con-
trôlées. Logements rénovés: Endroit tranquille.
GRANDS 3 1/2, libres IMMÉDIATEMENT, JUIN,
JUILLET AOÛT. GRANDS 4 1/2, libres JUIN,
JUILLET. GRAND 5 1/2, libre JUIN JUILLET.
Idéal pour couple sans enfant, porte patio,
grands balcons, chauffés, eau chaude fournie,
remises intérieures. TRES BON PRIX. Tél.:549-
9343, 543-5330.

JONQUIERE 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 4046,
boul. Harvey. Tél.:547-9924.

JONQUIERE 4 1/2 style condo, libre 1er juillet,
465\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-9456,
697-0247.

JONQUIERE KENOGAMI: 3 1/2, 4 1/2, 6 1/2, moder-
nes, libres 1er juin. Tél.:695-0545.

JONQUIERE, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre
1er juin. Tél.:542-8843.

JONQUIERE, 4 1/2, 3817 Notre-Dame, 320\$/mois, et
3909, Ste-Cécile, 305\$/mois, non chauffés, non
éclairés, remises, stationnements. Tél.:542-4069.

JONQUIERE, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, libres immédiate-
ment et 1er juillet, proche de tous les services.
Tél.:547-6469.

JONQUIERE, 4 1/2, libre immédiatement, très près
centre-ville. Chauffé, éclairé. Tél.:542-0070.

JONQUIERE, 4 1/2, non chauffé, non éclairé,
paroisse St-Georges. \$370. Tél.:547-8161.

JONQUIERE, centre-ville, 3 1/2, \$335/mois non
chauffé, non éclairé, stationnement. Libre 1er juil-
let. Tél.:547-9114, 542-6423.

JONQUIERE, centre-ville, très beaux 1 1/2, 3 1/2,
cuisinière, réfrigérateur, toiles vénitienne. Eau
chaude fournie. Très fonctionnelle. Stationnement
avec prise de courant. Déménagement. Pour personne
aimant tranquillité. Tél.:547-1454.

JONQUIERE, grand 4 1/2 chauffé, rue de la Fabrique,
stationnement, libre 1er juillet. \$485. Tél.:542-0498,
540-1126.

JONQUIERE, près Cégep, 3 1/2 semi-meublé,
\$330/mois. Tél.:542-8587, radio-chasseur: 541-2620.

JONQUIERE: 1 1/2, 225\$/mois, meublé, chauffé,
éclairé, eau chaude fournie, tél.:541-2487.

208 Logements à louer

LA-BAIE: spacieux 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 1350 Boul. Grande Baie Nord, non chauffés, non éclairés, remise intérieure, libres immédiatement. De \$285/mois à \$390/mois, 1 mois gratuit. Tél.:543-7771, 544-6163, B.Picard.

LA BAIE, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, rue Perron, 330\$/mois. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA BAIE: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, secteur Port-Alfred, 325\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:544-6687.

LATERRIERE beau 4 1/2, bien situé, tranquille, remis à neuf, remisage et stationnement extérieur, hotte de cuisine extérieure. Tél:673-4389.

LATERRIERE: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, près Base Bagotville, semi-meublé, 1er juillet, 375\$/mois, 1 mois gratuit. Tél.545-7252, 541-0217

LATERRIERE: beau 4 1/2, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 435\$/mois. Tél.:678-2659.

LATERRIERE: jumelé, rue de la Culture, 4 1/2, toiles, remise, grand terrain, 395\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:545-3704

LATERRIERE: 4 1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 435\$/mois, 1 mois gratuit. Tél.:543-5834, 693-8919.

LATERRIERE: Les Immeubles G.E.L.D.M. enr., 4 1/2 à louer, rue Lapointe, tél.:678-2846, 678-1240, 678-9912.

LATERRIERE: rue des Peupliers, très grand jumelé, 8 1/2, quartier tranquille, libre 1er juillet. Tél.:678-1340

RIVIERE-DU-MOULIN, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, propre, vue panoramique. \$320/mois. Tél.:690-1758.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2 moderne, demi-sous-sol, clair, grand terrain, patio, foyer, chauffé, 425\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:549-4163.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, meublé ou semi-meublé, déneigé. Prix compétitif. Tél.544-6313, 690-5518.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, libre 1er juillet, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois. Tél.:549-3065.

ST-FULGENCE: juillet gratuit! 4 1/2, chauffé, éclairé, remise, conciergerie, déneigement, 1er étage. 410\$/mois. Libre 1er juillet. Tél.674-2546, 549-8854.

ST-HONORE: 3 1/2, 280\$/mois, chauffé, éclairé, déneigé, 1er juin. Tél.:543-5749

ST-HONORE 4 1/2, moderne, porte-patio, cours arrière, remise, tranquille, 365\$/mois. Tél.:690-0732, 690-3434.

209 Maisons à vendre

ALMA, PRÈS DU CARREFOUR, maison 26X30, abri d'auto, 3 étages finies, remise 20X14, 120.000\$. Tél.345-8908

ANSE-ST-JEAN: Maison située en haut des Gites du Fjord, Prix à discuter. Tél.: 693-1244, 545-4952

CHICOUTIMI (Nord). Impeccable. Tout en planches de bois neuf. Toiture neuve. Rien à faire. Au 209 Labelle. À visiter. André Gagnon, La Capitale. 545-8669.

ST-AMBRROISE, Jumelé (1 côté), 4 chambres, grand terrain, garage, tél.672-2663

ST-HONORE, 570, Tremblay, maison hors-sol, 4 chambres, 2 salles de bain complètes, plancher de bois sur 2 étages, intérieur impeccable. Tél.673-7627

210 Maisons à louer

A LOUER: secteur Jonquière, demi-maison: 355\$/mois, 2 chambres, libre en juillet. Tél.:545-2355.

ALMA: bas de maison avec sous-sol et solarium, grand terrain aménagé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 525\$/mois. Tél.:668-8521.

ANSE-ST-JEAN: Maison située en haut des Gites du Fjord, 350\$/semaine. Tél.: 693-1244, 545-4952

CHICOUTIMI: 3 chambres, possibilité bureau, sans vison arrière, 775\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-8276

CHICOUTIMI: Boul. Talbot, 14 pièces, 5 chambres ou bureaux, foyer, sous-sol fini, garage double, salle insonorisée. Tél.:696-1302, 545-0733.

CHICOUTIMI: jumelé 5 1/2 pièces, très bien situé, très luxueux, libre 1er juillet. Tél.:545-3792, 693-8754, cellulaire: 690-7185.

CHICOUTIMI: ou à vendre, rue des Roitelets, 2 étages, 2 chambres, air ouverte au rez-de-chaussée, avec salle d'eau, foyer, système d'alarme, aspirateur central, toiles incluses, Tél.:543-0002 (laissez message).

LA-BAIE, près tous les services, secteur Port-Alfred, rénové, libre immédiatement. Tél.:696-2154.

CHICOUTIMI: 235 Du Carroussel, maison spacieuse, patio, solarium, entrée double, grand terrain, pas de vison arrière, Tél.549-3372, Gérard Nadeau, Accès Plus.

CHICOUTIMI: 474 Dréan, maison 2 logements, 1er 4 1/2 déjà loué, 2ème: 5 chambres. Directement du propriétaire. Tél.:543-8019.

CHICOUTIMI: Quartier Murdock, près Université, 25'x40', terrain 70'x100', foyer, rénové, directement du propriétaire. Tél.:693-0863.

CHICOUTIMI: style canadien, domaine du roi, boisé, abris d'auto, foyer, planchers bois, livraison rapide, 99.000\$ négociable, Michel Bouchard, 545-0571, 541-6419, La Capital courtier.

HEBERTVILLE-STATION: 30x44, 1 1/2 étage, 4 chambres, garage, 15.000 pi.car., cause: transfert. Tél.:276-4347, 661-0099.

JONQUIERE: ARVIDA, près du Manoir, grande unifamiliale, 26X46', terrain 70X110', 5 chambres, 2 salles de bain complètes, sous-sol fini à neuf, plancher bois franc refaits, garde-robe cède, chambre froide, poêle combustion lente, patio, garage isolé 16X24' excellent état. Tél.bur548-1171, rés.548-9665, Gaétan.

JONQUIERE: prix révisé, construction 1985, 5 chambres, sous-sol aménagé, combustion lente, aspirateur central, échangeur d'air, garage, 3820 De Nancy, Tél.547-4768

JONQUIERE: quartier des Peintres, garage intégré, piscine, pas de vison arrière, tél.:542-1519.

LA BAIE, nouveau quartier, rue des Frères, jumelé, 25'x34', construction 1995, 4 chambres, Aucun vison arrière. Tél.:544-1036.

LA-BAIE: 1531 Georges-Martin, secteur Poly, unifamiliale tout brique, 4 chambres, 2 salles de bains, foyer et combustion lente, 2 remises, patio et entrée en pavée avec abri d'auto, évaluation municipale négociable, libre immédiatement. Tél.:544-6985.

BORD Rivière Chicoutimi, dézonné, construisable. A voir, prix à discuter. Tél.549-9515

CHICOUTIMI, 3 ou 4 logements, prêt à construire. Seulement 23.000\$. André Gagnon, La Capitale, 545-8669.

209 Maisons à vendre

LATERRIERE: magnifique condo, foyer, 4 1/2, plancher bois franc, vue sur rivière Chicoutimi, garage chauffé, nouveau prix réduit: 89.000\$. Tél.:549-3135.#105

MAISON CAMPAGNE: Shipshaw, un lot avec lac artificiel, maison avec foyer, planchers de bois franc, sous-sol fini, salle de bain neuve, terrain paysagé. Tél.542-2255, 699-6584 (bureau).



LA BAIE, Résidence spacieuse 46'x28'. Cuisine, salle à manger, salon avec verrière, 4 chambres. Salle de lavage et douche, vue de bain. Salle de séjour avec foyer. Couvre-planchers céramique, bois et tapis. Piscine creusée. Prix alléchant. 1283, R.A.-Foster. Tél.:544-3158.



CHICOUTIMI-LATERRIERE. Au bord de l'eau, maison neuve avec grand terrain. Garantie 5 ans. Seulement 89.500\$. TPS/TVQ incluses. André Gagnon, La Capitale, 545-8669.



CHICOUTIMI (gros rabais de 10.000\$). 1412, Côte du Rhône. Très jolie. Planchers de bois. Garage intérieur. Faut vendre! André Gagnon, La Capitale. 545-8669.



1988 RELIANT 4 portes, 1,595\$  
1989 SPRINT Turbo neuf, 2,995\$.  
1990 LASER, manuelle noire, 3,995\$  
1993 SONOMA, King cab, 2X4, 8,995\$.  
1993 CONCORDE, full garantie, 9,995\$  
1994, DODGE RAM 4X4, 15,995\$.  
1997, S-10 rouge, 24,000 km, 15,995\$.  
1997 NEON, gar. 100,000 km, 14,495\$.  
PLUS DE 50 VEHICULES DISPONIBLES  
LA MAISON DE L'USAGE.  
TÉL.275-5970, 1-888-819-5970

1994, Cadillac de ville, blanche, velours bleu. 1993, BMW, 325 IS, Silver, intérieur cuir noir. 1989, BMW, 325 IS, automatique, blanche.

AUTOMOBILES GHISLAIN LEROUX  
1366 Boul. St-Paul, Chicoutimi.  
Tél.696-1774 sans frais 1-800-801-2375

A VENDRE RAPIDEMENT!  
SUZUKI FORSA 1986, manuelle, très propre, 850\$. Tél.:545-6788

ACHETE et VENDS autos et camions 1987 à 1991. Tél.:548-3709.

ACURA INTEGRA, RS, 1992, Charcoal, 124,000 kilomètres, parfait état, 11,000\$ négociable. Tél.693-5297 (après 17h00)

ACURA Intégra RS Dohc 1987, plusieurs pièces de changer, factures à l'appui, 4 pneus neufs, correction de peinture faite, voiture impeccable, prix révisé: 2,500\$ négociable. Tél.:543-8557.

AUBAINE! Volkswagen Fox 1988, manuelle, 4 vitesses, mécanique A1, 700\$. Tél.:545-3406.

BONNEVILLE SSE, 1994, 50,000 kilomètres, vert, garanti 12 mois, 15,995\$. Tél.:275-5970.

BUICK Regal, 1992, automatique, 6 cylindres, air climatisé, 4 amortisseurs neufs, équipement complet, parfaite condition. Automobiles J.M. 9,495\$. Tél.:693-8830.

CAVALIER RS 1994, air climatisé, excellente condition, 120,000 kilomètres. Négociable. Tél.:679-8638.

CHEVROLET BERETTA, GT, 1989, mécanique bonne condition, 1,300\$. Tél.695-7140

CHEVROLET Sprint 1988, manuelle, 5 vitesses, excellent état, 800\$. Tél.:672-6278.

CRX SI 1990, noir, manuelle, 170,000 kilomètres, A1. Tél.:275-6301, paget: 669-7152.

CUTLASS Supreme 1994, automatique, 100,000 kilomètres, air climatisé, beige métallisé, propriétaire non fumeur. Tél.:545-7337.

DEMANDE à acheter autos ou camions, bonne ou mauvais état, 1985 à 1991. Payons comptant entre 100\$ et 1,000\$. Tél.:549-6041.

DODGE COLT, 1991, 200E, bleu, 2 portes, hatchback, 99,000 kilomètres, impeccable, 4,600\$. Tél.540-3711

FIREFLY, 1990, automatique, 4 portes, 1,300\$, 129,000 kilomètres. Tél.693-8011

FORD Escort (Mazda Protégé) 1992, automatique, climatiseur. \$3.200. Tél.548-4955, 540-0341.

FORD TAURUS, 1994, familiale, 89,000 kilomètres, très propre, 12,000\$. Tél.696-5098

FORD Windstar 1996, 31,000 kilomètres, comme neuf, équipement complet, air climatisé avant et arrière, couleur Champagne, entreposé durant l'hiver. Tél:673-3091.

GEO METRO, Berlina, 1994, 76,000 kilomètres, 4 portes, automatique, 4 cylindres, garantie 1 an/20,000 kilomètres. Automobile J.M. 6,495\$. Tél.: 693-8830.

GOLF 1991, manuelle, 150,000 kilomètres, très propre, mécanique A-1, 5,500\$ négociable. Tél.:543-0620.

HONDA Accord 2 portes 1991, 113,000 kilomètres, état neuf, \$7,800. Tél.:673-3844 après 18h00.

HONDA Accord, EX 1992, entièrement équipée, excellent état. Prix abordable. Tél.:544-4981.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI: 3695, Rang St-Pierre, façade 21 528pi.ca. 23,000\$ négociable, ou au complet 49 000pi.ca. 35,000\$ négociable, accès à la rivière Chicoutimi, tranquillité. Tél.:693-1899, cellulaire 693-3091.

DOMAINE de la rivière des Aulnaies, 100x200, terrain sans vison arrière, avec vison sur le Saguenay, prix réduit. Tél.:695-0984.

FALARDEAU: Lac Emmuraillé, magnifique terrain, superficie 28,800 pi.carrés, avec droits acquis, à voir. Nouveau prix. Tél.:673-7426.

LAC-KENOGAMI: terrain 43,000 pi.car. bord de l'eau, situé Chemin Bouchard, tél.:547-0746.

LATERRIERE, grands terrains, environ 100X230, service d'eau, disponibles bord de l'eau, prêts à construire, prix abordable. Tél.: 678-9294, 678-1923.

SHIPSHAW: rue Savard, terrain situé au bord de l'eau et qui inclus, idéal pour construction permanente. Tél.:549-5149, 541-0449.

300 VEHICULES 302 Autos à vendre

1985 PONTIAC FIERO, automatique, très propre, spécial 2,495\$. 1989 Hyundai Sonata GLS, 115,000 kilomètres, automatique, climatiseur, spécial 2,995\$.

1991 Chevrolet Lumina Euro, automatique, 52,000 kilomètres vrai bijou, faites votre offre. 1991 Dodge Shadow, 4 portes, automatique, très propre, spécial 4,495\$.

1992 Dodge Shadow ES, 4 portes, V6 automatique, équipement complet, comme neuf. 1993 Geo Metro, 4 portes, automatique, super propre.

1994 Ford Escort GT, 2 portes, manuelle, seulement 36,000 kilomètres. 1995 Chevrolet Cavalier Z-22, 2 portes, manuelle, spécial 8,495\$.

1997 Chevrolet Cavalier 4 portes, automatique, climatiseur. Ces véhicules sont inspectés et garantis. Automobiles Bédard. Tél.:693-8567.

1988 RELIANT 4 portes, 1,595\$  
1989 SPRINT Turbo neuf, 2,995\$.  
1990 LASER, manuelle noire, 3,995\$  
1993 SONOMA, King cab, 2X4, 8,995\$.  
1993 CONCORDE, full garantie, 9,995\$  
1994, DODGE RAM 4X4, 15,995\$.  
1997, S-10 rouge, 24,000 km, 15,995\$.  
1997 NEON, gar. 100,000 km, 14,495\$.  
PLUS DE 50 VEHICULES DISPONIBLES  
LA MAISON DE L'USAGE.  
TÉL.275-5970, 1-888-819-5970

1994, Cadillac de ville, blanche, velours bleu. 1993, BMW, 325 IS, Silver, intérieur cuir noir. 1989, BMW, 325 IS, automatique, blanche.

AUTOMOBILES GHISLAIN LEROUX  
1366 Boul. St-Paul, Chicoutimi.  
Tél.696-1774 sans frais 1-800-801-2375

A VENDRE RAPIDEMENT!  
SUZUKI FORSA 1986, manuelle, très propre, 850\$. Tél.:545-6788

ACHETE et VENDS autos et camions 1987 à 1991. Tél.:548-3709.

ACURA INTEGRA, RS, 1992, Charcoal, 124,000 kilomètres, parfait état, 11,000\$ négociable. Tél.693-5297 (après 17h00)

ACURA Intégra RS Dohc 1987, plusieurs pièces de changer, factures à l'appui, 4 pneus neufs, correction de peinture faite, voiture impeccable, prix révisé: 2,500\$ négociable. Tél.:543-8557.

AUBAINE! Volkswagen Fox 1988, manuelle, 4 vitesses, mécanique A1, 700\$. Tél.:545-3406.

BONNEVILLE SSE, 1994, 50,000 kilomètres, vert, garanti 12 mois, 15,995\$. Tél.:275-5970.

BUICK Regal, 1992, automatique, 6 cylindres, air climatisé, 4 amortisseurs neufs, équipement complet, parfaite condition. Automobiles J.M. 9,495\$. Tél.:693-8830.

CAVALIER RS 1994, air climatisé, excellente condition, 120,000 kilomètres. Négociable. Tél.:679-8638.

CHEVROLET BERETTA, GT, 1989, mécanique bonne condition, 1,300\$. Tél.695-7140

CHEVROLET Sprint 1988, manuelle, 5 vitesses, excellent état, 800\$. Tél.:672-6278.

CRX SI 1990, noir, manuelle, 170,000 kilomètres, A1. Tél.:275-6301, paget: 669-7152.

CUTLASS Supreme 1994, automatique, 100,000 kilomètres, air climatisé, beige métallisé, propriétaire non fumeur. Tél.:545-7337.

DEMANDE à acheter autos ou camions, bonne ou mauvais état, 1985 à 1991. Payons comptant entre 100\$ et 1,000\$. Tél.:549-6041.

DODGE COLT, 1991, 200E, bleu, 2 portes, hatchback, 99,000 kilomètres, impeccable, 4,600\$. Tél.540-3711

FIREFLY, 1990, automatique, 4 portes, 1,300\$, 129,000 kilomètres. Tél.693-8011

FORD Escort (Mazda Protégé) 1992, automatique, climatiseur. \$3.200. Tél.548-4955, 540-0341.

FORD TAURUS, 1994, familiale, 89,000 kilomètres, très propre, 12,000\$. Tél.696-5098

FORD Windstar 1996, 31,000 kilomètres, comme neuf, équipement complet, air climatisé avant et arrière, couleur Champagne, entreposé durant l'hiver. Tél:673-3091.

GEO METRO, Berlina, 1994, 76,000 kilomètres, 4 portes, automatique, 4 cylindres, garantie 1 an/20,000 kilomètres. Automobile J.M. 6,495\$. Tél.: 693-8830.

GOLF 1991, manuelle, 150,000 kilomètres, très propre, mécanique A-1, 5,500\$ négociable. Tél.:543-0620.

HONDA Accord 2 portes 1991, 113,000 kilomètres, état neuf, \$7,800. Tél.:673-3844 après 18h00.

HONDA Accord, EX 1992, entièrement équipée, excellent état. Prix abordable. Tél.:544-4981.

302 Autos à vendre

HONDA ACCORD, EXI, 1988, manuelle, 166,000 kilomètres, excellente condition, 3,200\$. Tél.548-5420

HONDA Civic 1988 LX, 4 portes, manuelle, très propre, aubaine \$2,800. Tél.:542-1484.

HONDA CIVIC DX 1989, manuelle, très propre, hatchback 3,000\$. Tél.542-1484

HONDA Civic LX 1991, 4 portes, automatique, mécanique A1, très propre, 109,000 kilomètres. Tél.:695-7447, après 17 heures.

HONDA Civic SI 1993, comme neuve, automatique, équipement SI, \$12,500. Tél.:344-4487 soir.

HONDA CRX SI 1987, noire, 167,000 kilomètres, très propre \$2,500 négociable. Tél.:669-3049, paget:669-8148.

HONDA CRX SI 1988, 146,000 kilomètres, rouge, très propre, 4,000\$. Tél.:275-3930 (après 18h).

HONDA Delsol SI 1993, automatique, 58,000 kilomètres, équipée. Tél.:549-4901, 698-1717 répondur, 541-8017.

HONDA ET VOLKSWAGEN GARAGE D'AUTOS IMPORTÉES  
480, Ave Desmeules N  
Alma (Près de l'usine Price)  
Tél.:662-2243, 1-800-959-2243  
Vente de Pièces neuves pour véhicules importés  
RÉPARATION MÉCANIQUE (3 PLACES)  
325\$/heure, ouvert 5.1/2/jours/semaine

ACHAT ET VENTE DE VEHICULES IMPORTÉS

1993 JETTA GL gaz automatique 150,000 kilomètres, très bonne condition, 6,400\$. négociable. Tél.:541-0012 (radio-chasseur), 696-9133.

MAZDA 323 1989, automatique, hatch-back, très propre, 2,600\$. Tél.:672-4308

MAZDA 323 1993, 3 portes, bleue, 84,000 kilomètres, 8 pneus, très propre, 6,500\$. Tél.:343-2311 (Jules).

MAZDA 626 1989, manuelle, 180,000 kilomètres, très propre, excellent état. Pneus d'hiver, d'été. \$3,700. Tél.:673-7400.

MAZDA MX-3 PRECIDIA 1994, manuelle, état neuf, 9,800\$ négociable. Tél.:542-3671.

MAZDA Precidia MX3 1996, manuelle, 33,000 kilomètres, bonne condition, prix à discuter. Tél.:673-6070.

MAZDA PROTÉGE 1997, état neuf, beige, 9,700 kilomètres, avec 4 pneus d'hiver neufs Blizzak, 13,500\$. Tél.544-8832

MAZDA Protégé 1998, 5 vitesses, neuve, 12,500\$. Tél.:547-0292, 696-7218 paget.

MERCURY Grand Marquis, 1986, très bon état, 800\$ ferme. Tél.:696-7492 (radio-chasseur).

MERCURY METEOR 1965, 6 cylindres, 15,000 milles (faites une offre). Tél.693-8482, paget:591-5983.

MERCURY Topaz GS 1990, excellente condition, climatiseur, à voir! \$2,950. Tél.:548-2506, Tania.

MERCURY Topaz, 1990, automatique, 4 cylindres, bonne condition. Automobile J.M. 2,795\$. Tél.:693-8830.

NISSAN SENTRA XE, manuelle, 1994, 80,000 kilomètres, encore garantie 10,000\$. Tél.696-5098

PLYMOUTH Colt 200 GT, 1992, 5 vitesses, 128,000 kilomètres, très bonne condition. Automobile J.M. 4,450\$. Tél.:693-8830

PLYMOUTH HORIZON 1988, manuelle, 106,000 kilomètres, mécanique A-1, 2,000\$. Tél.:548-2387, soir.

PLYMOUTH Neon 1995, blanche, automatique, 4 portes, 86,500 kilomètres, 8,500\$ négociable. Tél.:674-9292, 591-5735.

PONTIAC Firebird 1984, 2.8 manuelle, T-Top, moteur 96,000 kilomètres, peinture freins neufs, spécial: 2,000\$. G.B. Automobiles, 545-9537

PONTIAC GRAND-PRIX SE 1989, 110,0

**305 Camions à vendre**

1990 MAZDA B-2200, manuelle, peinture neuve, inspecté, 4.995\$. Tél.:693-8567.

1991 Mazda B-2200, cab plus, 5 vitesses, blanc, 127.000 kilomètres, très très propre, 4.900\$. Tél.:543-5464.

CHEVROLET 1977, 3 tonnes boîte pompeuse, moteur 366, 5 vitesses, très bonne condition, inspection Ministère Transport faite. Automobiles J.M. \$4.495. Tél.:693-8830.

CHEVROLET S10 1994, 78.000 kilomètres, king cab, V6 Vortec, automatique, \$13.900. Tél.:344-4487 soir.

DODGE RAM 50, 1992, toit ouvrant, boîte fibre de verre. Prix abordable. Tél.:544-4981.

FORD F150 1980, refait à neuf, mags 31 po., équipement sport complet, 302 automatique, 3.500\$ négociable. Tél.:696-8656.

FORD F150, 6 cylindres, 5 vitesses, avec boîte, comme neuf. Tél.:547-0292, 696-7218 paget

G.M.C. S-15, 1986, très propre, excellente condition, tél.:549-1537.

GMC 1975, 3 tonnes, A-1, double roues, 4.000\$ négociable. Tél.:696-8656.

GMC 305, 1989, 124.000 kilomètres, avec boîte fibre de verre. Tél.:543-2879 (travail), 673-4156 (après 17h).

MAZDA B2200 1987, 183.000 kilomètres, \$3.200. Tél.:693-1567.

**306 Camions 4 X 4**

1983, S-15, V-6, King Cab, automatique, bon état, 1.900\$. Tél.:673-3108.

1988 TOYOTA 4Runner, automatique, 80.000 kilomètres certifiés, très propre. 1990, Ford F-150, 4X4, automatique, V8, 102.000 kilomètres, bonne condition. Automobile Bédard. Tél.:693-8567.

1992, Cherokee Laredo, 4x4, automatique, air, 1992, Toyota, 4 runner, 4x4, automatique, V-6, 1991, Chevrolet C-2500, 4x4, boîte de 8', 1991, Tracker, 4x4, automatique, décapotable, 1990, Chevrolet, C-1500, 4x4, auto., 8,950\$. 1990, Chevrolet S-10, King cab, 4x4, aut, 1990, SUZUKI, Side Kick, 4x4, décapotable.

**AUTOMOBILES GHISLAIN LEROUX,**  
1466 BOUL. St-Paul Chicoutimi.  
TÉL.696-1774,  
SANS FRAIS :1-800-801-2375

CHEVROLET 1995, 4x4 super cab, Z71 Silverado, fait seulement la ville, super propre. \$18.950 négociable. Tél.:549-3233.

DODGE Dakota 1992 4x4, king cab, V8 Magnum, \$13.000 négociable. Tél.:542-8637.

F-150, 4x4, 1984, très bonne mécanique, plusieurs pièces neuves, 3.000\$. Tél.:545-7115.

GMC 1500, SLX, 4X4, V-8 automatique, radio cassette, fond de boîte plastique, 4 pneus neufs, bleu 2 tons, très bonne condition. Tél.:549-8883, pagette: 545-5928.

NISSAN 4X4, 1981, cab 1/2, peinture neuve, demande réparations, 500\$ ferme. G.B. Automobiles, 545-9537.

SUZUKI SIDEKICK, 1992, tout équipé, 78.000 kilomètres, très propre. Tél.:696-3233

**307 Campeurs à vendre**

CAMPEUR, Econoline, 1991, bon état, 6.500\$. Tél.:545-2355, 698-6054

CAMPWAGON GMC 1976, peinture neuve, rénové intérieur, inspecté avril 1998 par SAAQ, prix à discuter. Tél.:544-0256.

MOTORISE TRIPLE E, 1984, classe A, 25', excellente condition. Tél.:545-6663, 698-2068.

MOTORISE Classe A Leocraft 1981, 27,5', excellente condition. Prix avantageux. Tél.:544-2958, 697-2958.

MOTORISE Traveler 1988, 28', chambre fermée, balayuse centrale, air climatisé, équipement complet, 45.000 kilomètres, très propre, tél.:349-2609

**308 Fourgonnettes à vendre**

1997, PLYMOUTH VOYAGER, V6, climatiseur, 7 passagers, volant ajustable, contrôleur de vitesse. Tél.:693-8567.

DODGE Caravan 1995, verte, 79.000 kilomètres, 7 places, air climatisé, vitres teintées. Tél.:679-0277.

DODGE Caravane ES, 1995, 67.000 kilomètres, parfaite condition, 16.500\$. Tél.:542-9348.

DODGE Grand Caravane SE, 1988, V6, 7 passagers, automatique, 125.000 kilomètres, très très propre, parfaite condition Automobile J.M. 3.995\$. Tél.:693-8830

GMC Vandura 1989, automatique, bas millage, bonne condition. Tél.:690-2422.

GMC Vendura 1988, diesel, moteur 6.2. Prix à discuter. Tél.:544-0256.

POUR vente rapide! Dodge Caravan LE, 1992, 4X4, 7 passagers, entièrement équipé. Tél.:696-3609.

SAFARI 1994, SLX, 87.000 Kilomètres entièrement équipé, 12.900\$. Tél.:276-4900, 276-4888

**309 Machinerie**

CAMION Freightliner 1989 avec semi-remorque king 26pi, 1990, très bon état, 48.000\$. Tél.:542-9307, 693-3611.

DÉBROUSSAILLEUSE, «Still 420», 5 jours utilisation. Valeur 1.100\$.laidée 800\$. Tél.:549-2079.

DÉBUSQUEUSE, «John Deere», 748-E, à grappins, 1994. Très bon prix. Tél.:672-2075.

FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE International 9', modèle 1190, doigts courts ajustables nouveau modèle, très propre. Prête à opérer. Tél.:251-3122.

**309 Machinerie**

LIFT 5.000 lbs de charge, refait à neuf, roues 27 po. 900, pneus en nylon, prix à discuter. Tél.:544-6659, 544-5466

MACHINERIE AGRICOLE: wagons à lance-balles 18 et 21 pieds; faneur à foie FAHR 18 pieds de largeur; herbes à ressorts et à disques. Le tout en excellente condition. Tél.:544-4246 fins de semaine et à partir de 16h30.

PETIT LOADER Articulé très bon ordre. Souffleur Yardman 13-33, neuf. Tél.:678-2751.

SCIERIE portative Jober 1997 \$4.000. Pompe évacuaire Coté \$3.000. Écureur Bealy avec chaîne 200', 4 ans d'usage, \$2.000, 6 enclos de fer avec portes, \$75/chacun, 32 bols à eau en plastique, \$10/chacun. Un soigneur pour balles rondes agrimetal \$2.000, 3 ventilateurs d'étable \$75/chacun. Epandeur à fumier John Deere \$1.500. Râteau à foie Claas \$4.000. Pesée électronique pour bovins, jamais servie, \$500. Moissonneuse-batteuse diesel Massey-Ferguson 750 \$27.000. Semoir à volée avec train d'attelage 1.7/8", \$1.000. Charrue 3 raies Kverneland \$4000. Vis à grain \$1.500. Mangeoire sur roues 20x7", 1.500. Herse vibro 45P largeur 12', \$3.500. Différents outils: perceuse magnétique, clés à mollette, etc. Tél.:662-5581 heures repas.

**VANNES REFRIGEREES**  
48' de long, bonne condition.  
Tél.:(418)962-5237  
Fax:(418)962-6336

**310 Motomarines à vendre**

10 WET SUIT neufs, de marque Sea-Doo, à vendre, 120\$ à 140\$/chacun. Tél.:699-1388.

BOMBARDIER SP-580 1993, excellente condition, 2.950\$. Tél.:672-4919.

BOMBARDIER XP650 1994, avec wet suit, remorque, état neuf. Prix à discuter. Tél.:276-5415, cellulaire: 671-0111.

Motomarine GSX 1996, 800cc, remorque, hélice supplémentaire. Excellente condition. Tél.:690-2908, 544-0231.

POLARIS SLT 750 1996, état neuf, toile et remorque: 5.500\$ négociable. A voir au 860, Gauthier Ouest, Alma. Tél.:662-9902 après 17h00.

SEA-DOO 1993 XP Bombardier, 3.500\$ négociable. Tél.:544-0016

Sea-Doo XP 1994, impeccable, plus remorque, prix à discuter, tél.:542-7482.

**312 Motos à vendre**

**A VOIRI TRES PROPRE!**  
HONDA Shadow 500cc, 1983, très propre, 21.000 kilomètres, visière avant, pneus neufs, 2.200\$ négociable. Tél.:549-5313.

GOLDWING Interstate 1981 1100cc, 46.021 kilomètres, excellente condition. Tél.:544-6790.

HARLEY Davidson 1981 Low Rider, 1200cc, valises de cuir, 8.000\$, négociable. Tél.:673-3715.

HONDA CBR 600 1997, 4.500 kilomètres, bonne condition, prix à discuter. Tél.:673-6070.

HONDA, CBR 600, F3, 1995, 27.000 kilomètres, filtreur KNN, échappement «Hindle». Prix à discuter. Tél.:(418)344-1307 (Marie-Caroline).

KAWASAKI KLX 650-R, 1995, comme neuve, 4.500\$, négociable. Tél.:542-8624.

MOTO tout terrain, 3 roues, Yamaha 200E, 1984, état neuf, presque jamais servi, remise: 1.000\$. Acheteur sérieux seulement. Tél.:668-6747

SUZUKI MARAUDER, 1997, 6500 kilomètres, 7000\$ non négociable. Tél.:548-3031, Guy

YAMAHA Maxim 1984, 1100cc, 27.000 kilomètres, excellente condition, \$2.400. Tél.:543-1898.

YAMAHA MAXIM 650, 1983, 23.000 kilomètres, impeccable, 2.400\$ négociable. Tél.:693-1640.

ZX-7R 1993, 38.000 kilomètres, comme neuf, 6.500\$ non négociable. Tél.:418-236-9561.

**313 Motos 3 et 4 roues à vendre**

GRATTE électrique à pivot, pour 4 roues. Excellente condition, 325\$ négociable. Tél.:545-9797.

POLARIS 250 2X4 1992, parfaite condition, 1.950\$. Tél.:679-4049

QUATRE roues Kawasaki 1997, automatique, 1.000 kilomètres, équipement complet, \$6.800 ferme. Tél.:275-0501.

TROIS roues ATC Big Red 200 1984, extra propre. Prix à discuter. Tél.:542-7427, 541-2601 (paget).

VTT Yamaha 1998 250, 2X4, valeur: 6.000\$ laissée à 4.500\$. JAMAIS SERVI. Tél.:542-4405.

**314 Pièces et accessoires**

4 PNEUS d'été 175-70R13, 4x175-80R13, 4x205-75-14, 4x185-60-14, 4x225-75-R15. Cab fibre pour Ranger 88x60. (Pneus hiver) 13'14'15'. Meilleur offre. Tél.:673-3108.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696-1036.

**ACHETONS AUTOS ET CAMIONS POUR PIÈCES, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. FORMULE DE LA RÉGIE. PAYONS COMPTANT. VENTES PIÈCES USAGÉES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.**

CHRYSLER New-Yorker 1986, moteur défectueux avec Dodge 600, 1988. Automobile J.M. Les 2 pour 500\$. Tél.:693-8830.

ENSEMBLE (kit) de jupe GT pour Mustang 1993, différentes pièces. Tél.:698-2149.

**315 Remorques à vendre**

REMORQUE 32', 3 essieux, pour transport d'animaux, 4.000\$. Tél.:696-8656.

**317 Tracteurs à vendre**

BEAVER III 16.5 HP diesel, 4 roues motrices, souffleur avant 48 po., grappe avant et arrière hydraulique, 9.000\$. Tél.:679-4049.

TRACTEUR 1964 au gaz, avec pelle, \$3.200. Tél.:544-1126.

**400 EMPLOI**

**402 Personnel demandé**

**\$\$\$ CHOCOLAT \$\$\$**  
Vends super tablettes de chocolat et fais-toi beaucoup d'argent. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. Tél.:1-800-561-2395

\$\$\$ NOUVEAU CHOCOLAT au caramel. Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 110 \$. Tél.:690-1296, 1-800-265-1296, Lac-St-Jean-1-888-707-6662.

AGENT de sécurité, cours les 13 et 14 juin à Chicoutimi, mise de menottes et Pr-24. Tél.:418-849-2390 après 18h.

AV-TECH inc. est à la recherche d'un **PLOMBIER** et d'un **ÉLECTRICIEN** hors construction pour exécuter des travaux d'entretien dans la région de Chicoutimi. Postes à temps plein, 40 heures/semaine. Doit posséder un minimum de 5 ans d'expérience. Envoyer votre CV par Télécopieur à M. Yves Mercier, (418) 682-5421.

**BAR LA CHANDELLE**  
BARMAN(aid) demandé(e), avec expérience, Tél.:543-5653, 543-3608. (Lise).

**COIFFEUR-COIFFEUSE** demandé-e, avec expérience et clientèle. Salaire de base 250\$/semaine plus commission. Tél.:549-3219.

**DEBROUSSAILLEUR(euse)** avec 1 an d'expérience, pour travail: 20 semaines. Tél.:545-2893.

GARDIENNE demandée, pour s'occuper de deux enfants, au domicile de l'employeur. Horaire variable. Tél.:545-1770 (Johanne).

**PARTYLITE GIFTS**  
— Excellentes possibilités de revenu  
— Produits extraordinaires  
— Programme d'hôte/esse exceptionnel  
— Aucun investissement ni livraison  
— Possibilités d'avancement  
**Appelez Martine**  
**545-8257**

RECHERCHE chauffeur(euse) de camion remorque, minimum 2 ans d'expérience pour le Québec, l'Ontario et les États-Unis. Travail à l'année. Faire parvenir C.V. à Gestion Pro-Bec inc. C.P. 357, Lac St-Charles, G3G 1G3

REPRESENTANTS(TES) EXTERNES  
Avez-vous de l'expérience dans la vente? Joignez vous à une équipe gagnante! Très forte commission. Téléphonez à Ste-Foy, M.Bouchard, ligne directe sans frais: 1-888-791-4749.

REVENUS SUPPLEMENTAIRES. Jeunike International a besoin de consultants(es). Formation gratuite. Tél.:545-7337 (Line).

SOIRÉES D'INFORMATIONS: Recherche distributeurs pour compagnie japonaise, établie depuis 23 ans dans domaine prévention de la santé. Réservez au Tél.:544-0892.

TRAVAILLEURS(SES) sérieux(ses) pour cueillir des fraises, majeurs de préférence. Nathalie, (418)829-1262.

TU veux travailler? 695-6999.

**450 FORMATION**

**451 Enseignement / cours**

ATTENTION! COURS PRIVÉS primaire-secondaire, français, mathématique, rattrapage, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

**500 OCCASION D'AFFAIRES**

**501 Finances**

**PRET EN 24 HEURES**  
10,000 à \$150,000  
- Prêt personnel et commercial  
- Prêt pour démarrage d'entreprise  
- Intérêt 6% par année  
- Prêt privé  
**VOUS ETES QUALIFIE SI VOUS AVEZ**  
- Fonds de pension d'un ex-employeur  
- CRI compte de retraite immobilisé  
- REER immobilisé, REER  
**Laurent Boulianne 693-6381**

PROBLEMES FINANCIERS de \$50 à \$250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller B.A.D. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

**502 Occasion d'affaires**

BOUTIQUE SERAPHIN désire ouvrir prochainement à Alma et recherche association avec partenaires dynamiques et ambitieux. Informations: 418-658-9412, 418-690-1332.

COMMERCE de location d'enseigne, très intéressant. Roland Tremblay, Image 2000, 548-5164.

MULTI MENU t'offre la chance de devenir ton propre patron. Territoire protégé. Investissement minime. Info:(418)276-2194.

**600 SERVICES PROFESSIONNELS**

**601 Construction / Renovation**

**A QUI LA CHANCE? SURPLUS D'ACTIF LIQUIDATION**  
• Pavé uni, plusieurs choix de couleurs  
• Blocs de remblais, blocs florales  
• Blocs de béton acoustiques et réguliers  
**LES ENTREPRISES R. VERVILLE**  
2718, boul. Ste-Geneviève  
Canton Tremblay G7H 5A8 549-9999

ATTENTION CONSTRUCTION RENOVATION. Pour rénover intérieur, extérieur. Agrandissement de maison, patio, fenêtres. Estimation gratuite. Tél.:549-9842, 540-3812(cellulaire).

**FAIT-TOUR**  
**RÉPARE:** ordinateurs, électroniques, appareils ménagers. Construction, électricité. Et autres. Tél.:541-8587, Pierre.

HOMME avec expérience offre ses services pour travaux de plâtrage, peinture, plafond texturé. Estimation gratuite. Tél.:693-8158.

**LES PATIOS R.S. inc**  
**SPECIALITES:** patio, gazebo, pergola, galerie, clôture, mur de soutènement.  
**678-1594**  
**cell.: 698-8317**

MENUISERIE, plastrage, peinture, plomberie, etc. Prix compétitifs. Bonnes références. Tél.:549-4982, Réal.

MINI-EXCAVATION. Drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse sceptique. Tél.:690-5323.

PROBLÈMES de toiture ou rénovations générales de votre maison? Estimation gratuite. Travaux exécutés par des professionnels. Prix compétitifs. Contactez Constructions Polymèrexperts, 695-4954.

**RENOVATION RENOVATION**  
FAITES RÉNOVER L'INTÉRIEUR ET L'EXTÉRIEUR PAR UNE ÉQUIPE SPÉCIALISÉE: TOITURE, REVÊTEMENT, PATIO, AGRANDISSEMENT DE MAISON, RÉNOVATION EN GÉNÉRAL. ESTIMATION GRATUITE.  
**J.B.LAVOIE ENR. 548-7209.**

REVÊTEMENTS GL, vinyle, portes, fenêtres, couverture, patio, céramique, traitement de pavé uni, asphalte. Tél.:549-4748.

**603 Massage**

2 CHARMANTS étudiants, Alexandre et Marc-Eric, offrent massages de détente + pour hommes seulement. Tél.:546-0087.

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél.:545-4582.

BEAU GARÇON, à votre service messieurs, pour massage de détente. Propreté et discrétion assurées. Tél.:690-9366.

BEAU mâle viril pour homme offre massage cool, satisfaction, discrétion assurée. Mike, 698-4210.

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNELLE avec masseuses(eurs), entorse sciatique, massage Shiatsu \$10. Tél.:542-6200.

CHICOUTIMI-NORD. Massage de relaxation et détente, 9h00 à 20h00. Tél.:693-9337.

CHICOUTIMI: Massage Assalem, jusqu'à 20h00, sur semaine. Tél.:543-4796

JONQUIÈRE: Studio de massage, expérience, détente, discrétion assurée. Linda Tél.:695-3855.

MASSAGE de relaxation et de détente, 09h00 à 20h00. Tél.:542-8485.

**604 Offres de services**

ARBRES: Élagage, abattage, taille de haie, prix compétitifs. Estimation gratuite. Tél.:542-5116.

Besoin de DÉCAPER, teindre ou vernir vos meubles en bois, ÉBÉNISTE d'expérience vous offre cette possibilité à très BON PRIX. ASH DÉCAPAGE, 548-6405.

COUTURIÈRE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housse, recouvrement de chaise etc. Réparation de vêtement de tous genres. Tél.:548-2090, demandez Martine.

DRAINOMAX ENR. Drain boucher, drainage général, drain extérieur, refoulement. Tél.:548-4206, cellulaire: 540-0144, paget: 591-7124.

DUO pour vos soirées de noces, parties privés, anniversaires de mariage, baptêmes et autres. Musique d'hier et d'aujourd'hui, disco, dance, rétro, danse sociale... Pour une soirée réussie, appeler au 542-5844.

Homme offre ses services comme peintre, tél.:542-1171.

J'OFFRE mes services pour tous genres de travail (plâtrage, peinture, céramique, plomberie etc.) Tél.:548-4426.

**604 Offres de services**

LOCATION de Jaguar avec chauffeur pour mariage, baptême, anniversaire, etc. Tél.:547-8580.

PLOMBERIE, réparation, installation, entretien. Egalement réparons outils électriques. Estimation gratuite. Tél.:542-0930, 545-1212.

REMBOURGEMENT de meubles, réparation de vernis, autos, bateaux, ameublement de salon, à prix compétitif. Tél.:545-4324.

TERRASSEMENT, pose de gazon, clôture, blocs de remblais, coupes d'arbres etc. Tél.:548-0117, pagette vocale:693-9995.

Étudiante de 19 ans offre ses services pour garder vos enfants. Quartier Notre-Dame du Saguenay et Murdoch. Tél.:549-1301.

**VOUS RENOVEZ?**  
Toiture, revêtement extérieur  
Menuiserie, charpente  
Finition intérieure  
Plancher de bois franc  
Céramique  
Plâtre  
Électricité

Chiots Husky Malamut un mois, tél.:678-9730.  
**CHIOTS** Shih-Tzu, Yorkshire, Cocker, Doberman miniature. Aussi mâles pour accouplement: Caniche Toy, Carlin, Cocker, Mini-Colley, Bichon, Boston, Fox, Lhasa Apso, Pinscher, Poméranien, Shih-Tzu, Schnauzer, Yorkshire. Tél.:548-8918.

**COURS** d'obéissance professionnel pour votre chien, niveau 1 et 2, service à domicile. Tél.:549-0758 Eric.

**DOBERMAN** nés le 24 mai, pure race, enregistrés, vaccinés, vermifugés, brun et feu, très bonne lignée, parents sur place, près partir en juillet, réservez le vôtre. Tél.:275-2697 après 17h00.

**MAGNIFIQUE** chien Poméranien blanc (reproducteur), vacciné, vermifugé. 11 mois. Tél.:678-1011.

**PETITS** chiens de compagnie adorable, "Carlin", pure race, faut voir. Tél.:674-2882

**PONEY** (jument) 6 ans, avec bébé naissant. Tél.:693-8629.

**705 Antiquités**

**Accessible à tous les AMATEURS D'ANTIQUITÉS**  
 Pour acheter ou pour vendre, ne pas oublier de visiter le seul **MARCHÉ D'ANTIQUITE** (des milliers de pièces de notre patrimoine)  
**Marché d'antiquité, 5922 Boul. Talbot, 678-2775.**  
**Ouvert samedi et dimanche seulement de 9h00 à 17h00**  
**S.V.P. NE PAS CONFONDRE AVEC DES VIEILLERIES INUTILES ET SANS VALEUR!**

**BIJOUX ANCIENS.** Réparation, confection de bijoux originaux. Tout nouveau. Boutique Victoria, 1281, des Champs Élysées, Suite 202, Chicoutimi. Tél.:696-4424.

**706 Bois de chauffage**

**BEAU MERISIER** vert. Tél.:673-1977, après 18h00.

**BOULEAU** vert, fendu \$44/corde, rond \$39/corde, 8' \$40/tonne. Possibilité de le faire sur place, à \$25/corde. Tél.:673-4792.

**EPINETTE** rouge, 35\$/corde, Tremble, 25\$/corde. Bouleau mélangé avec 25% merisier, 50\$/la corde. Léger coût supplémentaire pour livraison si désirée. N'hésitez pas à nous appeler! Cellulaire:698-8967, 543-9716

**MERISIER** vert 48\$ fendu. Bouleau sec, 55\$ fendu. Merisier semi-sec 60\$ fendu. Tél.:673-7975

**708 Demandé**

**ACHETERAIS MATÉRIEL ÉLECTRIQUE**  
 Divers, commercial, industriel: 690-7545 ou 548-8148

**AUTOS ET CAMIONS** usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquières, 542-6938.

**709 Divers**

100, 200, 300, **ASPIRATEURS:** Électrolux, Filter Queen, Rainbow, Kenmore, Central Cyclo-Vac, neufs et usagés. Réparations, pièces, et sacs de toutes sortes. Estimation gratuite. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie et maintenant Galerie de La Baie pour mieux vous servir. Tél.:548-1767, 697-1058.

**3 AIRS CLIMATISÉS** commerciaux ou industriels, reconditionnés à neuf, 25 tonnes, 300,000 BTU, compresseur Copeland 25HP semi-étanche, Tél.:698-2222

**5 FENÊTRES** peu utilisées: 48"x42", 32"x20", 44.5"x37.25", 27"x48.5", 20"x30". Tél.:548-4245.

**7 FENÊTRES** de cèdre rouge, 4 cadres avec portes extérieures pleines, 2 Cascade 40 (un neuf). Une vitrine 5x6. Tél.:545-6257.

75 fenêtres simples 40x63", cadrage aluminium. \$15/chacune. Idéal pour chalet, verrière, serre. Tél.:693-8881, 545-8624.

**A BAS PRIX: Vente, réparations de toutes marques d'aspirateurs. Technicien 15 ans d'expérience. Coin de l'Aspirateur. Tél.:545-7633.**

**A CHAPAIS (TIES) A VENDRE**  
 Dormants de chemin de fer 2,00\$/CHAQUE  
 QUANTITE ILLIMITÉE  
 CONTACTEZ  
**DANIEL FREIGNOZ**  
 TEL.418-745-2015

A VENDRE: TERRE noire tamisée et jaune. Aussi transport en petite quantité de grenottes 1/2, 3/4, ainsi que poussières de pierre. Cellulaire:698-8967, 543-9716

**ACHETONS BIJOUX EN OR et vieille monnaie en argent**  
 Payons comptant et discrétion assurée  
**690-1415**

**ACHETONS CUIVRE ALUMINIUM ET FER A PRIX COMPÉTITIFS!**  
 BENOÎT GIRARD MÉTAL  
 2360, rue Cantin, Parc Industriel, Jonq.  
**TÉL.:695-9745**

**AIR CLIMATISÉ** 7500 BTU, état neuf, servi 1 été, 375\$. Tél.:547-2956, 542-4583.

**ASCENSEUR EXTÉRIEUR POUR HANDICAPÉS**  
**BONNE CONDITION**  
**PRIX À DISCUTER. Tél.:548-6301**

**ASPIRATEURS NEUFS USAGÉS**  
 A Partir de 79\$, 1 an garantie.  
 Réparation. SACS toutes marques.  
**ASPIRATEX 2000**  
 3691, Boul. Harvey, Jonquières  
**542-9451**

**BALAYEUSE** Filter Queen payé \$1,300, laissée \$500. Tél.:673-7218.

**BESOIN D'ARGENT**  
 Fournissez une garantie et nous vous préférons l'argent qu'il vous faut. Tél.:693-0608.

**BOUILLOIRE** électrique Hydra 3; 2 bouilloires asphalte à toiture, intercepteur de graisse 10 gallons pour restaurant, 2 chauffe-eau (60, 40). Toilettes et lavabos sur colonne, robinetterie incluse (un moka et un jaune). Toilette «Crane» usagée avec réservoir. Toilette allongée. Four à encastrer Westinghouse, plaque chauffante. Tél.:543-0538, 543-8778.

**BUREAU** pour ordinateur, 2 air climatisés: Goldstar 7000 BTU, 250\$, Danby 450 P.I.C.U, 7000 BTU 250\$. Réfrigérateur Belanger blanc sans givre 200\$. Étagère en vitre, montage métal 30\$. Humidificateur 9,5 litres, 80\$. Bouquets assortis (plante verte) naturel. Ventilateurs de plafond blanc, 20\$. Tél.:541-0220

**CEDRES** de haies, piquets de cèdres, 6', 8', 12'. Tél.:674-9288, 674-1019.

**Centre Bonne terre**  
**Terre végétale, tamisée, pure et naturelle, exempte de mauvaises herbes.**  
 Chargeons au Centre, remorques et camions  
 Sacs de 35 litres  
 1635, boul. St-Jean-Baptiste - Chicoutimi  
**696-4194**

**CLIMATISEUR** Samsung, 8,000 btu, presque neuve, 300\$ négociable. Tél.:542-9787.

**FENÊTRES** à manivelle, idéal pour chalet, 2 (60x72"), petite 38x40. Tél.:544-7896

**GUIWARE** électrique Aria 1970, excellente condition, prix négociable. SUPER Nintendo et Game Boy, état neuf. Tout offre raisonnable acceptée. Tél.:668-5741.

**MARCHE-PIED** pour camion Jimmy. Bottes de motocross. Bicyclette de fille. Prix de débarras. Tél.:549-8782.

**PIQUETS DE CÈDRE**  
 Pour clôtures, 7'4" à 12' longueur, différentes grosseurs. Tél.:678-2505

**RADIO** de communications usagés, Low Band VHF, Motorola, Tél.:591-6210

**ROULOTTE VAL BAR**, 21', entièrement équipé, 3,000\$. Deux fenêtres 31x62, une 31x46, une 31x36, deux vitrines 72x64, avec manivelle et carrelage, très propres, prix à discuter. Tél.:548-1710.

**SCIE RADIALE** Craftsman "Spécial Edition" 10", 375\$. Cuisinière 24", excellente condition, 75\$. Tél.:669-9664.

**SUPER vente d'aspirateurs usagés, à partir de \$49.95. Coin de l'aspirateur, 545-7633.**

**TABLES DE BILLARD** et accessoires. Directement du fabricant. Tél.:549-2365.

**TERRE** noire tamisée pour embellissement et jardin. Perches de cèdre. Nous livrons avec camion et remorque. Tél.:672-2277

**TÉLÉVISION** couleur 20" Panasonic, 125\$. Stéréo Pioneer, 200\$. Tél.:480-2041

**TONDEUSE** Briggs Stratton Turbo 3.5, \$150. Tondeuse Cratman \$75. Pneu Goodyear neuf, valeur \$189, laissé \$75. Table de massage \$75. Négociable. Tél.:545-9594.

**TUYAUX** d'aluminium 1/4", 1,700 pieds en longueur de 20'. Biscuiteuse Durex, neuve. Tél.:543-2707.

**VENTE** fermeture de maison. (Mobilier, différents articles). Tél.:549-1041.

**711 Equipement de commerce et restaurant**

**3 PRÉSENTOIRS** vitrés, comptoir mélamine, 2 enseignes, caisse enregistreuse. Tél.:690-0129

**7 ROULOTTES**  
 sanitaires 10'x50', très propre, presque neuves et toutes équipées.  
**TÉL:(418)962-5237**  
**FAX:(418)962-6336**

**AIR CLIMATISÉ**, 22,000 B.T.U. Coffre-fort. Four à pizza "Blodget". Hottes. Cuisinière "Garland". Congélateur démontable. Poutrelle 40'x2'. Monte-Charge. Radio Motorola et base. Tél.:548-5343.

**CAISSE-ENREGISTREUSE** TEC MA-1050, bonne condition. Prix: 300\$. Tél.:698-2020

**MACHINE** à crème molle Taylor, bonne condition. Tél.:349-8065 Martine.

**MACHINE** à crème molle Taylor, une tête, 3,500\$. Tél.:343-3152 (Guyline).

**MACHINE** A YOGOURT glacé. Flavor Master, Tél.:343-2956, Frédéric

**MINI-GOLF**, 18 trous. SYSTÈME 24 saveurs pour crème molle, cone-dip, comptoirs vitrés, menus lumineux, Tél.:548-7173, Bernard

**VENTE ACHAT**  
 Chaises bistrot, cafetière, malaxeur, friteuse, grille-pain rotatif, tables, "troleuse", tabourets. Ameublement et équipement complet de coiffure. Tél.:698-2174, 541-2637

**NOUVELLE** administration. Vente et Achats. Appareils Ménagers. Vrai vente de garage. Ouvert 7 jours et soirs. La Cage aux puces, 51, Jacques-Cartier, ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142

**719 Ventes de garage**  
 SAMEDI et dimanche: 3958, de la Fabrique, Jonquières. Meubles, vaisselle, etc. Beau temps, mauvais temps.

**800 SPORTS / LOISIRS**  
**801 Articles de sports**  
 10 WET SUIT neufs, de marque Sea-Doo, à vendre, 120\$ à 140\$/chacun. Tél.:699-1388.  
 EXERCICEUR Power Rider, 175\$ négociable. Tél.:542-1618.

**804 Chasse et pêche**  
 CAMP chasse, sous bail (gros gibier), 30 kilomètres Chicoutimi. Tél.:543-5345.  
 CAMP à vendre: 14x16, isolé, construction 1994, accessible avion seulement, 50ième parallèle. Tél.:545-8499, 542-8233.  
 CHALET à louer, 75 kilomètres de LG4, Baie-James. Tél.:662-9248, 662-6133

**CHALET** bois rond, 50e Parallèle, Lac des Prairies, accessible avion seulement, à vendre ou à louer. Tél.:696-7296 (radio-chasseur), 697-9617(jour), 544-2462 (soir).

**805 Musique et accessoires**  
 DISCO MEGASON musique de tous genres. Très bonne animation. Prix compétitifs. Tél.:547-0628(Roger), 693-3217 (cell).  
 PIANO droit centenaire de marque Willis, couleur acajou, très bonne condition. \$900. Vente rapide. Tél.:549-4828.  
 RECHERCHE CHANTEUSE, dans la vingtaine pour former duo. Karine. Tél.:549-0668

**806 Ordinateurs et jeux**  
 ACHAT et vente d'ordinateurs neufs et usagés. Pentium 200MMX à partir de \$999. Financement disponible, différé 12 mois ou 12 à 36 versements. Reset Infonet, 547-0242.  
 ACHAT, vente, réparation d'ordinateurs, pièces neuves et usagées. Ordinateurs Saguenay, 673-1847.  
 NOUVEAU prêt sur gage. Accommodation électronique Sagamie: achat, vente et échange, électronique, jeux vidéo, Ultra 64, Play Station, 3 DO et autres, plus de 2000 jeux disponibles. Tél.:548-0285, 695-0149.  
 SEGA Genesis 16-BIT, 6 cassettes, 1 manette, 150\$. Tél.:542-1618.

**808 Piscine et accessoires**  
 A BAS PRIX, piscine 24', filtreur, drain, toile solaire. Tél.:545-3465, 693-3663.  
 Piscine 18'x32', avec accessoires. Bon prix. Tél.:544-6250.  
 PISCINE 24 pi, tout équipée, avec robot, accepterais échange avec roulotte 19 pi. Tél.:547-4050

**PISCINE** hors terre 33', ovale, excellente condition, équipement inclus dont un nettoyeur Baracuda et un poêle combustion pour chauffer l'eau. Tél.:690-0978 (soir), 548-0859 (jour).  
 PISCINE hors-terre 18 pi, excellente condition, équipement complet, utilisé 2 saisons, 1,000\$. Tél.:542-3576.  
 PISCINE HORS-TERRE, 24' tout équipée, 450\$. Tél.:481-2487

**809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre**  
 A VOIR, tente-roulotte BA700 1979, chauffage, frigidaire auvent, pattes stabilisatrice. \$1,700. Tél.:548-1584.  
**AUBAINE!** Tente-roulotte «Bonair», 8 places, entièrement équipée. Prix de débarras, 1,650\$, discutable (possibilité d'échange). Tél.:698-2581.

**BONAIR** 1990, 33.5', comme neuve, chambre arrière plus auvent, situé Camping La Rocaille. Tél.:548-6548.

**BONAIR**, 1985, 18.5 pieds, très bonne condition, entièrement équipée. Auvent télescopique. 5,500\$. Tél.:696-0788.

**HORNET** 1995, 28', 16,500\$ négociable. Tél.:549-7703, 546-1169.

Roulotte APALACHE 1986, 22', très propre, couche 7 personnes, tél.:548-5514.

**ROULOTTE** Nomad 1996, 29', située camping Lac Joly, achetée neuve en 1997, 2 mois d'utilisation, 3 lits superposés, une chambre avec lit 54", couche 9 personnes, patio, remise. \$22,000. Tél.:545-8184, 698-0247.

**ROULOTTE** PMC 18', 1974, 6 places, double roues, état de neuf. \$3,800 négociable. Tél.:549-3903.

**ROULOTTE** Terry 1991 34', extension, chambre fermée, \$16,000 négociable. Tél.:697-0724.

**TENTE-ROULOTTE** Bonair 1979, 8 places, 2,000\$ négociable. Tél.:690-9639

**TENTE-ROULOTTE** Bonair 1994 700, 6 places, très propre, comme neuve, équipée au complet. Tél.:668-0348

**Table de ping-pong** 30\$, 2 pneus 4 saisons P165-80 R13 presque neufs 30\$, écran d'ordinateur 14" couleur Goldstar 40\$.  
**Téls: 678-2887 - 690- 8822**  
 389086

**809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre**  
 Tente-roulotte Flagstaff 1993, 6 places, tout équipée douche, propre, tél.:545-2948.

**TENTE-ROULOTTE** Starcraft, 1983, 4 places, 1,100\$. Tél.:690-1336.

**TENTE-ROULOTTE**, Bonair, BA-1000, 1981, grande 6 places, réfrigérateur, réservoir à eau, auvent, très propre, 2,400\$ négociable. Tél.:668-5192, 668-7646.

**811 Vacances/voyages**  
 LA-MALBAIE, superbe condo à louer, vue sur le fleuve et casino, literie et vaisselle inclus. Tél.:591-0208, 693-0410.

**900 AVIS**  
**902 Agences de rencontre**

**AGENCE** de rencontre Coeur Unique. Ne cherchez plus, je trouverai pour vous. Faites affaires avec une personne honnête pour gens sérieux. Tél.:547-6635, 693-7048 pagette.

**HOMME** trentaine recherche jolie femme bisexuelle pour vivre dans l'abondance matérielle et sensuelle. Tél.:541-3010 pagette

**903 Messages personnels**  
 RECHERCHONS personne pour service d'hôtesse Tél.:698-4362.

Il n'y a pas d'âge, Madame, pour vous faire plaisir! Hommes à votre disposition pour satisfaire vos desirs. Reçoit et se déplace, 24 heures/7 jours. Tél.:480-0192.

**BELLE ITALIENNE**, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 549-9151

**POUR** Votre plaisir mesdames, Luc reçoit et se déplace. Tél.:480-2041

Dans sa chaudière tanière, la louve vous reçoit. Tél.:543-6620.

**LOULOU** est de retour, avec ses prix à 10\$ à 80\$. Tél.:546-0184

**HÔTE** offre ses services 24 heures. Discrétion assurée. Julien, 543-3408.

**AMOUREUSEMENT** votre enr. Conversation érotique. Visa, Master-Card, Américain-Express, www.erotica-palace.com Tél.:1-514-353-2835.

**AGENCE VÉNUS**  
 NOUVELLE EQUIPE. SE DÉPLACENT ET REÇOIVENT, LUNDI AU SAMEDI 9H00AM À MINUIT. ENGAGEONS. TÉL.:545-3004.

**ABORDABLE**  
 douce, sensuelle  
 détente inoubliable  
 appelle Sara 698-3999

**NOUVEAU:** Janny, jolie, 26 ans, se déplace, 24 heures, 7 jours. Tél.:591-8641.

Jolie jeune fille de 25 ans, se déplace seulement. Tél.:690-2539.

**CESSEZ** de rêver, vos rêves deviendront réalité. Tél.:696-0390 Cynthia, Eden.

**A vous messieurs, Annie, sensuelle, reçoit, se déplace. Tél.:696-0469.**

**903 Messages personnels**  
**JOLIE** petite poupée douce et délicate. Faut voir! Reçoit et se déplace. Tél.:695-6386, 541-2923 (paget).

**NOUVEAU:** Les collégiennes s'envoient en l'air. Tania, Rebecca, Tania. Tél.:543-9295.

**A BEAUTE PLUS**  
 Reçoit et se déplace. Engageons 693-5389

**905 Recherche**  
 RECHERCHE moteur hors-bord Evinrude ou Johnson, 70 forces et plus, pied long, en bonne condition. Tél.:679-9484, 679-5998.

# ACHETER

Vous cherchez quelque chose de particulier...

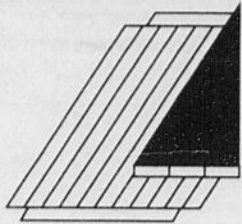
LES ANNONCES CLASSÉES

545-4014  
 668-4506  
 679-3832

## QUOTIDIEN

310776

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION  
 Prenez avis que la compagnie **MATÉRIAUX DU-BOIS inc.** dont le siège social est situé au 4350, des Peupliers, La Doré G7J 1E5 demandera à l'Inspecteur des institutions financières la permission de se dissoudre.  
**GILLES DUBOIS**  
 Président  
 La Doré, 11 juin 1998 389046



## VILLE DE LATERRIÈRE

### APPEL D'OFFRES

#### INVITATION AUX SOUMISSIONNAIRES

**Pavage des rues de la Moisson Ouest, du Rivage et de la Pinède**

Ville de Laterrière demande des soumissions pour:

La fourniture, le transport et la mise en place de gravier de correction et la fourniture, le transport et la mise en place de pavage, dans les rues de la Moisson Ouest, du Rivage et de la Pinède à Laterrière.

Les soumissionnaires pourront obtenir les documents à compter de vendredi le 12 juin 1998 à 11 h au département des travaux publics, à l'adresse suivante:

6166, Notre-Dame  
Laterrière (Québec)  
G0V 1K0

Att.: Monsieur Bruno Perron, ingénieur

Les soumissions, l'original et deux copies, devront être déposées dans une enveloppe fournie à cette fin.

Les soumissions cachetées seront reçues au bureau du greffier de la Ville de Laterrière situé à l'adresse ci-haut mentionnée, jusqu'au vendredi 19 juin 1998, dix (10) heures, pour y être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour.

#### GARANTIE DE SOUMISSION

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission d'un montant égal à 10 % du coût de la soumission, valide pour une période de soixante (60) jours après l'ouverture des soumissions et fait à l'ordre de Ville de Laterrière.

Les soumissionnaires devront se conformer exactement aux instructions des documents de soumission et Ville de Laterrière ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et ce, sans aucune obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Fait et donné à Laterrière, ce onzième jour de juin 1998.

Jean Croteau, greffier

389083

AVIS ET CARRIÈRES



YVON  
DELWAIDE

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT D'ALMA  
C.S.: 160-11-000042-985  
N/D: AL-47-98

COUR SUPÉRIEURE  
(En matière de faillite et d'insolvabilité)  
SURINTENDANT: 097145-46

Dans l'affaire de la faillite de:  
**PATRICE (PATRICK) TREMBLAY**, et son épouse **LUCIENNE (DESCHÈNES) TREMBLAY**, faisant affaires ensemble sous les raisons sociales suivantes:

- LES GALERIES DU MAIL ENR.
- DÉPANNÉUR DU MAIL ENR.
- BOUTIQUE JARDIN DE RÊVES ENR.
- SALON DE BRONZAGE LULU ENR.
- LAVE-AUTO DU MAIL ENR.

tous au 133, Melançon, Saint-Bruno, Lac-Saint-Jean, Qué., G0W 2L0.

Avis est par les présentes donné que **Patrice (Patrick) Tremblay** et **Lucienne (Deschênes) Tremblay**, ont déposé une CESSION DE BIENS le 4 juin 1998, et que la PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS sera tenue le 30 juin 1998, à 15 h, au bureau du syndic soussigné, au 1015, du Pont Sud, Alma, Chicoutimi, le 9 juin 1998.

**YVON DELWAIDE**, syndic, CIP  
110, Racine Est 1015, du Pont Sud  
Suite 225 Alma  
C.P. 970 Lac-Saint-Jean  
Chicoutimi G8B 2V6  
G7H 5E8 389077

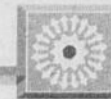
DES MILLIERS  
DE COEURS

à protéger



FONDATION  
DES MALADIES  
DU COEUR  
DU QUÉBEC

152, rue Racine Est  
Chicoutimi (Québec)  
G7H 1R8



## NÉCROLOGIE



**ANGERS (Mme Diane)** — Est décédée le 9 juin 1998 au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 47 ans, Mme Diane Angers, épouse de M. Gaston Villeneuve et fille de M. Paul Angers (feu Blanche-

Yvonne Brassard), demeurant à Chicoutimi, secteur Nord. La famille recevra les sympathies jeudi le 11 juin 1998 de 19h00 à 22h00 et vendredi le 12 juin 1998 de 10h00 à 13h45 au salon funéraire Emery Gravel, 345 St-Armand, Chicoutimi (face à l'église Ste-Claire). Les funérailles auront lieu vendredi le 12 juin 1998 à 14h00 à l'église St-Luc. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière St-Nazaire. Elle laisse dans le deuil son époux Gaston Villeneuve, son père M. Paul Angers (feu 1ères nocces Mme Blanche-Yvonne Brassard et en 2èmes nocces Mme Germaine Gagnon). Elle était la soeur de: Raymond Angers (Claire Perron), feu Fernand (Thérèse Cloutier), André (feu Denise Girard), Dolorès (Claude Villeneuve), Soeur Monique s.b.c., Majoric (Hélène Tremblay) et Martin (Linda Bergeron). Elle était la belle-fille de: feu Ludovic Villeneuve (feu Germaine Maltais) et la belle-soeur de: Candide Villeneuve, Rina (Claude Bellavance), Robert (Diane Bédard), Lisette, Madeleine (André Tremblay), Francine (Jean-Yves Boudreault) et Doris (Christian Forest). Elle affectionnait particulièrement ses deux filleuls: Marie-Eve et Pier-Olivier. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie "Département Sacré-Coeur" sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

Nos condoléances



aux familles éprouvées

le QUOTIDIEN



Fonds de dotation  
du Centre hospitalier  
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de  
**Monsieur Bertrand Giroux**

décédé le 30 avril 1998, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

*Au fondes,  
je donne pour les miens*

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: **695-7711**

387279

www.lequotidien.com



COMMISSION SCOLAIRE  
du Pays-des-Bleuets

### APPEL D'OFFRES ASSURANCES GÉNÉRALES

La Commission scolaire du Pays-des-Bleuets demande des soumissions pour ses assurances de responsabilité et autres assurances, dont les spécifications sont contenues dans un cahier des charges disponible à partir du 11 juin 1998 au bureau de monsieur Jacques Martel, directeur du service des ressources matérielles de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets.

Seuls les courtiers d'assurance, membres en règle de l'Association des courtiers d'assurance de la province de Québec, sont admis à soumissionner.

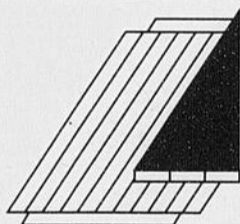
Les soumissions cachetées et adressées au directeur du service des ressources matérielles de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets devront porter la mention **SOUSSION POUR LES ASSURANCES GÉNÉRALES** et être déposées au plus tard le 26 juin 1998 à 10 h 30, au bureau de monsieur Jacques Martel. Les soumissions seront ouvertes publiquement le 26 juin 1998 à 10 h 30, au 1013, Centre-Sportif, Normandin, G8M 4L7, en présence des courtiers soumissionnaires.

La Commission scolaire du Pays-des-Bleuets ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

Donné à Normandin, ce 10<sup>e</sup> jour de juin 1998.

Julien Guillemette, directeur général

389080



## VILLE DE LATERRIÈRE

### APPEL D'OFFRES

#### INVITATION AUX SOUMISSIONNAIRES

**Remplacement d'une conduite de distribution d'aqueduc - secteur du chemin St-Henri**

Ville de Laterrière demande des soumissions pour:

- Remplacement d'environ 365 mètres de conduite d'aqueduc existante.
- Construction de branchements de service d'aqueduc.

Les soumissionnaires pourront obtenir le devis et les plans à compter de jeudi le 11 juin 1998 à 15 h au département des travaux publics, contre un dépôt non remboursable de cinquante dollars (50\$) payable à la Ville de Laterrière, à l'adresse suivante:

Ville de Laterrière  
6166, Notre-Dame  
Laterrière (Québec)  
G0V 1K0

Att.: Monsieur Bruno Perron, ingénieur

Les soumissions, l'original et deux copies, devront être déposées dans une enveloppe fournie à cette fin.

Les soumissions cachetées seront reçues au bureau du greffier de la Ville de Laterrière situé à l'adresse ci-haut mentionnée, jusqu'au vendredi 19 juin 1998, onze (11) heures, pour y être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour.

#### GARANTIE DE SOUMISSION

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission d'un montant égal à 10 % du coût de la soumission, valide pour une période de soixante (60) jours après l'ouverture des soumissions et fait à l'ordre de Ville de Laterrière.

Les soumissionnaires devront se conformer exactement aux instructions des documents de soumission et Ville de Laterrière ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et ce, sans aucune obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires. Fait et donné à Laterrière, ce onzième jour de juin 1998.

Jean Croteau, greffier

389082



Lors du décès de  
**Madame Henriette Jalbert**

de Chicoutimi  
(27/04/1998)

Ses parents et ses amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation de Ma Vie.

Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Merci aux généreux donateurs!

La population du Saguenay - Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.



«LA FONDATION DE MA VIE»

On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie

en signalant: **541-1005**

386280

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et  
les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN

et le

progrès-dimanche

sont publiés gratuitement sur  
ce site INTERNET.

383644

# NÉCROLOGIE



**CHAREST (M. Alain)** — Le 9 juin 1998, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, entouré de l'amour des siens, après une longue maladie, à l'âge de 44 ans. M. Alain Charest, époux de dame Marcelle Bouchard et père de Christine et Karine, demeurant autrefois au 470 Fradette, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 le jeudi 11 juin 1998 à la résidence funéraire Gravel & Fils au 50 Arthur-Hamel, Chicoutimi, secteur Rivière-du-Moulin. Heures d'accueil: jeudi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu le vendredi 12 juin 1998 à 14h00 à l'église St-Isidore à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il était le fils de feu Gérard Charest et de feu Fernande Hudon. Il laisse dans le deuil, outre ses filles: Christine et Karine et son épouse, sa sœur et ses frères: Gilberte (Paul-André Chevalier), Gabriel (Diane Tremblay), Jean-Jacques (Lucette Audet), Donald (Francine Morin), Pierre (Lyne Murray); sa belle-mère: Blandine Brassard (feu René Bouchard); son beau-frère Carol (Danielle Turcotte) et ses belles-soeurs: Jeanne, Helen et Renée Bouchard, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de l'Association du Diabète du Québec sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

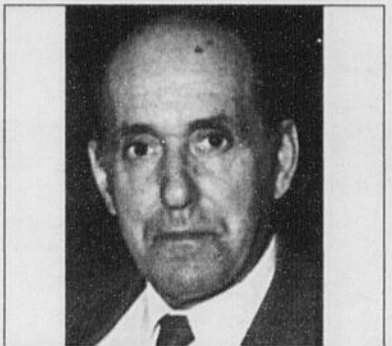
demeurant au 57 rue Denonville, secteur Mistassini. La dépouille mortelle sera exposée au Funérarium Hébert & Fils secteur Mistassini, de 19h00 à 22h00 mercredi le 10 juin 1998 et de 12h00 à 16h00 jeudi le 11 juin 1998. Les funérailles auront lieu jeudi le 11 juin 1998 à 16h00 à l'église Saint-Michel du secteur Mistassini. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Claire Allard) et Claude (Marielle Doucet); ses petits-enfants: Alain (Linda Bouffard), Richard, Luc, Annie (Mario Charron), André (Nathalie Duchesne), Gaétan, Hélène (Marc Cousineau); ses 9 arrière-petits-enfants; sa soeur Pauline (feu Maurice Donaldson), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation du C.H.S.L.D. Maria-Chapelaine, 116 avenue des Chutes, secteur Mistassini, G8M 1T9 (418-276-1153). Direction funéraire: Hébert & Fils de Dolbeau-Mistassini. Pour informations, tél.: 418-276-1411, fax: 418-276-2057.



**MARCEAU (Mme Antoinette)** — Le 8 juin 1998, est décédée au Centre Maria-Chapelaine de Dolbeau, à l'âge de 89 ans 6 mois, Mme Antoinette Marceau, épouse de feu M. Louis-Philippe Valois demeurant au Pavillon Genest, 1162, des Ecoles, Normandin. La famille accueillera les parents et ami(e)s au Funérarium Marcel Dion, 1140, de l'Église, Normandin. Les funérailles auront lieu jeudi, le 11 juin 1998, à 11h00, en l'église de Normandin et l'inhumation au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil sa fille: feu Louisée Valois; son frère: feu Cyrille Marceau (feu Bertha Bouchard); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Andéol Valois (Eva Bussières), feu Aurore Valois (feu Lucien Trottier), Irène Valois (feu Ovide Frigon), feu Délorée Valois (feu Adélaré Bélanger), feu Laetitia Valois, feu Emilio Valois (Rose-Anna Villeneuve) Ludger Valois (Eliette Castonguay), Jeanne-d'Arc Valois (Fabien Fortin), feu Mario Valois (Gabrielle Asselin), feu Florentin Valois (1ères noces feu Anne-Marie Lemieux, 2ièmes noces Marie-Jeanne Larouche) Yolande Valois (Emilien Girard), feu Raymond Valois (Georgianna Girard); ses neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis. Compenser l'envoi de fleurs par des dons pour le Centre Maria-Chapelaine de Dolbeau. Pour information Téléphone: 274-2936, télécopieur 274-4023. Direction funéraire: Marcel Dion, Normandin.



**FORTIN (Mme Henriette Legault)** — Le 9 juin 1998, est décédée au Centre Maria-Chapelaine, secteur Dolbeau, à l'âge de 84 ans et 8 mois, Mme Henriette Legault, épouse de feu M. Jean-Louis Fortin,



**MORIN (M. Eugène)** — Est décédé le 9 juin 1998 à la Maison Notre-Dame, à l'âge de 75 ans 9 mois, M. Eugène Morin, époux de dame Rachel Blackburn, demeurant au 912 Hertel, Chicoutimi. La famille recevra les sympathies jeudi le 11 juin 1998 de midi à 13h45 au salon funéraire Emery Gravel, 520 boulevard Saguenay Est, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu jeudi le 11 juin 1998 à 14h00 à l'église St-Antoine. Les cendres seront déposées au Columbarium Emery Gravel de Chicoutimi. Outre son épouse dame Rachel Blackburn, il laisse dans le deuil ses enfants: Gilles Morin (Marthe Rancourt), Guy (Christiane Tremblay), Christiane (Carol Tardif), Aline (Nelson Sheehy), feu Francine, Rémi (France Létourneau), Nicole (Marc Girard) et Bernard (Julie Barrette); ses petits-enfants: Julie, Frédéric, Stéphanie, Isabelle, Alexandra, Mélanie, Nicholas, Hugues, Dick, Annick, Kim, Mégan et Tomy; son arrière-petite-fille: Noémie. Il était le frère de: feu Lucien Morin, feu Joseph-Henri (feu Marie-Paule Tremblay), feu Jean-Louis (feu Gerorgette Boudreault), feu Maurice (feu Marie-Berthe Morin), Charles-Edouard (feu Marie-Ange Gaudreault), Marie-Paule (Fernand Blanchette), André (Jacynthe Morin), Bertrand (Denise Côté), Raymond (Alexina Duperré); il était le beau-frère de: feu Germaine Blackburn (feu Pierre-Egène Lapointe), feu Jean-Jules (Noëlla Simard), Simone, Edmond-Louis (Germaine Lapointe), Marie-Emma (feu Pierre Simard), feu Adrien (Jeanne-d'Arc Girard), Vincent (Paula Dubé), Desneiges (feu Paul Girard), Marcelle (feu Jean-Marie Girard), Ulric (Georgette Girard), feu Marie-Joseph. Il laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

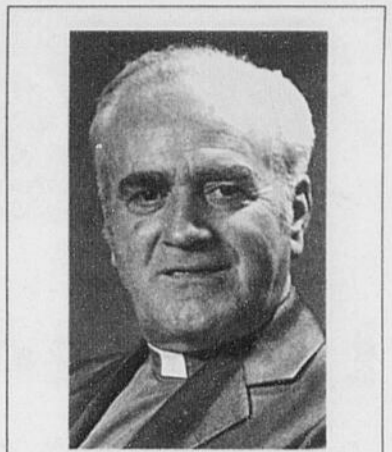


**MORIN (M. Joseph-Elie)** — Le 10 juin 1998, est décédé à Alma, à l'âge de 65 ans M. Joseph-Elie Morin, époux de dame

Yvonne Trépanier, demeurant au 850 Avenue Grande Décharge, Delisle. La famille reçoit les condoléances jeudi le 11 juin 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 vendredi le 12 juin 1998 à compter de 12h00 (midi) à la Résidence Funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles auront lieu vendredi le 12 juin 1998 à 15h00 à l'église Ste-Marie d'Alma. M. Morin sera incinéré et ses cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: feu Suzie, Eric (Guylaine McNicoll), Manon (Jocelyn Privé), Steve (Josée Kennedy); ses petits-enfants: Vanessa, Nadia, Carolane, Vicky; ses frères et soeurs: Germaine (Hector Morin), Denis (Aline Dupont), Rosa (feu Léonce Nepton), feu Gabriel (Marie-Joseph Côté), Précillia (Roméo Fortin), Alphège (feu Margot Legros), Marie-Noëlle (Roland Gagnon), Florida (Euclide Maltais), Marie-Rose (feu Philippe Fortin), Aline (Victor Fortin), Rosaire (Claudette Bergeron), feu Léopold (Juliette Gagnon); ses beaux-frères et belles-soeurs: Cécile (feu Raoul Potvin), Lucien (feu Yvette Gagnon), feu Lucienne (feu Laurent Girard), Ludger (Gilberte Bouchard), Florence (René Lapointe), feu Marie-Marthe (feu Edmond Gauvreau), Graziella (Yvon Dallaire), feu Marcel (Linda Girard), Armand (Brigitte Dufour), Marie-Joseph (Léonard Bouchard), ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean. Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200.



**POIRIER (Mme Marie-Jeanne Séguin)** — Le 10 juin 1998, est décédée au Centre Maria-Chapelaine de Dolbeau, à l'âge de 84 ans, Mme Marie-Jeanne Séguin, épouse de feu M. Albert Poirier, demeurant au Centre Maria-Chapelaine Dolbeau. La famille accueillera les parents et ami(e)s jeudi le 11 juin 1998 à compter de 19h00 au Funérarium Marcel Dion, 155 Principale, Albanel. Heures d'accueil: jeudi de 19h00 à 22h00, vendredi de 9h00 à 11h00. Les funérailles auront lieu vendredi le 12 juin 1998 à 11h00 à l'église d'Albanel et l'inhumation au cimetière de Dolbeau. Elle laisse dans le deuil sa fille Line (Mario Lalancette), Gabriel Poirier (Noëlla Tremblay), Paul-Emile Poirier (Jacqueline Imbeault), Raynald Poirier (Thérèse Huard), Raymond Poirier (Colette Michaud), Claude Poirier (Madeleine Lalonde), Normand Poirier (Fabiennne Dubé), Francine Poirier (Ludger Ouellet); ses petits-enfants; ses beaux-frères et belles-soeurs, cousins et cousines, neveux et nièces, parents et amis. Compensez l'envoi de fleurs par des dons pour la Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau. Pour informations: 274-2936, télécopieur: 274-4023. Direction funéraire: Marcel Dion Inc., Normandin, Albanel.



**GAUTHIER (Abbé Marcel)** — Est décédé le 8 juin 1998, à la Maison-Mère des Soeurs Antoniennes de Marie, à l'âge de 81 ans et 4 mois, l'abbé Marcel Gauthier du 927, Jacques-Cartier Est Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Emery Gravel, 520 boulevard Saguenay Est à Chicoutimi. Jeudi, le 11 juin, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu à l'église St-Nom-de-Jésus, jeudi le 11 juin 1998 à 10h30 et l'inhumation suivra au cimetière du clergé diocésain au 679 de la rue Chabanel à Chicoutimi. Outre ses confrères du clergé diocésain, il laisse dans le deuil ses soeurs et frères: feu Jean-Charles Gauthier ptre, feu Maurice (Thérèse Simard), feu Gertrude (Gérard Gagnon), feu Annette (Joseph Villeneuve), feu Eudore (Cécile Ménard), feu Gaby (Françoise Demers), Cécile (feu Charles Bouchard), feu Soeur Colette, Robert (Nicole Tremblay), Jeanne (feu Jean-Yves Harvey), Janine (feu Paul-Emile Deschênes), ainsi que de nombreux neveux et nièces. M. l'abbé Marcel Gauthier est né à Chicoutimi, le 8 février 1917 de Mme Amanda Tremblay et de M. Ernest Gauthier. Il a fait ses études classiques au Petit Séminaire de Chicoutimi (1930-1938) et ses études théologiques au Grand Séminaire du même endroit (1938-1942). Il a été ordonné prêtre le 26 avril 1942 dans la chapelle de la Maison-Mère des Soeurs de Notre-Dame du Bon-Conseil à Chicoutimi. Il a consacré toute sa vie sacerdotale active et son zèle apostolique dans le ministère paroissial. Il a d'abord été vicaire à Saint-Dominique de Jonquière (1942-1944), puis vicaire à la paroisse Cathédrale de Chicoutimi (1944-1951), enfin, vicaire à Saint-Prime (1951-1958). Comme curé, il s'est dévoué dans les paroisses de Saint-Gérard-Magella de Larouche (1958-1967), de Saint-Coeur-de-Marie (1967-1969), de Saint-Jacques d'Arvida (1969-1973) et de Sainte-Croix du Lac-à-la-Croix (1973 à 1983). Par surcroît, de 1963 à 1969, il a fait fonction d'aumônier diocésain de l'Association des auxiliaires du clergé. Retraité à partir de septembre 1983, M. l'abbé Gauthier a d'abord élu domicile au Séminaire Marie-Reine du clergé à Métabetchouan, jusqu'en août 1994 (entre-temps, de février 1993 à août 1994, a été en convalescence au Monastère des Augustines à Chicoutimi), puis, à partir de ce moment, à la Résidence Mgr Paré, Maison-Mère des Soeurs Antoniennes-de-Marie à Chicoutimi. A la demande de la famille que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la Fondation de ma Vie. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

## Prières



**SAINT-ESPRIT** — Saint-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.)  
Signé: C.B.

LE QUOTIDIEN, le Jeudi 11 Juin 1998 - 39

**TEL-AIDE** Tu as un problème! As-tu le goût d'en parler?

**TEL-AIDE SAGUENAY** est à ton écoute dans la confidentialité et l'anonymat.

7 jours par semaine de 16 h à minuit  
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean

695-AIDE  
698-AIDE

## IN MEMORIAM

**BARRETTE (M. Daniel)** — Le 9 juin 1998, à l'Hôpital Anna-Laberge de Chateauguay, est décédé, après un long et courageux combat contre le cancer à l'âge de 41 ans et 11 mois, M. Daniel Barrette, époux de Johanne Clément. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils bien-aimé Patrick, sa mère: Brigitte Moreau; son père: Bernard Barrette; sa sœur: Hélène (Marc Gagnon, avocat), son frère: Jean-Pierre (Kathie Venne), sa belle-mère: Réjeanne Bouchard (feu André Clément), ses belles-soeurs: Patsy (Michel Boudreault), Carole (Normand Guimond) et Andrée (Jacques Hébert), son beau-frère: Steve (Hélène Marengi), Cathie Larouche (Stéphane Jean) ainsi que ses neveux et nièces et amis. La famille recevra les témoignages de sympathie à la résidence «Le cimetière près du fleuve», 2750 Est, boul. Marie-Victorin à Longueuil, le vendredi 12 juin 1998, de 11 h à 15 h. Une célébration de la parole suivra. M. Barrette étant originaire de la région, une cérémonie aura lieu plus tard à Chicoutimi. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Canadienne de Fibrose Kystique. Direction funéraire: Maison Alfred Dallaire.

## IN MEMORIAM

**MURDOCK (Mme Elizabeth)** — Le 5 juin 1998, est décédée à Montréal à l'âge de 48 ans, Mme Elizabeth Murdock, demeurant à Montréal, autrefois de Chicoutimi. Mère d'Alexandre, fille de Paul et Shirley, soeur de John (Cécile Bouchard), feu Lou et Josette (Thomas Donohue), tante de Charles, Olivier, Amélie et Lou. Elle laisse dans le deuil ses tantes, ses cousins et cousines et de nombreux amis. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi, vendredi le 12 juin 1998 à compter de 10h00. Une célébration de la parole suivra à 11h00. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Un merci particulier est adressé à André, Gaétane et Claudette-Anne. Pour informations: 418-543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

Victoire de 6-2

## Les Yankees viennent encore...s'amuser

MONTREAL (PC)-Pendant que l'état-major des Expos avait rassemblé dans une loge du Stade olympique quelques hommes d'affaires influents, tel Serge Savard par exemple, pour discuter de l'avenir de l'équipe, les Yankees de New York, eux, s'occupaient fort bien du temps présent sur le terrain.



MICHEL LAJEUNESSE

Les puissants Yankees ont de nouveau battu les Expos 6-2 pour

mériter une neuvième victoire de suite, une 20e à leurs 24 derniers matches. Ils s'assuraient également de remporter une 23e série de suite. Ils ont la meilleure fiche du baseball (46-13). Ils semblent tout simplement imbattables.

Si le Cubain Orlando Hernandez avait mystifié les frappeurs des Expos la veille, le Japonais Hideki Irabu (6-1), à son tour, ne leur a laissé que peu de répit hier.

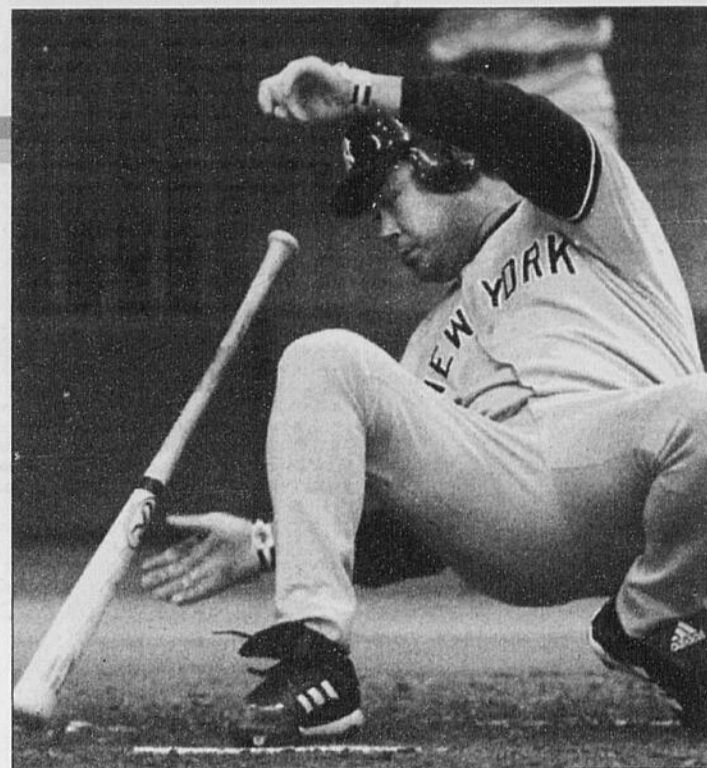
En six manches et plus de travail, Irabu n'a cédé que cinq coups sûrs et deux points. Il a donné le 11e circuit de Rondell White en fin de septième, juste

avant que le match ne soit arrêté par la pluie pendant 36 minutes.

Son opposant Dustin Hermanson (4-5) n'a pas été aidé par une défensive chancelante. En six manches il a donné huit coups sûrs et cinq points, dont deux seulement étaient mérités quand Jose Vidro et Mark Grudzielanek, hué copieusement à chacune de ses présences à la plaque, ont commis des erreurs. Pour Grudzielanek, c'était sa 15e erreur de la saison.

Tino Martinez a produit trois points pour les Yankees avec un circuit de deux points, son neuvième, et un ballon-sacrifice.

Les partisans des Yankees, qui étaient encore une fois nombreux, et ceux des Expos qui se



ENTRE LANCEURS- Le lanceur partant des Yankees, Hideki Irabu, s'est fait passer une balle sous le nez par son vis à vis chez les Expos, Dustin Hermanson, en sixième manche. (Photo PC)

souvenaient de ses exploits passés, ont applaudi chaudement Tim Raines, qui a volé son cinquième but de la saison en huitième manche. C'était son 800e vol en carrière et il est le quatrième joueur de l'histoire seulement à atteindre ce plateau.

Les Expos, eux, subissaient une troisième défaite de suite. Vidro a encore été leur meilleur joueur en attaque quand il a obtenu deux coups sûrs pour un deuxième match de suite. Il frappait ainsi en lieu sûr dans un septième match d'affilée.

### SOMMAIRE

YANKEES 6, EXPOS 2							
NEW YORK			MONTREAL				
ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp
Knblich 2b	5	0	0	Vidro 2b	4	0	2
Sejo ac	5	2	1	RPerez cg	4	0	1
O'Neill cd	5	0	3	VGrero cd	4	0	1
TMrtz 1b	4	1	1	Filmer 1b	3	0	0
BWilliams cc	3	2	2	Bennett l	0	0	0
Curtis cc	2	0	0	MBsta l	0	0	0
Raines cg	3	1	1	Urbina l	0	0	0
Brosius 3b	4	0	1	Sntnglo fs	1	0	0
Posada r	1	0	1	RWhite cc	3	1	1
Irabu l	2	0	1	Stoval cc	0	0	0
Nelson l	0	0	0	MHrd fs	1	0	0
Stanton l	0	0	0	Grzdln ac	3	0	0
				Andrus 3b	1	0	0
				Widger r	3	0	0
				Mrdca 3b	3	1	1
				Hrmsns l	1	0	0
				McGire 1b	1	0	0
<b>Totaux</b>	<b>34</b>	<b>6</b>	<b>11</b>	<b>Totaux</b>	<b>32</b>	<b>2</b>	<b>6</b>
New York	200	201	100		6		
Montréal	001	000	100		2		
E Vidro (5), Grudzielanek (15), DJMontréal 1, LSBNew York 8, Montréal 4, 2B O'Neill 2 (20), BWilliams (16), Vidro (8), CTMartinez (9), RWhite (11), BVWilliams (12), Raines (5), RTVBrosius (5), S Irabu, Nelson, Hermanson, BSTMartinez.							
<b>ML CS PPM BB RB</b>							
New York							
Irabu G.6-	1	6	5	2	2	0	5
Nelson	2	1	0	0	0	1	
Stanton	1	0	0	0	0	1	
Montréal							
Hrmsns P.	4-5	6	8	5	2	2	5
Bennett	12-3	2	1	1	1	2	0
MBatista	1-3	0	0	0	0	0	0
Urbina	1	1	0	0	0	0	0
Irabu a lancé à un frappeur en 7e. ML Bennett. Arbitres:Marbre, Tata; 1er but, Davis; 2e but, Bucknor; 3e but, Meals. Durée:2:39 Assistance:14.335.							

### RENDEMENT DES EXPOS

	Au bâton				CCBV Moy.		
	AB	PCS	PP				
11. Andrews Shane	186	17	40	18	10.0		
20. Fullmer Brad	216	18	60	27	4.0		
4. Grudzielanek Mark	249	28	59	16	5.9		
27. Guerrero Vladimir	238	36	73	34	12.4		
54. Henley Bob	0	0	0	0	0.0		
3. Hubbard Mike	35	2	4	2	1.0		
24. Livingstone Scott	49	1	8	3	0.1		
14. May Derrick	50	0	9	3	0.0		
6. McGuire Ryan	82	6	21	7	1.0		
15. Mordecai Mike	55	2	6	1	0.1		
12. Perez Robert	38	1	14	4	1.0		
7. Santangelo F.P.	201	25	46	9	3.3		
50. Stoval DaRond	55	9	12	2	1.0		
37. Vidro Jose	126	20	28	9	0.2		
22. White Rondell	225	30	65	35	11.1		
16. Widger Chris	192	12	47	22	7.2		
					2.285		
Au monticule							
	G	P	VP	ML	PMBB	RB	MPM
48. Batista Miguel	1	3	0	60.0	26	32	43
21. Bennett Shayne	1	3	0	35.2	24	18	26
34. DeHart Rick	0	0	0	15.2	10	6	6
30. Hermanson Dustin	4	5	0	58.2	22	18	50
47. Johnson Mike	0	1	0	4.1	5	2	1
44. Kline Steve	1	3	0	24.1	6	13	22
51. Maddux Mike	1	2	0	15.2	10	4	13
29. Moore Trey	2	5	0	61.0	34	17	35
45. Pavano Carl	1	0	0	19.2	7	4	14
33. Perez Carlos	6	4	0	101.2	39	24	49
32. Telford Anthony	3	2	0	37.0	19	14	21
41. Urbina Ugueth	3	2	14	30.2	5	16	37
18. Valdes Marc	0	3	0	30.1	29	19	21
28. Vazquez Javier	1	6	0	71.0	46	33	54

### Rondell White le reconnaît

## Les Yankees ont bien peu de faiblesses

MONTREAL (PC)-Rondell White sait fort bien ce qui se passe dans la tête des joueurs des Yankees de New York, la meilleure formation du baseball majeur selon lui.

«Oui, j'ai eu un avant-goût de tout cela en 1994 quand nous dominions le baseball majeur. Je comprends bien les joueurs des Yankees. Ils sont confiants. Ils savent qu'ils peuvent gagner à tous les soirs.»

White, qui a claqué son 11e circuit, reconnaît que les Yankees ont peu de faiblesses.

«Ils ont la meilleure équipe en attaque. Tous leurs frappeurs sont patients. Et au monticule, ils vous arrivent avec des gars aux styles différents à tous les soirs. Irabu n'était pas commode. Il lance une balle-fronde et un changement de vitesse même quand il tire de l'arrière dans le compte, puis ils vous envoient un gars comme Jeff Nelson, qui lance de côté. Ils ont les meilleurs partants, la meilleure relève. Ils ont une fiche incroyable, mais c'est facile de comprendre pourquoi. Ils sont meilleurs que les Braves d'Atlanta.»

Le perdant Dustin Hermanson disait sensiblement la même chose. Il reconnaissait qu'on ne pouvait faire d'erreurs contre eux.

«Mais je crois que j'ai bien lancé. J'aurais dû sans doute fermer la porte en première.»

«Mais j'aime bien affronter ces équipes fortes. Il n'y a personne dans ce vestiaire qui a abandonné, même si nous sommes un peu fatigués et nous ne cesserons jamais de lutter.»

«Ce que nous devons faire,

c'est de nous fâcher contre certaines équipes et leur faire payer ce qui nous arrive présentement.»

Par ailleurs, Tim Raines a choisi le Stade olympique pour voler son 800e but en carrière. Il a avoué que c'était un moment privilégié.

«Je dois vous avouer que j'ai ressenti beaucoup d'émotions quand les gens m'ont ovationné. C'était important pour moi de voler ce but ici. Mon épouse était présente et je voulais l'obtenir absolument.»

«Quand j'ai commencé ma car-

rière ici il y a 18 ans, je ne pensais jamais me rendre à 800 buts volés. Mais comme j'avais une chance, j'ai commencé à y songer sérieusement il y a deux semaines. Je pensais bien que ça pourrait se produire ici, mais je ne savais pas si Joe Torre allait me donner la chance de jouer.»

Quant à Felipe Alou, il a mentionné qu'il s'attendait bien à voir Raines décamper en arrivant au premier coussin.

«Je pensais bien qu'il allait courir, mais contre les Yankees, nous avons à penser à bien d'autres choses également.»

«Il a connu une grande carrière et il a volé beaucoup de buts pour les Expos. Les gens l'aiment encore beaucoup ici.»

Par ailleurs, Alou a mentionné que Hermanson avait offert une performance très respectable.

«Mais nous ne jouons pas très bien depuis quelque temps et les erreurs lui ont nui. Les gars sont fatigués. Le dernier voyage a laissé des traces. Mais par contre, Rondell White s'est remis à bien s'élaner. C'est à cette période-ci l'an dernier qu'il s'était vraiment mis en branle.»

### AU LOSANGE

MONTREAL (PC)-Quand Rondell White s'est présenté au Stade olympique hier, son nom n'était pas inscrit à la formation de départ des Expos.

Il a bifurqué vers le bureau de Felipe Alou et a convaincu le gérant de le laisser jouer.

White a été atteint au coude gauche par un tir d'Orlando Hernandez en cinquième manche du match de mardi et il avait encore le coude enflé hier.

«Mais je veux jouer, a dit White. C'est le but que je m'étais fixé en début de saison. Je voulais disputer tous les matches cette saison.»

«Je ne l'ai jamais fait auparavant et je ferai tout pour y parvenir cette saison. Je ne vise pas le record de Cal Ripken encore, mais je veux être là à tous les jours.»

White aurait pourtant pu pren-

dre quelques jours de congé depuis le début de la campagne. Il en a eu quelques occasions.

«Oui, mes genoux m'ont fait souffrir suffisamment pour que je reste sur le banc quelques fois, mais je me disais qu'il fallait que j'oublie la douleur. Je ne veux pas rater de match. Je me dis qu'à cause de la douleur, je serai peut-être retiré sur des prises quatre fois, mais je me dis aussi que je réussirai peut-être trois circuits également. C'est la raison pour laquelle je ne veux pas manquer de match...»

Le gaucher Trey Moore pourrait quant à lui manquer à l'appel longtemps que prévu.

Il souffre de tendinite à l'épaule gauche et il a vu son nom être inscrit sur la liste des blessés. Il était le partant prévu pour aujourd'hui.

«C'est la première fois de sa

carrière qu'il est ennuyé par une telle blessure, a dit Felipe Alou. Et les choses ne s'améliorent pas. Nous aurons besoin d'un partant pour prendre sa place éventuellement et nous songions à mettre son nom sur la liste des blessés depuis quelques jours déjà.»

Pour prendre sa place dans la formation, les Expos remplaceront le nom de Marc Valdes sur la liste des joueurs actifs, lui qui était au rancart depuis 15 jours, lui aussi à cause d'une tendinite, mais au coude cette fois...

Felipe Alou avait apporté plusieurs changements à sa formation de départ hier.

C'est ainsi que Jose Vidro frappait au premier rang du rôle, que Robert Perez évoluait dans la gauche et que Mike Mordecai s'occupait du troisième sac à la place de Shane Andrews.



La Coupe du monde de football démarre

# Le Brésil piqué par le chardon écossais

SAINT-DENIS (AP) - Le Brésil, champion du monde en titre, s'est fait jusqu'au bout quelques frayeurs, mais a finalement battu l'Ecosse 2-1 mercredi au Stade de France, lors du match d'ouverture de la XVIe Coupe du Monde de football.

C'est un but chanceux, marqué en fait par Tommy Boyd dans son propre filet, qui a procuré la victoire aux grands favoris.

Face aux Ecossais venus sur la pelouse saluer en kilts leurs supporters avant le coup d'envoi, les Brésiliens n'ont pu proposer leur fameux «football samba», en raison d'une attaque trop tâtonnante.

Auteur du penalty décisif en finale il y a quatre ans face à l'Italie, Dunga, le capitaine de la «Selecao», a été à l'origine du premier but du Mondial 1998. L'ex-milieu de terrain florentin exilé au Japon frappait puissamment de 30 mètres pour obtenir le premier corner de la partie, le ballon étant détourné. Bebeto le tirait, et Cesar Sampaio surgissait de la tête au premier poteau pour battre imparablement Jim Leighton, le gardien vétéran de 40 ans, dès la quatrième minute.

Les quadruples champions du monde, qui affronteront encore le Maroc et la Norvège dans ce groupe A, ne pouvaient mieux débiter la défense de leur titre.

Les Ecossais, jamais vainqueurs en trois confrontations face au Brésil en Coupe du Monde, ne baissaient pas les bras. Soucieux de ne pas être éliminés au premier tour d'une phase finale pour la huitième fois en huit participations, les hommes de Craig Brown faisaient valoir leur bravoure.

Malgré leur huit joueurs dépassant la trentaine, les Ecossais tenaient le choc, en dépit de quelques «gri-gri» de Ronaldo et d'une belle frappe en coin de Roberto Carlos.

Mieux, ils égalisaient sur une bousculade dans la surface du

buteur Cesar Sampaio sur Gallacher. L'Espagnol Garcia-Aranda désignait le point de penalty, et Collins égalisait du plat du pied, à la 37e minute.

## Dans son but

A la mi-temps, le spectre d'une énorme surprise, comme l'avait été la victoire du Cameroun devant l'Argentine, tenante du titre, en ouverture du Mondiale italien en 1990, n'était pas à exclure.

Après la victoire des cornemuses sur les batucadas lors du match des supporters dans les rues de Paris la veille, les Ecossais allaient-ils l'emporter aussi sur le terrain?

C'était le monde à l'envers. L'Ecosse prenait le jeu à son compte. Le Brésil attendait l'éclair d'un de ses génies.

Zagallo faisait entrer Denilson, l'attaquant découvert lors du

tournoi de France l'an dernier, à la place de Bebeto (70e).

Le buteur de Sao Paulo relançait le Brésil. Sur une ouverture à droite, Cafu contraignait Leighton à une parade apparemment

décisive, mais emporté par son élan, Tommy Boyd trompait de la poitrine son propre gardien, à la 73e minute.

A 2-1, les Brésiliens ne lâchaient plus leur proie.

## EN BREF

### Maroc 2 Norvège 2

MONTPELLIER, France (AP)-Tahar a préparé deux buts grâce à des passes en profondeur précises, hier, lors que le Maroc a surpris la Norvège en lui arrachant un verdict nul de 2-2.

«La Norvège et le Maroc ont tous les deux bien joué, a affirmé

le défenseur norvégien Dan Eggen, auteur du but égalisateur. Le Maroc était aussi fort que nous le craignons. Nous ne sommes pas déçus car le Maroc a une bonne équipe. L'Ecosse et le Brésil vont en avoir plein les bras contre eux.»

Le Maroc a pris les devants à deux reprises mais les Norvégiens, tenaces, plus puissants physiquement, ont réussi chaque fois à provoquer l'égalité.

Moustafa El Hadji avait ouvert la marque à la 38e minute. Après une belle feinte devant un défenseur adverse, Hadji a dirigé un puissant tir dans le coin droit du filet.

Les Norvégiens ont profité d'une bourde monumentale de Youssef Chippo qui a poussé lui-même le ballon dans son propre filet pour créer l'égalité en toute fin de première demie.

«Nous étions déçus après notre erreur sur le premier but, a reconnu l'entraîneur du Maroc, Henri Michel. (Notre défense contre les tirs-francs) est notre faiblesse principale et nous allons devoir y remédier.»

Les «Lions de l'Atlas» ont repris les devants à la 59e minute. Abdeljilil Hadda a contrôlé le ballon de façon admirable après avoir reçu une passe de Tahar et son tir puissant s'est logé dans la lucarne.

### Klinsman pas encore

à L.A.

NICE (AP) - L'international allemand Juergen Klinsmann, actuellement à la recherche d'un club, a démenti mercredi avoir

signé avec le Galaxy de Los Angeles la saison prochaine.

Le capitaine de la sélection allemande, âgé de 33 ans, a réagi mercredi à une information du quotidien L'Equipe selon lequel il avait conclu un accord avec le club, qui évolue dans la Major League Soccer.

«Tout est faux. Il n'y a pas d'accord», a déclaré Klinsmann au camp de l'équipe allemande près de Nice.

L'attaquant a toutefois reconnu avoir été contacté par des responsables de la MLS. «J'ai dit clairement que je rendrai ma décision après le Mondial», a-t-il indiqué.

### Collymore s'excuse

LONDRES (AP) - L'attaquant d'Aston Villa Stan Collymore s'est excusé mercredi pour avoir fait le coup de poing sur sa petite amie lors d'une soirée organisée dans un bar à Paris en l'honneur des supporters écossais.

Son agent, Paul Stretford, a reconnu que Collymore avait frappé et donné des coups de pieds à Ulrika Jonsson, 30 ans. Dans un communiqué rendu public mercredi par Stretford, le joueur, qui n'a pas été retenu dans la sélection anglaise, fait amende honorable. «Mes actes sont complètement répréhensibles, quelque chose dont je ne suis pas fier. L'arrogance, la jalousie et peut-être le fait d'avoir trop bu sont les véritables raisons à l'origine de ce regrettable incident.»

Ulrika Jonsson, 30 ans, figure de la télé suédoise, a regagné son domicile lundi soir suite à cet incident, annonçant la fin de son idylle avec Collymore.



CAFU...a procuré au Brésil sa première victoire, en lever de rideau du Mondial 1998 à Paris. Son coéquipier Ronaldo (à droite), s'est empressé de le féliciter.

La série se poursuit ce soir à Détroit

## Lapointe s'attend à un meilleur match

DETROIT (PC) - A l'exception des partisans des Red Wings, le premier match de la finale a laissé les amateurs sur leur appétit. Martin Lapointe promet que la rencontre de ce soir sera différente.

«Ce ne fut pas un bon match, a admis l'attaquant des Red Wings. Le deuxième sera meilleur.»

La nervosité, un manque d'intensité, la crainte de commettre une erreur, l'absence d'animosité entre deux équipes qui ne se connaissent pas sont autant de facteurs qui expliquent que le match de mardi s'est limité à un round d'observation.

Dale Hunter a été un des seuls joueurs à chercher à déranger

l'adversaire. Le capitaine des Caps s'en est pris à son homologue des Red Wings, Steve Yzerman, en le retenant sur la glace, le gant sur la tête.

«Je ne veux pas y accorder d'importance, a déclaré Yzerman. Les deux équipes ne font que jouer au hockey.»

«On s'attend à ce que l'arbitre impose une pénalité lorsqu'une infraction est commise. C'est pourquoi il faut seulement se concentrer sur son jeu. On ne peut penser à autre chose.»

Lapointe rappelle que les Caps ont servi un bel avertissement aux Red Wings.

«On sait que la série ne sera pas facile. C'est bon que le match ait été serré. On ne s'attend pas à

gagner des matchs 4-0.»

Le patineur de Ville Saint-Pierre note que les Caps forment une excellente équipe.

«Ils sont talentueux, dit-il. Ils ont deux trios capables de marquer. Pour les vaincre, on devra jouer avec plus de robustesse. Dans le premier match, on a donné quelques coups d'épaule mais pas d'une façon constante.»

### En confiance

Drôle à dire, mais la défaite qu'ils ont subie par la marque de 2-1 dans le premier match n'a pas ébranlé la confiance des Capitals de Washington. Au contraire, les joueurs de Ron Wilson ont acquis la conviction de pouvoir vaincre les Red Wings de Detroit.

«On peut les battre si on joue

comme on l'a fait lors des deux dernières périodes de mardi, soutient Chris Simon. On a de bonnes chances de gagner si on continue de jouer de cette façon. Il faut seulement être prêts à travailler pendant 60 minutes et plus s'il le faut.

«On a bien joué à l'exception de quatre à cinq minutes en première période, a-t-il noté. A manqué de concentration et les Red Wings en ont profité. C'est une chose qu'on ne peut faire contre une aussi bonne équipe.»

Il faut préciser que les Caps ont pu attaquer plus librement en troisième parce que les Red Wings cherchaient à protéger leur avance.

Simon dit ne pas être impres-

sionné par les champions de la coupe Stanley. Il affirme ne pas avoir été paralysé non plus par la nervosité d'un premier match de finale.

«Les Red Wings n'ont remporté qu'une seule coupe, rappelle-t-il. Nous sommes confiants de pouvoir l'emporter.»

Et la nervosité ?

«Certains joueurs étaient nerveux, mais pas moi. J'étais plus excité que nerveux. La meilleure façon de chasser la nervosité demeure une bonne mise en échec», a dit l'ancien Nordique.

Les Capitals pourraient se retrouver dans une situation d'urgence s'ils devaient retourner à Washington en déficit de deux matchs.

# Charest passe à la longue piste

MONTREAL (PC)-Isabelle Charest va poursuivre sa carrière de patineuse de vitesse sur longue piste.

Elle a expliqué hier vouloir relever un nouveau défi, estimant avoir fait le tour du jardin en courte piste.

Charest a des médailles olympiques d'argent (Lillehammer, 1994) et de bronze (Nagano, 1998) en relais et a été championne du monde sur 500 mètres en 1996. Elle détient toujours les records mondial et olympique sur cette distance.

«Quelque temps avant les championnats mondiaux de 1997 à Calgary, a-t-elle raconté, j'ai accepté pour le plaisir de participer à une course sur longue piste (500 mètres) et, à ma grande surprise, j'ai réalisé le standard olympique.»

C'est à partir de là qu'elle a eu la piqure et elle a accepté de chan-

ger de discipline seulement parce qu'elle croit qu'elle pourra de nouveau réussir sur la scène internationale.

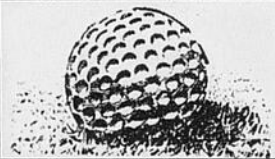
Charest ne renie pas le patinage sur courte piste. «C'est un sport qui a été critiqué et il y a des améliorations à apporter, mais il reste que c'est très spectaculaire.»

La principale différence, dit-elle, «c'est que le patinage sur courte piste est une affaire de stratégie et de tactique contre les autres athlètes, alors que sur longue piste, on patine contre la montre.» Toujours à fond de train, mais sans risque de se faire accrocher...

«La technique de base, la position et les virages sont pratiquement les mêmes», poursuit Charest, qui devra cependant s'adapter au patin de clap, comme ont dû le faire eux-mêmes les habitués de la longue piste.



## AU PROFIT DE RÊVES D'ENFANTS CLUB DE GOLF DE CHICOUTIMI VENDREDI 3 JUILLET



- TROU N° 1:** • Prix CJAB-FM 94,5.
- TROU N° 7:** • Premier trou d'un coup: location de 30 mois d'une Dodge Stratus, offerte par Bédard Dodge Chrysler, Assurances Riverin, Bilodeau et Raymond Chabot, Grant & Thornton Chic.
- TROU N° 9:** • Premier trou d'un coup: véhicule tout terrain Polaris Express 300, offert par Gobeil Équipement.  
• Premier trou d'un coup: Voyage Inter-Canadien.
- TROU N° 10:** • Prix CKRS-AM 59.
- TROU N° 12:** • Prix Koho/Canadien  
• Multisoda/Pepsi
- TROU N° 16:** • **Trou Boutique Lance & Compte.** Premier trou d'un coup: **10 000 \$ en argent** offert par la boutique Lance & Compte et les Assurances Gingras, Jacques Lajoie et associés.
- TROU N° 18:** • Poêle BBQ, Propane M&M Coop Nutrinor.

### VENDREDI SOIR 3 JUILLET À 20 H

HÔTEL LE MONTAGNAIS  
• SOUPER • REMISE DES PRIX  
• SOIRÉE DANSANTE  
• PRIX DE PARTICIPATION

### JEUDI SOIR 2 JUILLET À 19 H

CLUB DE GOLF DE CHICOUTIMI  
**SOIRÉE VINS ET FROMAGES**  
TIRAGES DE PRIX DE PRÉSENCE

### INSCRIPTIONS:

Avant mardi, 30 juin  
CLUB DE GOLF DE CHICOUTIMI

PRÉPOSÉ AU DÉPART  
**549-0749**

**COÛT:**  
MEMBRES: 50 \$  
NON-MEMBRES: 80 \$

### UNE COLLABORATION:

# SEARS

## RABAIS

# 40%

### Pneus Silverguard Esprit<sup>MD</sup> aux plus bas prix de la saison

Faits pour Sears par Uniroyal-Goodrich. Sculpture toute saison conçue par ordinateur pour une excellente tenue de route sur les chaussées mouillées, sèches et enneigées.

Série n° 60000



**GARANTI 90 000 km CONTRE L'USURE!**

Dimensions	Rég. Sears	Soldé, chac.
P155/80R13	64,99	<b>38,99</b>
P185/80R13	88,99	<b>52,99</b>
P185/75R14	91,99	<b>54,99</b>
P195/75R14	95,99	<b>56,99</b>
P205/75R14	100,99	<b>59,99</b>
P205/75R15	102,99	<b>60,99</b>
P235/75R15XL	121,99	<b>72,99</b>
P175/70R13	81,99	<b>48,99</b>
P185/70R13	86,99	<b>51,99</b>
P185/70R14	89,99	<b>53,99</b>
P195/70R14	93,99	<b>55,99</b>
P205/70R14	99,99	<b>59,99</b>
P205/70R15	104,99	<b>62,99</b>

Avec la garantie contre les avaries routières! Autres formats aussi soldés. \*Détails complets de la garantie chez Sears



Pneus RoadHandler T Plus		
Dimensions	Rég. Sears	Soldé, chac.
P175/70R13	153,99	<b>91,99</b>
P185/70R14	168,99	<b>99,99</b>
P205/70R14	190,99	<b>113,99</b>
P205/70R15	203,99	<b>121,99</b>
P185/65R14	179,99	<b>107,99</b>
P205/65R15	199,99	<b>119,99</b>
P215/60R16	213,99	<b>127,99</b>
P225/60R16	219,99	<b>131,99</b>

Avec la garantie contre les avaries routières! Autres formats aussi soldés

À l'achat d'une batterie DieHard, vous obtenez notre **ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 H SUR 24**. Voir les détails en magasin

### Rabais 10% Batterie DieHard<sup>MD</sup> Tous les formats 69<sup>99</sup>

Ch., avec reprise\*  
Exclusivité Sears! Batterie garantie 66 mois\* avec période de remplacement gratuit de 12 mois.

Rég. Sears 79,99 avec reprise\*. Série n° 50600.  
\*Les 5 \$ de dépôt à l'achat d'une nouvelle batterie vous sont remboursés quand vous rapportez la vieille batterie pour la faire recycler

Prix de réclame en vigueur jusqu'au dimanche 21 juin, ou si Sears est fermé, jusqu'au samedi 20 juin 1998, dans la limite des stocks



### RABAIS 40% Pneus RoadHandler<sup>MD</sup> T Plus et Michelin Plus 80

Pneus RoadHandler T Plus (montrés) avec garantie illimitée de 6 ans contre l'usure\*. Faits pour Sears par Michelin. Pneus Michelin Plus 80 (non montrés) avec garantie de 130 000 km contre l'usure\*. Série n° 51000.

# SEARS

Les mentions «Ord.» ou «État» de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Alma: 662-2222, Chicoutimi: 549-8240. Sears Canada Inc.

Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

386808

Vainqueur du «shoot-out» Greg Norman à l'Assomption

# Claude Tremblay célèbre à sa façon

L'ASSOMPTION (PC)-Désirant sans doute souligner à sa façon son arrivée officielle comme nouveau professionnel du club Le Blainvillier, Claude Tremblay a remporté hier l'épreuve «shoot-out skins» Greg Norman, préhude à la classique Acura, première étape du circuit des golfeurs professionnels du Québec, qui se met



Claude Tremblay

en branle, ce matin, sur le parcours du club Le Portage de l'Assomption.

Tremblay a réalisé des birdies aux septième (300\$) et neuvième trous (1200\$), pour se sauver avec la quasi totalité de la bourse, soit 1500\$ des 2000\$ à l'enjeu. Hocan Olsson (Mount Bruno), a gâché un peu le plaisir du vainqueur en remportant le huitième trou avec un birdie, ce qui lui a valu une bourse de 500\$.

Jean Laforce (Joliette), le troisième rescapé qui avait mérité le droit de disputer les trois derniers trous selon la formule skins, a pour sa part quitté les mains vides.

Auparavant, Jean-Louis Lamarre (Bromont), Serge Thivierge (Saint-Zotique) Eric Mercier (Le Portage) et Yvan Beauchemin (Balmoral) avaient été éliminés dès le deuxième trou, pendant que Marc Girouard (Le Victorien) et Luc Rochefort (Cowansville) étaient sortis au quatrième trou. Daniel Talbot (AGPQ) a quitté au sixième.

«Je ne puis affirmer avoir très bien joué aujourd'hui. Ce que je peux dire toutefois, c'est que je ne me suis pas sorti moi-même de la compétition. Honnêtement, je pense avoir été opportuniste», a dit Tremblay.

Ce dernier se disait particulièrement fier de son coup de départ

au neuvième trou (le 18e du parcours), qui lui a permis de voguer vers la victoire.

«Pour ceux qui connaissent le terrain du Portage, j'ai coupé en quelque sorte, à partir du tertre de départ, et la balle est tombée 317 verges plus loin. Restait alors à peine 63 verges, et mon deuxième coup s'est logé à quatre pieds de la coupe. Le birdie devenait alors facile.

«Je suis d'autant plus satisfait de cette victoire, qu'en ce début de saison, nous retrouvons les meilleurs de la saison précédente, dans cette épreuve shoot-out.

Tout le monde était un peu rouillé au début, mais je pense que le jeu est devenu spectaculaire dans la deuxième portion, et le public a apprécié», de préciser le professionnel du Blainvillier.

Comment entrevoit-on maintenant le premier tournoi de la saison?

«En comparaison avec l'an dernier, le terrain du Portage a bien changé, en ce sens qu'on a allongé

quelques allées pour en arriver à environ 250 verges additionnelles sur l'ensemble du parcours. Le plus patient va sans doute l'emporter», a conclu Tremblay.

Mentionnons que 106 professionnels se retrouveront au tertre de départ, dès 6h50 aujourd'hui, pour se disputer une part de la bourse totale de 30 000\$ à l'enjeu, dont 5000\$ au vainqueur.

## CALENDRIER DU PÊCHEUR



Vos meilleurs moments de pêche!

DATES		
11 JUN	12 JUN	13 JUN
8 h 00	9 h 00	6 h 00
11 h 00	11 h 30	10 h 00
14 h 00	15 h 00	15 h 00
19 h 30	20 h 00	20 h 00



**Old Milwaukee**

Caisse de 15 canettes: **11,59\$**

Le goût qui compte!

+ taxes et consignes

386851

## RAPIDO

### Soccer senior

Le Ricochet de Saint-Bruno a blanchi les Spartiates de Chicoutimi, 3-0, hier soir, dans la ligue régionale de soccer senior du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Yves Bouchard, Jean Girard et Frédéric Tremblay ont inscrit les gagnants au pointage.

Soccer à La Baie

A sa première saison, le club de soccer de La Baie sera en mesure de former quinze équipes. Il regroupera 225 joueurs de 4 à 13 ans. Les jeunes inscrits formeront une équipe pré-novice, quatre novices, cinq en classe atome, quatre en division moustique et une au niveau pee-wee. Le début des activités est prévu pour le 15 juin. Les entraîneurs entreront en contact avec les parents des jeunes pour leur faire connaître les premiers matches. Le club de La Baie a besoin de deux entraîneurs. Les intéressés doivent contacter Daniel Maillé au 677-3218.

### Piscines extérieures

Le Service des loisirs de Jonquière signale que les piscines extérieures Mont-Fortin et Saint-Laurent seront ouvertes gratuitement à compter du 13 juin. Si la température le permet, elles seront ouvertes sept jours par semaine, de 12h30 à 16h30 et de 17h30 à 20h00. Les autres piscines extérieures de Jonquière ouvriront un peu

plus tard et respecteront le même horaire.

### Hossa opéré

OTTAWA (PC)-Marian Hossa, meilleur espoir de l'organisation des Sénateurs d'Ottawa, a subi une opération majeure au genou gauche, hier.

L'équipe de la LNH a fait savoir que la délication intervention chirurgicale avait été un succès. On a reconstruit le ligament antérieur croisé.

Le Slovaque âgé de 19 ans, qui s'est blessé au cours de la finale de la Coupe Memorial le mois dernier, devra se soumettre à une période de récupération de quatre à six mois.

### Stéphane Talbot en Grande-Bretagne

STALEY, G.-B. (PC) - Stéphane Talbot participe à partir d'aujourd'hui au European Compaq Grand Prix, qui fait partie du circuit de la PGA européenne.

Il a découvert le parcours anglais mardi: «J'ai joué ma première ronde de pratique hier matin à 8h», a-t-il fait savoir hier par voie de communiqué. «Le terrain est magnifique et c'est sûrement un avec les plus petits verts sur lesquels j'ai joué. Le neuvième et le 18e trous sont des normales-4 à surveiller. Il est très difficile d'y atteindre les verts en deux coups, et même avec deux bois.»

## 6<sup>e</sup> TOURNOI DE GOLF 12 JUN 1998 CLUB DE GOLF DE CHICOUTIMI

### Liste des départs

06 h 31	Johanne Bouchard Raymond Auger Alain Fortin Martin Voyer	09 h 02	Raynald Brassard André Dorion Serge Tremblay Marcel Bergeron
06 h 39	Alain Girard France Claveau Invité Invité	09 h 10	Paul Fortin Gilbert Grimard Jacques Grimard Ghislain Bélanger
06 h 47	Rémi Vachon Pierre Albert Martin Lajoie Pierre Ouellet	09 h 18	Jean-Claude Pelletier Richard Tremblay Michel Harmégnies Ronald Boivin
06 h 55	Harold Leroux Réjean Lavoie François Ménard Christian Ricard	09 h 26	Stéphane Brassard Jeannot Fillion Suzanne Hamel Denis Villeneuve
07 h 02	Line Gagnon André Blackburn Jean-Guy Maltais Patrice St-Gelais	09 h 34	Daniel Boily Gérard Paquet Diane Boily Serge Fournier
07 h 10	Michel Baril Claire Deschênes Pauline Boulianne Jean-François Hébert	09 h 42	Gisèle Pagé Marc Pagé Denise Carrier Jocelyn Fortin
07 h 18	Dominic Bérubé Christian Menier Sylvain Larouche Marc-Antoine Lajoie	09 h 50	Gilles Couture Raynald Girard Martin Simard Lucien Turcotte
07 h 26	Fernand Gagné Michel Hamelin Pierre Gagné Jean-Marc Fortin	09 h 58	Gaston Boily Pierre Munger Bernard Angers Mona Savard
07 h 34	Gonzague Morin Lise Larouche Bernard Boulianne Nicolas Roy	10 h 06	Lise Gagnon Suzanne Desbiens Maryse Harvey Jean Bilodeau, Caisse Pop.
07 h 42	Jean-Claude Vachon Marc Fortin Simone Delorme Yves Faucher	10 h 14	Jean-Sébastien David Gilles Villeneuve Pascale Lavoie-Gagnon Alain Hébert
07 h 50	Sylvain Tremblay René A. Tremblay Guylaine Bergeron CFIX Rock Détente	10 h 22	Germain Laprise Richard Bergeron Donat Bédard Daniel Gilbert
07 h 58	Denis Hudon Denise Fortin Normand Dallaire Ronald Bilodeau	10 h 30	Richard Villeneuve Carl Provencher Pierre Doré Dany Girard
08 h 06	Patrick Fortin Johanne Dallaire Marie-Claude Gaudreault Michel Laroche	10 h 38	Michel Paquin Pauline Lavoie Normand Girard Paul Gloutnez
08 h 14	Louis Doucet Serge Simard Daniel Lemay Luc Gauthier	10 h 45	Claude Potvin Carl Simon Philippe Laroche Cage aux Sports
08 h 22	Jean-Eudes Tremblay Jean Bilodeau, courtier Invité Jacques Tardif	10 h 54	Serge LeBel Alain Pineault André Poulin Marc Savard
08 h 30	Gilles Martel Lisette Martel Invité Invité	11 h 02	Jacques Giroux Jean-Robert Nolet Marc Boivin Jean Wauthier
08 h 38	Ghislain Goyette Julien Gravel Michel Robinson Steve Thivierge	11 h 10	Robert Boulé Johann Lavoie Sylvain Gaudreault Maryse Bouchard
08 h 46	Denis Tremblay Charles Gilbert Claude Larouche Robin St-Pierre	11 h 18	Nelson Dionne Jean Picher Richard Fay Richard Simard
08 h 54	Richard Gaudreault René Lavoie Claude Gaudreault Daniel Dubois	11 h 26	Mario Gagné Monique Paré Camil Girard Sylvain Otis

Pour informations, demandez Sylvain Gaudreault  
545-5548

# Tonne de points dans le baseball

CHICOUTIMI (SE) - Marquer des points était à la mode, hier soir, dans les différents matches au programme du baseball régional.

Les Athlétiques d'Alma en ont fait la démonstration. Dans la ligue bantam, ils ont pris la mesure des Sags de Chicoutimi par 18-10. Avec deux triples et un simple, Jonathan Cloutier a été à l'origine de deux points des gagnants. Malgré les deux coups sûrs concédés à François Gaudreault, Simon Gagnon a hérité de la victoire.

Les Voyageurs de Jonquière ont battu Saint-Honoré, 8-2, principalement en raison des trois coups sûrs de Marc-André Brassard. Lanceur gagnant, il a aussi marqué deux points. Au sein du circuit mousti-

que, les Orioles de Chicoutimi ont arraché un gain de 15-14 aux Pats de Jonquière. Dans ce duel tout en attaque, François Simard a été le lanceur gagnant. Il a obtenu la collaboration de Mathieu Veillette, auteur de quatre coups sûrs et trois points produits. Dans le camp des Jonquiérois, Julien-Pierre Girard a également placé la balle quatre fois en lieu sûr.

Keven Tremblay a produit et marqué deux points dans une victoire de 9-5 de la formation peewee de Saint-Honoré sur les Pats de Jonquière. Billy Bilodeau a ajouté ce gain à sa fiche personnelle. Pour les vaincus, Jean-Philippe Boivin a conclu sa soirée de travail avec deux coups sûrs.



## BASEBALL

### Vente approuvée

SEATTLE (AP)-Le comité des propriétaires du baseball majeur, comme prévu, a approuvé, hier, la vente des Rangers du Texas au magnat des médias Tom Hicks, propriétaire également des Stars de Dallas, pour 250 millions\$.

Les propriétaires ont ratifié la transaction en soirée.

Au sein du groupe vendant la concession, il y a le gouverneur américain George W. Bush.

Les propriétaires avaient tellement peu de choses à discuter que la réunion initialement prévu pour trois jours a été réduite à une journée.

Le dossier de la vente des Marlins de la Floride demeure nébuleux même si quelques propriétaires ont dit s'attendre à un dénouement sous peu.

«Le dossier progresse, a dit le président des Expos Claude Brochu. Je ne pense pas qu'il y a des problèmes.»

PLACE DU ROYAUME

# CONCOURS

25 ans

## Ça s'fête!

près de **32 000\$** EN PRIX

### 6 VOYAGES À GAGNER + 1000\$ d'argent de poche

Si vous êtes présent lors du tirage  
Prochain tirage: JEUDI 25 JUIN 1998

**POUR PARTICIPER:**  
Attachez à ce coupon, une facture d'achat des magasins de Place du Royaume. Déposez vos coupons de participation dans les barils dans le mail de Place du Royaume. Achat minimum (5,00 \$).  
\* Règlements disponibles dans le mail

**Coupon à être attaché à votre facture**  
(achat minimum 5,00 \$)

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_  
Code postal: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

Trouvez la solution  $25 \times 5 + 25 - 50 \div 4 =$  \_\_\_\_\_

place du royaume QUOTIDIEN

place du royaume

388430

# La Californie

## en quatrième vitesse!

GAGNEZ UN VOYAGE POUR ASSISTER À LA COURSE CART DE LAGUNA SECA EN CALIFORNIE AVEC L'ÉQUIPE DE COURSE PLAYER'S ET COUREZ LA CHANCE DE PILOTER UNE VRAIE VOITURE DE COURSE FORMULE ATLANTIQUE.

1. **Inscrivez-vous** à l'un des endroits participants.
2. **Attachez-vous** dans le simulateur de l'Équipe de course Player's et c'est parti! Le pilote qui fait le meilleur temps de la soirée remporte un prix et court la chance de se qualifier pour les finales régionales.
3. Les deux finalistes régionaux qui ont obtenu les **meilleurs temps** s'envoleront pour Laguna Seca en Californie et participeront à la grande finale. Le vainqueur de cette épreuve réalisera le rêve de tout pilote en herbe.

En effet, avec trois amis, il se rendra à l'école de l'Équipe de course Player's et se retrouvera au volant d'une vraie voiture de course Formule Atlantique.

Pour participer, rendez-vous dans les bars suivants:

**Bar Le Crapaud**, 695, rue Sacré-Cœur O. à Alma, 17 et 18 juin, 21 h à 1 h

**Bar Le Zinc**, 2476, rue St-Dominique à Jonquière, 19 et 20 juin, 21 h à 1 h

**Pub Avenue**, 381, rue Racine E. à Chicoutimi, 21 et 22 juin, 21 h à 1 h

**Vous devez avoir au moins 19 ans pour participer.**



www.players-racing.com



# CHALLENGE SIMULATEUR ÉQUIPE DE COURSE PLAYER'S

SUIVEZ LES COURSES CART • 15 MARS AU 1<sup>er</sup> NOV. 1998 À RDS



Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma

# Le tournoi fait boule...de golf



Maurice Abud

ALMA (PF)- On ne sait trop si la population est de plus en plus sensibilisée aux besoins de son centre hospitalier, ou encore les organisateurs mettent-ils les bouches doubles dans leur approche, mais toujours est-il que le tournoi de la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma inscrira cette année un nouveau record de participation.

Ce rendez-vous annuel, qui en sera à sa 10e édition, figure au programme pour le vendredi 19 juin, sur le parcours du club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, et il risque de regrouper près de 300 golfeurs et golfeuses.



PIERRE FELLICE  
pfellice@lequotidien.com

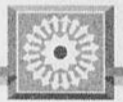
Au moment d'écrire ces lignes, on notait 270 inscriptions, soit dix de plus que la meilleure marque, celle de l'an dernier, «et ce n'est pas terminé», dira avec enthousiasme, l'un des organisateurs, Maurice Abud. La date limite pour s'y inscrire, est ce vendredi 12 juin.

«C'est certain que tous les membres du comité travaillent fort pour que le tournoi connaisse d'année en année un grand succès. Mais je pense surtout que la population prend de plus en plus conscience des grands besoins de son centre hospitalier. «Et cette forte participation est d'autant plus significative que

cette année, notre tournoise situe entre celui des Jeux du Québec, qui a connu un bon succès, la semaine dernière, et l'édition spéciale de l'Omnium Mario-Tremblay qui se déroulera à guichets fermés, dans deux semaines», d'ajouter Maurice Abud, qui travaille en compagnie de ses éternels collaborateurs, Gerry Gagnon (président), Roger Boudreault, Jeannot Boulianne, Guy

Bouchard, Gilles Gaudreault, Maurice Veilleux, ainsi que la directrice générale de la Fondation, Suzanne Pelletier.

En neuf ans de présentation, ce tournoi a généré des profits nets de 123 000 \$ pour la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, et on pense remettre cette année un montant supérieur à celui de l'an dernier, lequel se situait à 13 000 \$.



## D'UN VERT À L'AUTRE

### Début des compétitions

La présente fin de semaine marque le début des compétitions, autant chez les hommes que les dames, au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Les hommes seront en action au club Saguenay Arvida de Jonquière alors que le club Chicoutimi sera l'hôte de la compétition féminine.

Au club jonquérois, le président de l'Association régionale, Harold Bonenfant, espère pouvoir regrouper plus de 130 golfeurs pour ce premier field day de la saison, lequel constituera une ronde désignée. A noter que ce premier tournoi régional marquera l'entrée en scène des golfeurs de Chibougamau qui devraient être plus d'une douzaine au tertre de départ à cette occasion.

Un ancien du club Saguenay Arvida, et champion régional à quelques reprises, Michel Roy, devrait également être sur place, lui qui a déménagé ses pénates à Québec il y a deux ans.

Les départs croisés sont au programme pour 11h00.

A Chicoutimi, pendant ce temps, la capitaine, Martine Girard, parle d'un possible contingent de 70 golfeuses pour cette première épreuve de la saison.

Les premiers départs, croisés également, sont à l'horaire pour 12h00.

Deux bonnes compétitions en perspective.

### Trois pros à la Classique Acura

Trois professionnels de la région, Michel De Sève, du club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, ainsi que André Nols et Stéphane Nicolas, du club Saguenay Arvida de Jonquière, seront au tertre de départ aujourd'hui de la Classique Acura, première étape du circuit des golfeurs professionnels du Québec, au club Le Portage de l'Assomption.

Au total, 106 professionnels participent à cette épreuve de 36 trous dotée d'une bourse de 30 000 \$ dont 5000 \$ pour le vainqueur.

Rappelons que l'an dernier, Michel De Sève s'était particulièrement illustré sur le circuit en obtenant une excellente 11e position à l'Ordre de mérite Golf-O-Max.

### Dolbeau-Saint-Prime

C'est le quatuor composé de Yannick Lefebvre et Bertrand Dubois (Saint-Prime) ainsi que Bernard Veilleux et Dominique Simard (Dolbeau) qui a remporté, le week-end dernier, le traditionnel Dolbeau-Saint-Prime, avec une carte de moins 17 pour les deux jours de compétitions. Il a toutefois fallu un trou supplémentaire pour déterminer l'équipe championne, Rémy Kurtness, Lynda Patry et Frédéric Simard (Saint-Prime) et Denis Marceau (Dolbeau) ayant aussi terminé à moins 17.

En classe B, Eric Simard, Danielle Doré (Saint-Prime), Egide Ouellet et Benoit Tremblay (Dolbeau), l'ont emporté avec un compte de moins 15.

### Trou d'un coup

Un trou d'un coup nous a été rapporté au cours des derniers jours, celui réussi par Gaby Beaulieu, en fin de semaine dernière, sur le trou numéro 9 (180 verges) du club Chicoutimi, à l'aide d'un bois 7. André Doucet, Bertrand Allard et Lorenzo Côté ont été témoins de l'exploit...

### L'oncle et non le frère

Dans un récent texte paru dans cette page et traitant de l'achat par Bruno Harvey, d'Alma, du terrain de golf Le Riviera, à Drummondville, une légère erreur s'y est insérée. Il aurait fallu lire que Michel Harvey n'est pas le frère mais bien l'oncle de Bruno. Nuance familiale importante.

### Autres activités...

**CHICOUTIMI...Tournoi Béton régional, aujourd'hui, les Anciens de l'UQAC, ce vendredi, avec départs dès 6h45; le groupe de Cain-Lamarre, samedi, avec départs entre 12h30 et 14h...**

**DOLBEAU...Tournoi du Défi sportif, ce samedi, avec 120 joueurs au tertre de départ, à compter de 7h30. La formule employée est celle du quatre balles-meilleure balle...**

**LAC-SAINT-JEAN...Tournoi du séminaire Marie-Reine-du-Clergé de Métabetchouan, ce samedi, avec plus de 120 joueurs...**

**SAGUENAY ARVIDA...Tournoi de la Fédération du sport étudiant, aujourd'hui, à compter de 11h45; tournoi d'ouverture junior, samedi 13 juin, à compter de 13h; tournoi dépanneur Maestro, le mardi 16 juin, et finalement tournoi de la section régionale de l'Ordre des ingénieurs, avec plus de 240 participants, le jeudi 18 juin...**

**RICOCHET...Tournoi de la Banque Nationale (boulevard Talbot), ce vendredi à compter de 12h30; Tournoi du Centre de recherche d'Alcan, le 13 juin à 9h15, et restaurant Benjy, à compter de 14h; les Centre-Ville de Chicoutimi, le dimanche 14 juin, dès 9h; et finalement les entreprises Franklin, le mercredi 17 juin, à partir de 12h...**

**PORT-ALFRED...Alcan Jonquière, aujourd'hui, avec départs à 13h (9 trous); Conférence des relationnistes Saguenay-Lac-Saint-Jean, ce vendredi, à 11h30; Bar l'Aventurier, le samedi 13 juin, à 12h30, et Alcan Arvida, le dimanche 14 juin, à 11h...**

**SAINT-PRIME...Tournoi des Grands frères et Grandes soeurs, ce samedi 13 juin, et premier tournoi du Circuit senior régional, de la saison, le mardi 16 juin...**

**Bonne semaine au club de votre choix...**

### Hockey midget régional

## Gagné de retour avec les Aiglons

par Rémi Gilles Tremblay

ALMA (RGT) - La direction des Aiglons d'Alma de la Ligue de hockey midget du Saguenay-Lac-Saint-Jean n'a pas eu besoin d'aller bien loin pour remplacer son personnel d'entraîneurs, par suite du départ, à l'issue du dernier calendrier, de l'entraîneur en chef Sylvain Hudon et de l'adjoint Pierre Lavoie.

Gaétan Gagné, avec lequel la formation almatoise a remporté les grands honneurs du calendrier et du Tournoi provincial midget d'Alma, au cours de l'hiver 96-97, revient effectivement à la barre de l'équipe pour la prochaine campagne. Gagné sera appuyé par Serge Gauthier.

«La décision a été prise officiellement mardi soir, à l'occasion d'une réunion du conseil d'administration, raconte son président Nelson Juneau. Gaétan (Gagné) dirigeait l'équipe il y a deux ans. Il avait alors connu une excellente saison pendant laquelle l'équipe a enregistré vingt victoires, sept défaites et trois matchs nuls.»

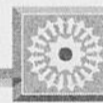
Le calendrier 97-98 prévoyant deux rencontres supplémentaires que celui de l'année précédente, la fiche présentée par le duo Hudon/Lavoie était en tout point semblable à celle offerte par Gagné et Gauthier un an plus tôt, si ce n'est deux verdicts nuls de plus (20-7-5).

Le retour de Gagné à la barre a de quoi permettre aux dirigeants de la formation almatoise de respirer.

«En fait, je voulais régler le dossier avant la pause estivale, précise Nelson Juneau, pour ne pas avoir à me préoccuper de ça pendant l'été. Par ailleurs, je savais que Gaetan était encore intéressé. Lorsqu'il avait quitté son poste d'entraîneur, il y a deux ans, c'était pour des raisons personnelles. Il était maintenant prêt à reprendre du service. Avant d'entreprendre

d'autres démarches, je lui ai donc téléphoné et il a accepté. Je suis très content», mentionne le président.

Enfin, Sylvain Hudon restera dans l'entourage des Aiglons. L'ancien entraîneur accède au conseil exécutif de l'équipe. Il y agira au titre de responsable des communications. De son côté, Serge Gauthier a décidé d'accrocher ses patins, selon l'expression populaire, et de quitter le monde du hockey.



## RAPIDO

### Les Pépés

Dans la ligue de balle-lente des Pépés, cette semaine, le Gailuron a souligné sa première victoire de la saison en malmenant le Bouffe et Plus, 28-8. Claude Simard et Bernard Tremblay ont cogné respectivement trois et quatre coups sûrs. Christian Savard (2 en 3) et Clément Simard (3 en 4) ont été les meilleurs dans la défaite. Le Laurent-Lapointe a pris soin de l'Alimentation Claudin Dassylva, 17-3, principalement grâce à trois circuits et huit points produits de Dany Gingras. Mario Ruel a ajouté deux coups sûrs, tout comme l'a fait Bernard Langlois pour les vaincus. Au classement, Laurent-Lapointe domine avec dix points, deux de plus que Claudin Dassylva. Bouffe et Plus (4) et Gailuron (2) suivent.

### Dek hockey

Fabien Bouchard a connu une soirée particulièrement bien remplie, hier, dans un match de dek hockey. En récoltant sept buts et une passe, il a mené l'Audace à une victoire facile de 12-2 (15-6 à la formule Score) contre le Clic. Le Rapide Valve a pour sa part disposé de Marc-André Rondeau par 5-2 (12-9). Frédéric Gagnon a marqué deux fois.

# Alexis règnera sur les Jeux d'Alma

ALMA (SE) - Alexis le Trotteur a pris place dans le train des Jeux du Québec à Alma. Il en est devenu la mascotte et l'ambassadeur.

Les dirigeants de la finale provinciale des Jeux du Québec qui se déroulera à Alma en août 1999 ont présenté la mascotte de l'événement, hier, en conférence de presse. Ils l'ont fait dans un décor rappelant les exploits d'Alexis le Trotteur, un homme qui s'amusait à courir contre des trains ou des chevaux.

Les Jeux du Québec à Alma permettront de faire revivre un personnage légendaire du Saguenay-Lac-Saint-Jean. «Alexis le Trotteur» a été proposé par Annick Munger, une étudiante du pavillon Wilbrod-Dufour.

Un concours mené auprès des étudiants du niveau secondaire et du deuxième cycle du secteur primaire a permis à un comité de sélection de recevoir environ 200 idées et dessins.

«Alexis était un personnage populaire, un héros près du peuple. Il était à la fois athlète et amateur. Il cadre très bien avec la fête populaire que sont les Jeux du Québec», a signalé Jean-Claude Larouche, auteur du livre «Alexis le Trotteur, athlète ou centaure».

«Nous voulions une mascotte

qui sort de l'ordinaire, a pour sa part mentionné Jean-Claude Lindsay, président du conseil d'administration des Jeux d'Alma. Il deviendra un outil pour représenter les Jeux lors d'activités populaires au Saguenay-Lac-Saint-Jean ou à l'extérieur de la région.»

## Une petite pause

Les bénévoles qui travaillent à la préparation des Jeux du Québec profiteront de la période estivale pour prendre un petit moment de repos. Lorsqu'ils reprendront le travail, ils attaqueront le dernier droit qui les mènera à l'ouverture de la compétition, en août 1999.

Réjean Couture, directeur général des Jeux du Québec à Alma, assure que toutes les pièces de la machine fonctionnent bien.

«Au niveau de la campagne de financement, nous avons tracé un petit bilan récemment, a précisé Réjean Couture. Sur un objectif de 875 000 \$, nous avons déjà trouvé plus de 500 000 \$. Nous avons d'autres projets en tête que nous annoncerons dans les prochains mois. Ils devraient nous permettre d'atteindre notre objectif à la



ALEXIS - Mascotte des Jeux du Québec à Alma, Alexis est accompagné de Jean-Claude Lindsay, président du conseil d'administration des Jeux, Annick Munger, gagnante du concours sur le choix de la mascotte, et Jean-Claude Larouche, auteur du livre «Alexis le Trotteur, Athlète ou Centaure».

(Photo Steeve Tremblay)

fin de décembre 1998. Quand je parle de 500 000 \$, ça comprend les activités de financement. A 14 mois des Jeux, nous sommes très satisfaits. Aux dires de Sports Québec, nous n'aurons aucun problème à rencontrer nos échéan-

ciers si nous continuons dans la même direction.»

Par ailleurs, le comité organisateur a commandé un sondage auprès de 1200 personnes de toute la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Il désire d'abord

savoir si la population est au courant que les Jeux du Québec se dérouleront à Alma en 1999. Les résultats sont attendus dans deux ou trois semaines. Il ajustera son tir en fonction des réponses obtenues.

## Rencontre annuelle du sport étudiant à Chicoutimi

# L'Association régionale perd son point

par Serge Emond

CHICOUTIMI (SE) - L'Association du sport étudiant du Saguenay-Lac-Saint-Jean n'a pas gagné son point. Ses différentes équipes collégiales devront toujours passer par des éliminatoires de secteur avant d'atteindre les finales provinciales.

Les représentants régionaux du sport collégial ont profité de l'ouverture de l'assemblée générale annuelle de la Fédération provinciale du sport étudiant, hier, à Chicoutimi, pour proposer un amendement aux règlements. Ils ont exprimé le souhait de voir disparaître les éliminatoires de secteur, ce qui aurait permis à leurs meilleures équipes d'atteindre directement les finales provinciales.

«Ça n'a pas passé, a laissé tomber Guy Wauthier, du Cégep de Chicoutimi. Nous avons besoin de 66 pour cent des votes pour changer le règlement. Treize délégués ont voté en faveur de notre demande et 14 ont voté contre. Nous faisons la demande depuis 20 ans. Au début, on se choquait un peu... Nous devons maintenant attendre deux ans avant de faire une nouvelle demande.»

Les différents intervenants du monde provincial du sport étudiant ont entamé leur rencontre annuelle, hier.

Si le milieu collégial n'a pas adopté les changements propo-

sés par le Saguenay-Lac-Saint-Jean, le secteur scolaire a consacré cette première journée à des activités de perfectionnement. Il a également eu droit à une conférence de Mario Sévigny, président de la Fédération provinciale des éducateurs et éducatrices physiques enseignants.

Au niveau scolaire, la réunion annuelle se déroulera vendredi matin.

«Le gros point sera le changement d'âges, a expliqué pour sa part Doris Fortin. Quand nous avons fait le changement, il y a deux ans, nous avons convenu de faire le point deux ans plus tard. Nous sommes rendus là. Avec la nouvelle politique du sport et du loisir, il y a également la question des ententes avec les fédérations unisports qui fera l'objet de discussions.»

Le milieu québécois du sport étudiant présente son assemblée générale au Saguenay-Lac-Saint-Jean pour la deuxième fois. Il y a dix ans, la toute première assemblée après la fusion des secteurs scolaire, collégial et universitaire avait eu lieu à Chicoutimi.

La rencontre de cette semaine prendra fin avec le gala Méritas du sport étudiant provincial, vendredi soir, à Chicoutimi.

## Regroupement loisirs et sports

# Les choses se précisent

ALMA (SE) - Le Regroupement loisirs et sports Saguenay-Lac-Saint-Jean installera ses quartiers au 414 de la rue Collard Ouest à Alma. Il vient de se porter acquéreur du local qui abritait auparavant le Conseil régional des Loisirs. Il a également fait l'acquisition de tout l'équipement qui appartenait au CRL.

Le Regroupement a officiellement vu le jour le 12 mars 1998. Cet organisme est maintenant responsable du loisir et du sport au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Son apparition s'inscrit à l'intérieur du cadre d'intervention gouvernementale en matière de loisir et de sport présenté par le ministre des Affaires municipales, Rémy Trudel.

Environ deux mois avant la

création du Regroupement, le CRL a fermé ses portes en raison de problèmes financiers.

Vendredi dernier, le Regroupement a officiellement acheté les biens du défunt Conseil régional des loisirs.

«Le dossier est maintenant réglé, a confié la présidente du conseil d'administration du Regroupement régional, Lucille Gagnon. Nous sommes passés devant le notaire vendredi.

«Le Regroupement a acheté le local et les biens du CRL. La transaction permettra aux gens qui administraient le CRL de sortir la tête haute et sans aucune dette. Elle permettra d'éponger les dettes du CRL. Pour moi, c'était quelque chose de très important.»

Le montant de la transaction est d'environ 70 000 \$. Le Regroupement a racheté une hypothèque d'environ 50 000 \$. A cela, il a ajouté 19 000 \$ pour le centre d'archives, les meubles, l'équipement, etc.

«Le montant payé respecte le budget que nous avons prévu», a ajouté Lucille Gagnon.

Par ailleurs, les dirigeants du Regroupement loisirs et sports Saguenay-Lac-Saint-Jean ont entrepris le processus qui mènera à la nomination d'un directeur général.

A ce sujet, Lucille Gagnon a mentionné que les premières étapes du travail ont été réalisées. Le Regroupement a bon espoir de nommer son premier directeur général vers la fin du mois de juin.

## Wauthier premier

CHICOUTIMI (SE) - Le Chicoutimien Philippe Wauthier a enlevé une étape du circuit de cyclisme de la région de Québec, mardi, à Saint-Augustin.

Wauthier a terminé une course sur route de 40 kilomètres en 1h34m. Il a vaincu son plus proche poursuivant, Pierre-Etienne Grégoire, par seulement deux secondes.

La compétition a regroupé 65 cyclistes.

«Il s'agit de ma première victoire sur le circuit de la région de Québec, a noté Philippe Wauthier quelques minutes après la course. J'ai obtenu des deuxième places auparavant mais je n'avais jamais gagné.

«J'ai gagné cette course au sprint. Nous sommes arrivés en peloton. Gagner au sprint est plutôt rare pour moi. Je suis un grimpeur et ce n'est pas mon habitude de terminer dans un peloton.

«Le parcours de la course était très plat. Il était vraiment impossible de s'échapper. Dès qu'un coureur essayait de s'échapper, il était rapidement rejoint.»

Wauthier sera à Robertsville samedi et dimanche. Il s'attaquera à deux épreuves de la Coupe du Québec de cyclisme.

# GRANDE VENTE de GARAGE

Une VENTE D'ÉLECTRONIQUE  
comme vous en avez  
JAMAIS VUE!

**MAGNÉTOSCOPES VHS**



À partir de **139<sup>99</sup>**

SONY • JVC • HITACHI  
TOSHIBA • KENWOOD  
ZENITH • SHARP • AIWA  
PIONEER • SANYO • RCA  
GOLDSTAR • FISHER  
COMPAQ • CANON

**MINI SYSTÈMES**



À partir de **199<sup>99</sup>**

**GRANDS ÉCRANS**



À partir de **1298<sup>88</sup>**

**CAMÉSCOPES**



À partir de **599<sup>99</sup>**

**LECTEURS LASER**



À partir de **99<sup>99</sup>**

**TÉLÉPHONES SANS FIL**



À partir de **79<sup>99</sup>**

**SPÉCIAL**  
Coupe du monde '98

**BALLON DE SOCCER\***

**GRATUIT**



**ÉCOUTEURS STÉRÉO SANS FIL**

**RECOTON**

- Pile rechargeable intégrée
- Fréquence radio (900MHz)
- Fonctionne d'une pièce à l'autre
- Jusqu'à 150 pieds

Régulier	<b>149<sup>99</sup></b>
Rabais instantané	<b>-50<sup>00</sup></b>
Remise postale Aventure	<b>-10<sup>00</sup></b>
Remise postale Recoton	<b>-10<sup>00</sup></b>

**79<sup>99</sup>** R500



**ÉCONOMISEZ**  
pour vos achats futurs!

Les points du CLUB AVENTURE sont **triplés** durant cette vente!

Détails en magasin.



**AVENTURE**  
ELECTRONIQUE

*Les meilleurs prix garantis\**

**RIEN À PAYER**  
avant

**1999<sup>+</sup>**

**Chicoutimi**  
SUPERMAGASIN

394 boul. Des Saguenéens  
Au coin du boul. Talbot  
(418) 698-3940

Ouvert le mercredi jusqu'à 21h.  
et le dimanche à compter de 10h.

**BOUTIQUES** ▶ • Alma Carrefour Alma (418) 669-0555 • Chicoutimi Place du Royaume (418) 693-9007

\*Sur produits sélectionnés à prix régulier. S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. \*Avec tout achat de produits JVC de 300\$ et plus à prix régulier. Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. \*Durant 15 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock. Détails en magasin. Certains modèles en vente peuvent être des démonstrateurs ou des fins de ligne.